

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 265

21e jaargang

27 september 1978

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 2212/78 van de Raad van 26 september 1978 betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië 1
 - Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië 2
 - Protocol nr. 1 betreffende de technische en financiële samenwerking 35
 - Protocol nr. 2 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en betreffende de methoden van administratieve samenwerking 38
 - Slotakte 102
-

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

78/800/EGKS:

- ★ Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republiek Tunesië 119

Prijs: Fl. 9,50/Bfr. 140,—

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2212/78 VAN DE RAAD

van 26 september 1978

betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 238,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië, die op 25 april 1976 te Tunis is ondertekend, dient te worden gesloten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek

Tunesië wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad verricht de kennisgeving bedoeld in artikel 59 van de Overeenkomst ⁽²⁾.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 september 1978.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. ERTL

⁽¹⁾ PB nr. C 259 van 4. 11. 1976, blz. 15.

⁽²⁾ De datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst zal door het Secretariaat-generaal van de Raad in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

SAMENWERKINGSOVEREENKOMST**tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië**

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN,

DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK,

DE PRESIDENT VAN IERLAND,

DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOOG VAN LUXEMBURG,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITANNIË EN NOORD-IERLAND,

en

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

enerzijds,

DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK TUNESIË,

anderzijds,

PREAMBULE

WENSENDE uitdrukking te geven aan hun wederzijdse wil om hun vriendschappelijke betrekking in stand te houden en te verstevigen, met eerbiedingen van de beginselen van het Handvest der Verenigde Naties,

VASTBESLOTEN een ruime samenwerking in te stellen die bijdraagt tot de economische en sociale ontwikkeling van Tunesië en de versteviging van de betrekkingen tussen de Gemeenschap en Tunesië in de hand werkt,

BESLOTEN HEBBENDE de economische en commerciële samenwerking tussen Tunesië en de Gemeenschap, met inachtneming van hun onderscheiden ontwikkelingsniveaus, te bevorderen en daarvoor een vaste basis te garanderen overeenkomstig hun internationale verplichtingen,

VASTBESLOTEN een nieuw model van betrekkingen tussen ontwikkelde landen en ontwikkelingslanden tot stand te brengen, dat verenigbaar is met het in de internationale gemeenschap bestaande verlangen naar een meer rechtvaardige en meer evenwichtige economische orde,

CONSTATERENDE dat in artikel 14 van de op 28 maart 1969 te Tunis ondertekende Associatie-overeenkomst is voorzien in de mogelijkheid om een nieuwe overeenkomst op bredere grondslag te sluiten,

HEBBEN BESLOTEN DE VOLGENDE OVEREENKOMST AAN TE GAAN en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen:

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN:

Robert VANDEKERCKHOVE,
Minister van Hervorming der Instellingen;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN:

Mogens WANDEL-PETERSEN,
Ambassadeur,
Directeur-generaal;

DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND:

Hans-Jürgen WISCHNEWSKI,
Onderminister van Buitenlandse Zaken;

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK:

Jean FRANÇOIS-PONCET,
Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;

DE PRESIDENT VAN IERLAND:

Garret FITZGERALD,
Minister van Buitenlandse Zaken;

DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK:

Francesco CATTANEI,
Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOOG VAN LUXEMBURG:

Gaston THORN,
Fungerend Voorzitter van de Raad van de Europese Gemeenschappen,
Minister-President en Minister van Buitenlandse Zaken van de Regering van het Groot-
hertogdom Luxemburg;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN:

L. J. BRINKHORST,
Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN
GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND:

J. E. TOMLINSON,
Parlementair Onder-Staatssecretaris;

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN:

Gaston THORN,

Fungerend-Voorzitter van de Raad van de Europese Gemeenschappen,

Minister-President en Minister van Buitenlandse Zaken van de Regering van het Groot-hertogom Luxemburg;

Claude CHEYSSON,

Lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen;

DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK TUNESIË:

Habib CHATTY,

Minister van Buitenlandse Zaken;

Artikel 1

Deze Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Tunesië heeft ten doel een algemene samenwerking tussen de Partijen bij de Overeenkomst te bevorderen, ten einde bij te dragen tot de economische en sociale ontwikkeling van Tunesië en de versteviging van hun betrekkingen in de hand te werken. Te dien einde worden er bepalingen en maatregelen vastgesteld en ten uitvoer gelegd op het gebied van de economische, technische en financiële samenwerking, op het gebied van het handelsverkeer alsmede op sociaal gebied.

TITEL I

ECONOMISCHE, TECHNISCHE EN
FINANCIËLE SAMENWERKING*Artikel 2*

Tussen de Gemeenschap en Tunesië wordt een samenwerking tot stand gebracht ten einde bij te dragen tot de ontwikkeling van Tunesië als aanvulling op hetgeen door dit land op dit gebied wordt gedaan en om de bestaande economische banden op zo breed mogelijke basis in het wederzijdse belang van de Partijen te versterken.

Artikel 3

Voor de verwezenlijking van de in artikel 2 bedoelde samenwerking worden met name in aanmerking genomen:

- de doelstellingen en prioriteiten van de ontwikkelingsplannen en -programma's van Tunesië;

- het belang van de verwezenlijking van geïntegreerde acties door een gecoördineerde toepassing van verschillende maatregelen;
- het belang van bevordering van de regionale samenwerking tussen Tunesië en andere staten.

Artikel 4

1. De samenwerking tussen de Gemeenschap en Tunesië heeft inzonderheid ten doel de bevordering van:

- deelneming door de Gemeenschap aan maatregelen die Tunesië op het gebied van de ontwikkeling van de produktie en de economische infrastructuur treft met het oog op diversificatie van de structuur van zijn economie. Deze deelneming zal vooral moeten worden afgestemd op de industrialisering van Tunesië en de modernisering van de landbouwsector van dit land;
- de commercialisatie en de verkooppromotie van door Tunesië uitgevoerde produkten;
- een industriële samenwerking gericht op de ontwikkeling van de industriële produktie van Tunesië, met name door passende maatregelen:
 - ter bevordering van deelneming door de Gemeenschap aan de verwezenlijking van de programma's voor industriële ontwikkeling van Tunesië,
 - ter bevordering van het organiseren van contacten en ontmoetingen tussen voor het industriebeleid verantwoordelijke personen, promotors en bedrijven uit Tunesië en de Gemeenschap om de totstandbrenging van nieuwe betrekkingen op industrieel gebied volgens de doelstellingen van deze Overeenkomst te bevorderen,

- ter vergemakkelijking van het verkrijgen, op gunstige voorwaarden, van octrooien en ander industrieel eigendom door middel van financiering overeenkomstig de bepalingen van Protocol nr. 1 en/of andere passende regelingen met ondernemingen en instellingen binnen de Gemeenschap,
- om de opheffing van andere belemmeringen dan op het gebied van tarieven of contingenten die de toegang tot de verschillende markten kunnen verhinderen, mogelijk te maken;
- samenwerking op het gebied van wetenschap, technologie en milieubescherming;
- op het gebied van de energie, deelneming door ondernemingen van de Gemeenschap aan onderzoek-, productie- en verwerkingsprogramma's met betrekking tot de energierijkdommen van Tunesië en aan alle activiteiten welke een exploitatie ter plaatse van die rijkdommen beogen, alsmede de goede uitvoering van langlopende leveringscontracten op het gebied van aardolie, gas en aardolieproducten tussen de respectieve ondernemingen;
- samenwerking in de visserijsector;
- de stimulering van particuliere investeringen die voor de partijen van wederzijds belang zijn;
- wederzijdse voorlichting over de economische en financiële situatie en de ontwikkeling daarvan, voor zover zulks voor de goede werking van deze Overeenkomst noodzakelijk is.

2. De Partijen bij de Overeenkomst kunnen nog andere samenwerkingsgebieden bepalen.

Artikel 5

1. Met het oog op de verwezenlijking van de in deze Overeenkomst gestelde doeleinden bepaalt de Samenwerkingsraad op gezette tijden de algemene koers van de samenwerking.

2. De Samenwerkingsraad heeft tot taak naar midelen en methoden te zoeken om de tenuitvoerlegging van de samenwerking op de in artikel 4 omschreven gebieden mogelijk te maken. Hij is bevoegd daartoe besluiten te nemen.

Artikel 6

De Gemeenschap neemt deel aan de financiering van maatregelen ter bevordering van de ontwikkeling van Tunesië, onder de voorwaarden vermeld in Protocol nr. 1 betreffende de technische en financiële samenwerking.

Artikel 7

De Partijen bij de Overeenkomst vergemakkelijken de juiste uitvoering van de samenwerkings- en investeringscontracten die van wederzijds belang zijn en passen in het kader van deze Overeenkomst.

TITEL II

COMMERCIELE SAMENWERKING

Artikel 8

Op handelsgebied heeft deze Overeenkomst ten doel het handelsverkeer tussen de Partijen bij de Overeenkomst te bevorderen, met inachtneming van hun onderscheiden ontwikkelingsniveaus en van de noodzaak een beter evenwicht in hun handelsverkeer te waarborgen, ten einde het groeitempo van de Tunesische handel te versnellen en de toegankelijkheid van de markt van de Gemeenschap voor de Tunesische producten te verbeteren.

A. Industrieproducten

Artikel 9

1. Behoudens de bijzondere bepalingen van de artikelen 11, 12 en 14 worden producten, niet genoemd in de lijst van bijlage II bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, van oorsprong uit Tunesië, bij invoer in de Gemeenschap toegelaten zonder kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking en met vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking.

2. Bij de toepassing van lid 1 mogen de nieuwe Lid-Staten in geen geval voor Tunesië een gunstiger regeling toepassen dan jegens de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling.

Artikel 10

1. Wanneer de douanerechten een beschermend en een fiscaal element bevatten, is artikel 9 op het beschermend element van toepassing.

2. Het Verenigd Koninkrijk vervangt het fiscaal element van de douanerechten bedoeld in lid 1 door een binnenlandse belasting overeenkomstig artikel 38 van de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen van 22 januari 1972.

Artikel 11

De maatregelen bepaald in artikel 1 van Protocol nr. 7 van de in artikel 10 bedoelde Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen, betreffende de invoer van motorvoertuigen en de motorvoertuigenassemblage-industrie in Ierland, zijn van toepassing op Tunesië.

Artikel 12

1. De invoer van de hierna genoemde produkten is aan jaarlijkse maxima onderworpen, bij overschrijding waarvan de ten opzichte van derde landen wer-

kelijk toegepaste douanerechten volgens het bepaalde in de leden 2 tot en met 5 opnieuw kunnen worden ingesteld. Naast elk produkt zijn de voor het jaar van inwerkingtreding van deze Overeenkomst vastgestelde maxima aangegeven.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Maximum
27.10	<p>Aardoliën en oliën uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten, welke 70 of meer gewichtspercenten aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze oliën wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen:</p> <p>A. lichte oliën: III. bestemd voor ander gebruik</p> <p>B. halfzware oliën: III. bestemd voor ander gebruik</p> <p>C. zware oliën: I. Gasolie: c) bestemd voor ander gebruik</p> <p>II. Stookolie: c) bestemd voor ander gebruik</p> <p>III. Smeerolie en andere oliën: c) bestemd om te worden ge- of vermengd als omschreven in Aanvullende Aantekening 7 op Hoofdstuk 27 d) bestemd voor ander gebruik</p>	
27.11	<p>Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen:</p> <p>A. Propaan met een zuiverheidsgraad van 99% of meer: I. bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof</p> <p>B. andere: I. Propaan en butaan, in handelskwaliteit: c) bestemd voor ander gebruik</p>	175 000 ton
27.12	<p>Vaseline:</p> <p>A. ruwe: III. bestemd voor ander gebruik</p> <p>B. andere</p>	
27.13	<p>Paraffine, was uit aardoliën of uit oliën, uit bitumineuze mineralen, ozokeriet, montaanwas, turfwas, paraffineachtige residuen („slack wax”, enz.), ook indien gekleurd:</p> <p>B. andere: I. ruwe: c) bestemd voor ander gebruik</p> <p>II. overige</p>	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Maximum
27.14	Petroleumbitumen, petroleumcokes en andere residuen van aardoliën of van oliën uit bitumineuze mineralen: C. andere: II. overige	
45.02	Blokken, platen, bladen, vellen en strippen, van natuurkurk, blokjes voor het vervaardigen van kurken (stoppen) daaronder begrepen	50 ton
45.03	Werken van natuurkurk	50 ton
45.04	Geagglomererde kurk (met of zonder bindmiddel) en werken daarvan	800 ton

2. Vanaf het tweede jaar volgende op de inwerking-treding van deze Overeenkomst worden de in lid 1 vermelde maxima jaarlijks verhoogd, en wel met 3 % voor de tariefposten 45.02, 45.03 en 45.04, en met 5 % voor de andere tariefposten.

3. Zodra een voor de invoer van een in lid 1 genoemd produkt vastgesteld maximum is bereikt, kunnen de douanerechten die ten opzichte van derde landen werkelijk worden toegepast bij de invoer van het betrokken produkt tot het einde van het kalenderjaar opnieuw worden ingesteld.

Wanneer de invoer in de Gemeenschap van een aan maxima onderworpen produkt 75 % van de vastgestelde hoeveelheid bereikt, stelt de Gemeenschap de Samenwerkingsraad daarvan in kennis.

4. Voor de fabrikaten van kurk van de tariefposten 45.02, 45.03 en 45.04 onderzoeken de Partijen bij de Overeenkomst na 1 juli 1977 in de Samenwerkingsraad de mogelijkheid om het verhogingspercentage van de maxima op te trekken.

5. De in dit artikel vastgestelde maxima worden uiterlijk op 31 december 1979 afgeschaft.

Artikel 13

1. De Gemeenschap behoudt zich het recht voor de regeling die van toepassing is op de aardolieprodukten welke vallen onder de tariefposten 27.10,

27.11 A en B I, 27.12, 27.13 B en 27.14 van het gemeenschappelijk douanetarief te wijzigen:

- wanneer voor aardolieprodukten een gemeenschappelijke definitie inzake de oorsprong wordt aangenomen,
- wanneer er in het kader van een gemeenschappelijke handelspolitiek beslissingen worden genomen,
- of wanneer een gemeenschappelijk energiebeleid wordt ingesteld.

2. In dat geval verleent de Gemeenschap bij invoer van die produkten voordelen van gelijke strekking als die vermeld in deze Overeenkomst.

Voor de toepassing van dit lid wordt op verzoek van de andere Partij overleg gepleegd in de Samenwerkingsraad.

3. Behoudens het bepaalde in lid 1 doet deze Overeenkomst geen afbreuk aan de niet-tarifaire voorschriften die bij invoer van aardolieprodukten worden toegepast.

Artikel 14

Voor de in bijlage A vermelde goederen, verkregen bij de verwerking van landbouwprodukten, zijn de in artikel 9 bedoelde verlagingen van toepassing op het vaste element van de heffing die op deze produkten bij invoer in de Gemeenschap wordt toegepast.

B. Landbouwprodukten

Artikel 15

1. Voor de hierna genoemde produkten van oorsprong uit Tunesië worden de douanerechten bij invoer in de Gemeenschap verlaagd in de verhoudingen die voor elk van deze produkten zijn aangegeven.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Verlagingspercentage
01.01	Levende paarden, ezels, muilieren en muilezels:	
	A. Paarden:	
	II. Slachtpaarden (a)	80
	III. andere	80
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren:	
	A. Vlees:	
	ex IV. ander:	
	— met uitzondering van vlees van schapen, huisdieren	100
02.04	Ander vlees en andere eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld of bevroren	100
Hoofdstuk 3	Vis, schaal-, schelp- en weekdieren	100
06.02	Andere levende planten en wortels, stekken en enten daaronder begrepen:	
	ex D. andere:	
	— Rozestruiken, met uitzondering van stekken van rozestruiken	60
07.01	Groenten en moeskruident, vers of gekoeld:	
	A. Aardappelen:	
	II. nieuwe aardappelen (primeurs):	
	ex a) van 1 januari tot en met 15 mei:	
	— van 1 januari tot en met 31 maart	40
	F. Peulgroenten, ook indien gedopt:	
	I. Erwtten, peultjes daaronder begrepen:	
	ex a) van 1 september tot en met 31 mei:	
	— van 1 oktober tot en met 30 april	60
	II. Bonen van de „Phaseolus”-soorten:	
	ex a) van 1 oktober tot en met 30 juni:	
	— van 1 november tot en met 30 april	60

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap.

Nr. van het gemeenschappe- lijk douanetarief	Omschrijving	Verlagings- percentage
08.01	Dadels, bananen, ananassen, manga's, advokaten, guaves en manggistans, kokosnoten, paranoten en cashewnoten, vers of gedroogd, al dan niet in de dop, schil of schaal: ex A. Dadels: — in verpakkingen met een netto-inhoud per on- middellijke verpakking van 35 kg of minder	100
08.02	Citrusvruchten, vers of gedroogd: ex A. Sinaasappelen: — vers ex B. Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen; clementines, wilkings en andere derge- lijke kruisingen van citrusvruchten: — vers ex C. Citroenen: — vers D. Pompelmoezen en pomelo's	80 80
08.04	Druiven, rozijnen en krenten: A. Druiven: I. voor tafelgebruik: ex a) van 1 november tot en met 14 juli: — van 15 november tot en met 30 april	60
08.07	Steenfruit, vers: D. Pruimen: ex II. van 1 oktober tot en met 30 juni: — van 1 november tot en met 15 juni	60
08.08	Aardbeien en bessen, vers: A. Aardbeien: ex II. van 1 augustus tot en met 30 april: — van 1 november tot en met 31 maart ex D. Frambozen, zwarte en rode aalbessen: — Frambozen, van 15 mei tot en met 15 juni	60 50
ex 08.09	Ander vers fruit: — Meloenen, van 1 november tot en met 31 mei — Watermeloenen, van 1 april tot en met 15 juni	50 50

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Verlagingspercentage
08.11	<p>Vruchten, voorlopig verduurzaamd (b. v. door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan zout, zwavel of andere stoffen voor het voorlopig verduurzamen zijn toegevoegd), doch als zodanig ongeschikt voor dadelijke consumptie:</p> <p>ex B. Sinaasappelen:</p> <p>— fijngemaakt</p> <p>ex E. andere:</p> <p>— Citrusvruchten, fijngemaakt</p>	<p>80</p> <p>80</p>
09.04	<p>Peper (Pipersoorten); piment (Capsicumsoorten en pimentsoorten):</p> <p>A. niet fijngemaakt en niet gemalen:</p> <p>II. andere</p> <p>B. fijngemaakt of gemalen</p>	<p>100</p> <p>100</p>
09.09	<p>Anijszaad, steranijszaad, venkelzaad, korianderzaad, komijnzaad, karwijzaad en jeneverbessen</p>	<p>100</p>
09.10	<p>Tijm, laurier, saffraan; andere specerijen</p>	<p>100</p>
12.03	<p>Zaaigoed, sporen daaronder begrepen:</p> <p>E. ander (a)</p>	<p>60</p>
12.07	<p>Planten, plantedelen, zaden en vruchten, hoofdzakelijk gebruikt in de reukwerkindustrie, in de geneeskunde of voor insekten- of parasietenbestrijding of voor dergelijke doeleinden, vers of gedroogd, ook indien gesneden, gebroken of in poeder</p>	<p>100</p>
12.08	<p>Sint-jansbrood, vers of gedroogd, ook indien gebroken of in poeder; vruchtepitten en plantaardige produkten, hoofdzakelijk gebruikt voor menselijke voeding, elders genoemd noch elders onder begrepen</p>	<p>100</p>
13.03	<p>Plantesappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige produkten verkregen planteslijmen en bindmiddelen:</p> <p>ex B. Pectinestoffen, pectinaten en pectaten:</p> <p>— Pectinestoffen en pectinaten</p>	<p>25</p>

(a) Deze concessie betreft uitsluitend zaaigoed dat voldoet aan de bepalingen van de richtlijnen betreffende het in de handel brengen van zaaizaad en pootgoed.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Verlagingspercentage
16.04	Bereidingen en conserven, van vis (kaviaarsurrogaten daaronder begrepen): A. Kaviaar en kaviaarsurrogaten B. Zalm en zalmvissen C. Haring E. Tonijn F. Bonieten, makreel en ansjovis G. andere	 100 100 100 60 100 100
16.05	Bereidingen en conserven, van schaal-, schelp- of weekdieren	100
20.01	Groenten, moeskruiden en vruchten, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur, met of zonder zout, specerijen, mosterd of suiker: ex B. andere: — zonder suiker, met uitzondering van augurken	 100
20.02	Groenten en moeskruiden, bereid of verduurzaamd zonder azijn of azijnzuur: A. Paddestoelen: — gekweekte champignons — andere B. Truffels ex C. Tomaten: — gepelde tomaten D. Asperges F. Kappers en olijven G. Erwten, sla-, spek-, pronk- en snijbonen H. andere, mengsels daaronder begrepen: — Wortelen en mengsels — andere	 50 60 70 30 20 100 20 20 50
20.05	Jam, gelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker: A. Kastanjepasta (crème de marrons): II. andere B. Jam en marmelade, van citrusvruchten: III. andere C. andere: III. overige	 50 50 50 50

Nr. van het gemeenschappe- lijk douanetarief	Omschrijving	Verlagings- percentage
20.06	<p>Op andere wijze bereide of verduurzaamde vruchten, ook indien met toegevoegde suiker of alcohol:</p> <p>B. andere:</p> <p>II. zonder toegevoegde alcohol:</p> <p>a) met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg:</p> <p>2. Partjes van pompelmoezen en van pomelo's</p> <p>80</p> <p>ex 3. Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten:</p> <p>— fijngemaakt</p> <p>80</p> <p>ex 7. Perziken en abrikozen:</p> <p>— Abrikozen</p> <p>20</p> <p>ex 8. andere vruchten:</p> <p>— Sinaasappelen en citroenen, fijngemaakt</p> <p>80</p> <p>b) met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder:</p> <p>2. Partjes van pompelmoezen en van pomelo's</p> <p>80</p> <p>ex 3. Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten:</p> <p>— fijngemaakt</p> <p>80</p> <p>ex 8. andere vruchten:</p> <p>— Sinaasappelen en citroenen, fijngemaakt</p> <p>80</p> <p>c) zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking:</p> <p>1. van 4,5 kg of meer:</p> <p>ex aa) Abrikozen:</p> <p>— halve abrikozen</p> <p>50</p> <p>ex bb) Perziken en pruimen:</p> <p>— halve perziken</p> <p>50</p> <p>ex dd) andere vruchten:</p> <p>— Partjes van pompelmoezen en van pomelo's</p> <p>80</p> <p>— Pulp van citrusvruchten</p> <p>40</p> <p>— Citrusvruchten, fijngemaakt</p> <p>80</p> <p>2. van minder dan 4,5 kg:</p> <p>ex bb) andere vruchten en gemengde vruchten:</p> <p>— halve abrikozen en halve perziken</p> <p>50</p> <p>— Partjes van pompelmoezen en van pomelo's</p> <p>80</p> <p>— Citrusvruchten, fijngemaakt</p> <p>80</p>	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Verlagingspercentage
20.07	<p>Ongegiste vruchtesappen (met inbegrip van druivemost) en ongegiste groentesappen, zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker:</p> <p>A. met een dichtheid van meer dan 1,33 bij 15 °C:</p> <p>III. andere:</p> <p>ex a) met een waarde van meer dan 30 R.E. per 100 kg nettogewicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van sinaasappelen 70 — van pompelmoezen of van pomelo's 70 — van andere citrusvruchten 60 <p>ex b) met een waarde van 30 R.E. of minder per 100 kg nettogewicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van sinaasappelen 70 — van pompelmoezen of van pomelo's 70 — van andere citrusvruchten 60 <p>B. met een dichtheid van 1,33 of minder bij 15 °C:</p> <p>II. andere:</p> <p>a) met een waarde van meer dan 30 R.E. per 100 kg nettogewicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. van sinaasappelen 70 2. van pompelmoezen of van pomelo's 70 <p>ex 3. van citroenen of van andere citrusvruchten:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van andere citrusvruchten (met uitzondering van sap van citroenen) 60 <p>b) met een waarde van 30 R.E. of minder per 100 kg nettogewicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. van sinaasappelen 70 2. van pompelmoezen of van pomelo's 70 	
23.01	Meel en poeder van vlees, van slachtafvallen, van vis of van schaal-, schelp- of weekdieren, ongeschikt voor menselijke consumptie; kanen	100

2. Zodra er een communautaire regeling voor de sector aardappelen in toepassing wordt gebracht, draagt de in lid 1 bedoelde tariefverlaging voor de produkten van onderverdeling 07.01 A II ex a) 50 % en is zij van toepassing voor het tijdvak van 1 januari tot en met 15 april.

3. Lid 1 is van toepassing op verse citroenen van onderverdeling 08.02 ex C van het gemeenschappe-

lijk douanetarief, op voorwaarde dat de prijzen van de uit Tunesië ingevoerde citroenen op de interne markt van de Gemeenschap, na inklaring en na aftrek van invoerheffingen andere dan douanerechten, ten minste gelijk zijn aan de referentieprij, vermeerderd met de invloed op die referentieprij van de douanerechten die werkelijk ten opzichte van derde landen worden toegepast en met een forfaitair bedrag van 1,20 rekeneenheid per 100 kilogram.

4. Invoerheffingen andere dan de douanerechten als bedoeld in lid 3 zijn de heffingen voor de berekening van de invoerprijzen als vermeld in Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit.

Voor de aftrek van invoerheffingen andere dan de douanerechten als bedoeld in lid 3, behoudt de Gemeenschap zich evenwel de mogelijkheid voor, het af te trekken bedrag naar gelang van de oorsprong te berekenen, ten einde de bezwaren welke eventueel uit de invloed van deze heffingen op de invoerprijzen voortvloeien te voorkomen.

De artikelen 23 tot en met 28 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 blijven van toepassing.

Artikel 16

1. Op voorwaarde dat Tunesië een bijzondere uitvoerheffing toepast op olijfolie, andere dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, en dat deze bijzondere heffing in de invoerprijs wordt doorberekend, treft de Gemeenschap de nodige maatregelen opdat:

- a) de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op deze geheel en al in Tunesië verkregen en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerde olie, gelijk is aan de heffing berekend overeenkomstig artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten, die ten tijde van de invoer van toepassing is, verminderd met 0,5 rekeneenheid per 100 kilogram;
- b) het bedrag van de heffing dat het resultaat is van de sub a) genoemde berekening verminderd wordt met een bedrag dat gelijk is aan de gestorte bijzondere heffing, met een maximum van 10 rekeneenheden per 100 kilogram.

2. Indien Tunesië de in lid 1 bedoelde heffing niet toepast, treft de Gemeenschap de nodige maatregelen opdat de heffing welke van toepassing is bij invoer in de Gemeenschap van olijfolie, andere dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, gelijk is aan de heffing berekend overeenkomstig artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten, die ten tijde van de invoer van toepassing is, verminderd met 0,5 rekeneenheid per 100 kilogram.

3. Elke Partij bij de Overeenkomst neemt de nodige maatregelen om de toepassing van lid 1 te verzekeren en verstrekt, indien zich moeilijkheden voor-

doen en op verzoek van de andere Partij, de voor de goede werking van de regeling vereiste inlichtingen.

4. Op verzoek van een van de Partijen bij de Overeenkomst wordt er in de Samenwerkingsraad overleg gepleegd over de werking van de in dit artikel genoemde regeling.

Artikel 17

Onverminderd de inning van het variabele element van de overeenkomstig artikel 14 van Verordening nr. 136/66/EEG vastgestelde heffing, wordt bij invoer in de Gemeenschap van olijfolie welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, geheel en al verkregen in Tunesië en rechtstreeks uit dat land naar de Gemeenschap vervoerd, het vaste element van voornoemde heffing niet geïnd.

Artikel 18

1. Vanaf 1 juli 1976 worden bereidingen en conserven van sardines van onderverdeling 16.04 D van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tunesië bij invoer in de Gemeenschap toegelaten met vrijstelling van douanerechten op voorwaarde dat de volgens onderstaande leden vastgestelde minimumprijzen in acht worden genomen.

2. Voor de periode van 1 juli 1976 tot en met 30 juni 1978 zijn de in lid 1 bedoelde minimumprijzen die welke zijn opgenomen in bijlage C. De prijzen voor de periode vanaf 1 juli 1978 zijn op zijn minst gelijk aan de prijzen welke in genoemde bijlage zijn vermeld, aangepast bij briefwisseling tussen de Partijen bij de Overeenkomst om met de ontwikkeling van de kosten van de betrokken produkten rekening te houden.

3. Vanaf 1 juli 1979 worden de in lid 1 bedoelde minimumprijzen overeengekomen bij jaarlijkse briefwisseling tussen de Partijen bij de Overeenkomst.

4. De in lid 1 bedoelde vrijstelling van douanerechten is slechts van toepassing vanaf de datum en voor de perioden, vastgesteld bij de briefwisselingen welke de technische uitvoeringsvoorschriften betreffende dit artikel bevatten.

Artikel 19

1. Voor de hierna genoemde produkten van oorsprong uit Tunesië worden de douanerechten bij invoer in de Gemeenschap in de onderstaande verhoudingen verlaagd:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Verlagingspercentage
20.02	Groenten en moeskruiden, bereid of verduurzaamd zonder azijn of azijnzuur: ex C. Tomaten: — Tomatenpasta	30
20.06	Op andere wijze bereide of verduurzaamde vruchten, ook indien met toegevoegde suiker of alcohol: B. andere: II. zonder toegevoegde alcohol: a) met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg: ex 9. gemengde vruchten: — Vruchtensalade	55
	b) met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder: ex 9. gemengde vruchten: — Vruchtensalade	55

2. De in lid 1 bedoelde tariefverlaging is slechts van toepassing vanaf de datum en voor de perioden, vastgesteld bij de briefwisselingen welke jaarlijks tussen de Partijen bij de Overeenkomst worden gehouden ter vaststelling van de desbetreffende voorwaarden en uitvoeringsvoorschriften.

Artikel 20

1. Voor wijn van verse druiven van post ex 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tunesië, worden de douanerechten bij invoer in de Gemeenschap verminderd met 80 %, op voorwaarde dat de bij invoer van deze wijn in de Gemeenschap toegepaste prijzen, vermeerderd met de werkelijk geïnde douanerechten, steeds ten minste gelijk zijn aan de voor deze produkten in de Gemeenschap geldende referentieprijzen.

2. De in lid 1 bedoelde wijn die op grond van de Tunesische wetgeving een benaming van oorsprong draagt welke genoemd wordt in een tussen de Partijen bij de Overeenkomst te sluiten briefwisseling en die in flessen verpakt is, wordt bij invoer in de Gemeenschap vrijgesteld van douanerechten, binnen de grenzen van een jaarlijks communautair tariefcontingent van 50 000 hectoliter.

Om voor de in de eerste alinea bedoelde regeling in aanmerking te komen, moet de wijn worden aangeboden in verpakkingen inhoudende 2 liter of minder.

Voor de toepassing van dit lid draagt Tunesië zorg voor de controle op de identiteit van voornoemde wijn overeenkomstig zijn nationale voorschriften, met name voor wat de analytische criteria betreft. Daartoe gaat elke wijn vergezeld van een certificaat van be-

naming van oorsprong, afgegeven door de bevoegde Tunesische overheidsinstantie, conform het model in bijlage D bij deze Overeenkomst.

3. De in lid 2 bedoelde tariefverlaging is van toepassing nadat op grond van verificatie van de gelijkwaardigheid van de Tunesische wetgeving en de communautaire wetgeving op het gebied van wijn welke in aanmerking komt voor een benaming van oorsprong, de in lid 2 bedoelde briefwisseling kan worden gesloten, en wel vanaf de in deze briefwisseling vastgestelde datum.

Artikel 21

1. Voor de hierna genoemde produkten van oorsprong uit Tunesië worden de douanerechten bij invoer in de Gemeenschap verlaagd met 30 % binnen de grenzen van een jaarlijks communautair tariefcontingent van 4 300 ton.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
20.06	Op andere wijze bereide of verduurzaamde vruchten, ook indien met toegevoegde suiker of alcohol: B. andere: II. zonder toegevoegde alcohol: c) zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking: 1. van 4,5 kg of meer: ex aa) Abrikozen: — Pulp van abrikozen

2. Ingeval lid 1 niet van toepassing is op een geheel kalenderjaar, wordt het contingent „pro rata temporis” toegepast.

Artikel 22

1. De Gemeenschap neemt de nodige maatregelen opdat de heffing die van toepassing is bij invoer in de Gemeenschap van zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van andere granen dan van maïs of van rijst, van onderverdeling 23.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tunesië, gelijk is aan de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1052/68 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten, die ten tijde van de invoer van toepassing is, verminderd met een forfaitair bedrag dat overeenkomt met 60 % van het variabele element van de heffing, en opdat het vaste element niet wordt geïnd.

2. Lid 1 is van toepassing op voorwaarde dat Tunesië bij de uitvoer van de in lid 1 bedoelde produkten een bijzondere heffing toepast waarvan het bedrag, dat gelijk is aan het bedrag waarmee de heffing wordt verminderd, wordt doorberekend in de prijs bij invoer in de Gemeenschap.

3. De toepassingsbepalingen betreffende dit artikel worden vastgesteld in een briefwisseling tussen de Gemeenschap en Tunesië.

4. Op verzoek van een der Partijen bij de Overeenkomst vindt er in de Samenwerkingsraad overleg plaats over de werking van de in dit artikel bepaalde regeling.

Artikel 23

1. De in de artikelen 15, 18, 19, 20 en 21 genoemde verlagingspercentages zijn van toepassing op de douanerechten die ten opzichte van derde landen werkelijk worden toegepast.

2. De rechten voortvloeiende uit de door Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk toegepaste verlagingen mogen echter in geen geval lager zijn dan die welke deze landen ten opzichte van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling toepassen.

3. In afwijking van lid 1 kunnen Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk, indien de toepassing van dit lid 1 zou kunnen leiden tot tariefverschuivingen die tijdelijk afwijken van de stelregel van de aanpassing aan het uiteindelijk recht, hun rechten handhaven totdat de hoogte daarvan bij een latere onderlinge aanpassing bereikt is, of, in voorkomend

geval, het recht toepassen dat voortvloeit uit een latere aanpassing zodra een tariefverschuiving dit niveau bereikt of overschrijdt.

4. De verlaagde rechten berekend overeenkomstig de artikelen 15, 18, 19, 20 en 21 worden toegepast onder afronding op de eerste decimaal.

Onder voorbehoud van de door de Gemeenschap te geven toepassing aan artikel 39, lid 5, van de in artikel 10 bedoelde Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen, worden, met betrekking tot de specifieke rechten of het specifieke gedeelte van de gemengde rechten van Ierland en van het Verenigd Koninkrijk, de verlaagde rechten evenwel toegepast onder afronding op de vierde decimaal.

5. Het variabele element van de heffing bedoeld in artikel 22 wordt in de nieuwe Lid-Staten berekend met inachtneming van de ten opzichte van derde landen werkelijk toegepaste percentages.

Artikel 24

1. Indien ten gevolge van de tenuitvoerlegging van haar landbouwbeleid een specifieke regeling wordt ingesteld of indien de bestaande regeling wordt gewijzigd of in geval van wijziging of uitbreiding van de bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging van het landbouwbeleid, kan de Gemeenschap voor de betrokken produkten de in deze Overeenkomst vervatte regeling wijzigen.

De Gemeenschap houdt in deze gevallen op passende wijze rekening met de belangen van Tunesië.

2. Ingeval de Gemeenschap op grond van lid 1 de in deze Overeenkomst vervatte regeling voor produkten die onder bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vallen, wijzigt, verleent zij voor de invoer van produkten van oorsprong uit Tunesië een voordeel dat vergelijkbaar is met het voordeel waarin deze Overeenkomst voorziet.

3. Over de wijziging van de in deze Overeenkomst bepaalde regeling wordt op verzoek van de andere Partij bij de Overeenkomst overleg gepleegd in de Samenwerkingsraad.

C. Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 25

1. Voor de in deze Overeenkomst bedoelde produkten van oorsprong uit Tunesië kan bij invoer in de

Gemeenschap geen gunstiger regeling gelden dan die welke de Lid-Statens elkaar toekennen.

2. Bij de toepassing van lid 1 wordt geen rekening gehouden met de douanerechten en heffingen van gelijke werking voortvloeiende uit de toepassing van de artikelen 32, 36 en 59 van de in artikel 10 bedoelde Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen.

Artikel 26

1. Behoudens de bijzondere bepalingen voor het grensverkeer, kent Tunesië op het gebied van het handelsverkeer aan de Gemeenschap een behandeling toe die niet minder gunstig is dan de regeling voor de meest begunstigde natie.

2. Lid 1 is niet van toepassing in geval van instandhouding of totstandbrenging van douane-unies of vrijhandelszones.

3. Voorts kan Tunesië afwijken van lid 1 in geval van maatregelen met het oog op de economische integratie van de Maghreb-landen of ten gunste van ontwikkelingslanden. Deze maatregelen worden ter kennis van de Gemeenschap gebracht.

Artikel 27

1. De Partijen bij de Overeenkomst stellen elkaar binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum waarop deze Overeenkomst is ondertekend in kennis van de bepalingen betreffende de handelsregeling die zij toepassen.

2. Tunesië mag in zijn handelsregeling ten opzichte van de Gemeenschap nieuwe douanerechten en heffingen van gelijke werking of nieuwe kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking invoeren, en de douanerechten en heffingen of de kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking die worden toegepast op produkten van oorsprong uit of bestemd voor de Gemeenschap verhogen of verzwaren, wanneer deze maatregelen voor zijn industrialisatie en zijn ontwikkeling nodig zijn. Deze maatregelen worden ter kennis van de Gemeenschap gebracht.

Voor de toepassing van deze maatregelen vindt op verzoek van de andere Partij bij de Overeenkomst overleg plaats in de Samenwerkingsraad.

Artikel 28

Wanneer Tunesië voor een bepaald produkt overeenkomstig zijn eigen wetgeving kwantitatieve beperkingen in de vorm van contingenten toepast, behandelt het de Gemeenschap als een eenheid.

Artikel 29

Bij het in artikel 54 van deze Overeenkomst bedoelde onderzoek trachten de Partijen bij de Overeenkomst mogelijkheden te vinden om vorderingen te maken bij de opheffing van de handelsbelemmeringen, zulks met inachtneming van de eisen van de ontwikkeling van Tunesië.

Artikel 30

Het begrip „produkten van oorsprong” voor de toepassing van deze titel en de desbetreffende methoden van administratieve samenwerking zijn bepaald in Protocol nr. 2.

Artikel 31

In geval van wijzigingen in de nomenclatuur van de douanetarieven van de Partijen bij de Overeenkomst voor de in deze Overeenkomst bedoelde produkten, kan de Samenwerkingsraad de tariefnomenclatuur van deze produkten aan deze wijzigingen aanpassen, met inachtneming van het beginsel dat de uit deze Overeenkomst voortvloeiende werkelijke voordelen worden gehandhaafd.

Artikel 32

De Partijen bij de Overeenkomst onthouden zich van iedere maatregel of gedraging van interne fiscale aard die al dan niet rechtstreeks leidt tot discriminatie tussen de produkten van één Partij bij de Overeenkomst en de gelijksoortige produkten van oorsprong uit de andere Partij bij de Overeenkomst.

Voor de produkten die naar het grondgebied van een van de Partijen bij de Overeenkomst worden uitgevoerd, mag geen hogere teruggave van binnenlandse belastingen plaatsvinden dan de direct of indirect daarop geheven belastingen.

Artikel 33

Betalingen die betrekking hebben op handelstransacties welke met inachtneming van de bepalingen van de voorschriften voor de buitenlandse handel en het deviezenverkeer plaatsvinden, alsmede de overmaking van de desbetreffende bedragen naar de Lid-Staat van de Gemeenschap waar de schuldeiser is gevestigd dan wel naar Tunesië, zijn aan geen enkele beperking onderworpen.

Artikel 34

Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen van invoer, uitvoer of door-

voer, die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen en dieren of het behoud van planten, van de bescherming van het nationaal artistiek, historisch en archeologisch bezit of uit hoofde van de bescherming van de industriële en commerciële eigendom, noch voor voorschriften betreffende goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie, noch een verkapte beperking van de handel tussen de Partijen bij de Overeenkomst vormen.

Artikel 35

1. Indien een der Partijen bij de Overeenkomst vaststelt dat in haar betrekkingen met de andere Partij dumping wordt toegepast, kan zij, volgens de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VI van de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel, passende maatregelen daartegen nemen, overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 37.

2. In geval van maatregelen gericht tegen premies en subsidies, verbinden de Partijen bij de Overeenkomst zich ertoe artikel VI van de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel na te leven.

Artikel 36

In geval van ernstige verstoringen in een sector van het bedrijfsleven of van moeilijkheden die tot uiting dreigen te komen in een ernstige verslechtering van de economische situatie in een gebied, kan de betrokken Partij bij de Overeenkomst de nodige vrijwaringsmaatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 37.

Artikel 37

1. Indien een Partij bij de Overeenkomst de invoer van produkten die de in artikel 36 bedoelde moeilijkheden kan veroorzaken, aan een administratieve procedure onderwerpt die ten doel heeft snel inlichtingen omtrent de ontwikkeling van de handelsstromen te verstrekken, stelt zij de andere Partij bij de Overeenkomst hiervan in kennis.

2. In de gevallen bedoeld in de artikelen 35 en 36 verstrekt de betrokken Partij bij de Overeenkomst, alvorens de daarin vermelde maatregelen te nemen of zo spoedig mogelijk in de gevallen als bedoeld in lid 3, sub b), aan de Samenwerkingsraad alle nodige gegevens voor een diepgaand onderzoek van de situatie, ten einde een voor de Partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de werking van de Overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen mogen niet verder reiken dan strikt noodzakelijk is om de opgetreden moeilijkheden te verhelpen.

De vrijwaringsmaatregelen worden onverwijld ter kennis gebracht van de Samenwerkingsraad, die hierover periodiek overleg pleegt, vooral met het oog op de opheffing ervan zodra de omstandigheden dit toelaten.

3. Voor de tenuitvoerlegging van lid 2 zijn de onderstaande bepalingen van toepassing:

- a) wat betreft de artikelen 35 en 36 vindt overleg plaats in de Samenwerkingsraad alvorens de betrokken Partij de passende maatregelen neemt;
- b) indien uitzonderlijke omstandigheden die een onmiddellijk ingrijpen vereisen een voorafgaand onderzoek uitsluiten, kan de betrokken Partij bij de Overeenkomst in de situaties bedoeld in de artikelen 35 en 36 onverwijld de strikt noodzakelijke beschermende maatregelen nemen om de situatie te verhelpen.

Artikel 38

Indien zich met betrekking tot de betalingsbalans van één of meer Lid-Staten van de Gemeenschap of van Tunesië moeilijkheden voordoen of hiervoor ernstig gevaar bestaat, kan de betrokken Partij bij de Overeenkomst de nodige vrijwaringsmaatregelen treffen. Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de werking van de Overeenkomst het minst verstoren. Zij worden onverwijld ter kennis van de andere Partij bij de Overeenkomst gebracht. Over deze maatregelen wordt periodiek overleg gepleegd in de Samenwerkingsraad, vooral met het oog op de opheffing ervan zodra de omstandigheden dit toelaten.

TITEL III

SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN DE ARBEIDSKRACHTEN

Artikel 39

Elke Lid-Staat past op de werknemers van Tunesische nationaliteit die werkzaam zijn op zijn grondgebied een regeling toe die wordt gekenmerkt door het ontbreken van elke discriminatie op grond van nationaliteit tussen deze werknemers en zijn eigen onderdanen voor wat betreft de arbeidsvoorwaarden en de lonen.

Tunesië past dezelfde regeling toe op de op zijn grondgebied werkzame werknemers die onderdaan zijn van de Lid-Staten.

Artikel 40

1. Behoudens het bepaalde in de onderstaande leden vallen de werknemers van Tunesische nationaliteit en de bij hen woonachtige gezinsleden op het gebied van de sociale zekerheid onder een regeling die wordt gekenmerkt door het ontbreken van elke discriminatie op grond van nationaliteit tussen deze werknemers en de eigen onderdanen van de Lid-Staten waar zij werkzaam zijn.

2. Deze werknemers komen in aanmerking voor samentelling van de tijdvakken van verzekering, van arbeid of van woonplaats die zij in de verschillende Lid-Staten vervuld hebben, voor wat betreft de ouderdoms-, overlevings- en invaliditeitspensioenen en -renten alsmede de gezondheidszorg voor de werknemer en zijn binnen de Gemeenschap woonachtig gezin.

3. Deze werknemers komen in aanmerking voor gezinsbijslagen voor de leden van hun gezin die binnen de Gemeenschap woonachtig zijn.

4. Deze werknemers mogen ouderdoms- en overlevingspensioenen en -renten, pensioenen en renten wegens arbeidsongevallen of beroepsziekten en invaliditeitspensioenen en -renten ingevolge arbeidsongevallen of beroepsziekten, vrij overmaken naar Tunesië tegen die koers die geldt krachtens de wetgeving van de Lid-Staat of de Lid-Staten die de desbetreffende bedragen moeten betalen.

5. Tunesië past een soortgelijke regeling als vermeld in de leden 1, 3 en 4 toe op de op zijn grondgebied werkzame werknemers die onderdaan zijn van de Lid-Staten en op hun gezinsleden.

Artikel 41

1. Vóór het einde van het eerste jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst stelt de Samenwerkingsraad de nodige bepalingen vast ten einde de toepassing van de in artikel 40 vervatte beginselen te verzekeren.

2. De Samenwerkingsraad stelt de regels vast voor een administratieve samenwerking die de nodige waarborgen inzake beheer en controle biedt voor de toepassing van het bepaalde in lid 1.

Artikel 42

De door de Samenwerkingsraad overeenkomstig artikel 41 vastgestelde bepalingen doen geen afbreuk

aan de rechten en verplichtingen welke voortvloeien uit de bilaterale Overeenkomsten tussen Tunesië en de Lid-Staten, voor zover deze voor de Tunesische onderdanen of de onderdanen van de Lid-Staten een gunstiger regeling inhouden.

TITEL IV

ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 43

1. Er wordt een Samenwerkingsraad ingesteld, die voor de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst en in de in deze Overeenkomst genoemde gevallen beslissingsbevoegdheid heeft.

Zijn besluiten zijn verbindend voor de partijen bij de Overeenkomst, die gehouden zijn de nodige maatregelen te treffen voor de uitvoering ervan.

2. De Samenwerkingsraad kan voorts alle resoluties, aanbevelingen of adviezen uitbrengen die hij wenselijk acht voor de verwezenlijking van de gemeenschappelijke doeleinden en de goede werking van deze Overeenkomst.

3. De Samenwerkingsraad stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 44

1. De Samenwerkingsraad bestaat uit de leden van de Raad van de Europese Gemeenschappen en leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen enerzijds, en uit leden van de Regering van Tunesië anderzijds.

2. De leden van de Samenwerkingsraad kunnen zich doen vertegenwoordigen overeenkomstig de bepalingen die hieromtrent in zijn reglement van orde worden vastgesteld.

3. De Samenwerkingsraad spreekt zich uit in onderlinge overeenstemming tussen de Gemeenschap enerzijds, en Tunesië anderzijds.

Artikel 45

1. Het voorzitterschap van de Samenwerkingsraad wordt bij toerbeurt uitgeoefend door een lid van de Raad van de Europese Gemeenschappen en door een lid van de Regering van Tunesië.

2. De Samenwerkingsraad komt eenmaal per jaar op initiatief van zijn Voorzitter bijeen.

Hij komt bovendien bijeen zo vaak een bijzondere omstandigheid zulks vereist, op verzoek van een der Partijen bij de Overeenkomst, en onder de in zijn reglement van orde bepaalde voorwaarden.

Artikel 46

1. De Samenwerkingsraad wordt in de vervulling van zijn taak bijgestaan door een Samenwerkingscomité, dat bestaat uit een vertegenwoordiger van iedere Lid-Staat en een vertegenwoordiger van de Commissie van de Europese Gemeenschappen enerzijds, en uit vertegenwoordigers van Tunesië anderzijds.

2. De Samenwerkingsraad kan besluiten ieder ander comité op te richten dat hem in de vervulling van zijn taken kan bijstaan.

3. De Samenwerkingsraad bepaalt in zijn reglement van orde de samenstelling, de taak en de werking van deze comités.

Artikel 47

De Samenwerkingsraad neemt alle dienstige maatregelen om de benodigde samenwerking en contacten tussen de Europese parlementaire vergadering en de nationale vergadering van de Republiek Tunesië te vergemakkelijken.

Artikel 48

Elke Partij bij de Overeenkomst verstrekt, op verzoek van de andere Partij, alle nodige gegevens betreffende de door haar te sluiten overeenkomsten waarin tarief- of handelsbepalingen voorkomen en over de wijzigingen die zij in haar douanetarief of haar regeling betreffende het buitenlandse handelsverkeer aanbrengt.

Indien deze wijzigingen of deze overeenkomsten rechtstreekse en bijzondere gevolgen hebben voor de werking van deze Overeenkomst, wordt op verzoek van de andere Partij passend overleg gepleegd in de Samenwerkingsraad, ten einde met de belangen van de Partijen bij de Overeenkomst rekening te houden.

Artikel 49

1. Wanneer de Gemeenschap een associatieovereenkomst sluit die rechtstreekse en bijzondere gevolgen heeft voor de werking van deze Overeenkomst, vindt er passend overleg plaats in de Samenwerkingsraad, ten einde de Gemeenschap in staat te stellen rekening te houden met de belangen van de Partijen bij de Overeenkomst als omschreven in deze Overeenkomst.

2. Indien een derde staat tot de Gemeenschap toetreedt, vindt daaromtrent passend overleg plaats in de Samenwerkingsraad, zodat rekening gehouden kan worden met de belangen van de Partijen bij de Overeenkomst als omschreven in deze Overeenkomst.

Artikel 50

1. De Partijen bij de Overeenkomst nemen alle algemene en bijzondere maatregelen om te verzekeren dat de verplichtingen van deze Overeenkomst worden nagekomen. Zij zien erop toe dat de in deze Overeenkomst genoemde doelstellingen worden verwezenlijkt.

2. Indien een Partij bij de Overeenkomst van mening is dat de andere Partij een verplichting van de Overeenkomst niet is nagekomen, kan zij passende maatregelen treffen. Alvorens dit te doen verstrekt zij de Samenwerkingsraad alle nodige gegevens voor een diepgaand onderzoek van de situatie ten einde een voor de Partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te zoeken.

Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de werking van de Overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen worden onverwijld ter kennis gebracht van de Samenwerkingsraad, waarin, op verzoek van de andere Partij, overleg over de maatregelen plaatsvindt.

Artikel 51

1. Geschillen inzake de uitlegging van deze Overeenkomst tussen de Partijen bij de Overeenkomst kunnen worden voorgelegd aan de Samenwerkingsraad.

2. Indien de Samenwerkingsraad het geschil niet tijdens zijn eerstkomende zitting heeft kunnen beslechten, kan elke Partij aan de andere mededelen dat zij een scheidsrechter heeft aangewezen, waarna de andere Partij verplicht is binnen twee maanden een tweede scheidsrechter aan te wijzen. Voor de toepassing van deze procedure worden de Gemeenschap en de Lid-Statens als één partij bij het geschil beschouwd.

De Samenwerkingsraad wijst een derde scheidsrechter aan.

De scheidsrechters beslissen bij meerderheid van stemmen.

Elke Partij bij het geschil is verplicht de maatregelen te nemen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de scheidsrechterlijke uitspraak.

Artikel 52

Geen enkele bepaling van deze Overeenkomst belet een Partij bij de Overeenkomst maatregelen te treffen:

- a) die zij nodig acht ter voorkoming van de verspreiding van inlichtingen die tegen de essentiële belangen op het gebied van haar veiligheid indruisen;
- b) die betrekking hebben op de handel in wapens, munitie of oorlogsmateriaal of op het onderzoek, de ontwikkeling of de produktie die onontbeerlijk zijn voor defensieve doeleinden, mits deze maatregelen de mededingingsvoorwaarden met betrekking tot produkten die niet voor specifiek militaire doeleinden zijn bestemd, niet nadelig beïnvloeden;
- c) die zij van essentieel belang acht voor haar veiligheid in oorlogstijd of bij ernstige internationale spanningen.

Artikel 53

Op de gebieden die onder deze Overeenkomst vallen:

- mag de regeling die door Tunesië ten opzichte van de Gemeenschap wordt toegepast, niet tot enigerlei discriminatie tussen de Lid-Statens, hun onderdanen of hun vennootschappen leiden;
- mag de regeling die door de Gemeenschap ten opzichte van Tunesië wordt toegepast, niet tot enigerlei discriminatie tussen de onderdanen of vennootschappen van Tunesië leiden.

Artikel 54

De Partijen bij de Overeenkomst onderzoeken, voor de eerste maal vanaf begin 1978 en vervolgens vanaf begin 1983, volgens de voor de onderhandelingen over de Overeenkomst zelf aangehouden procedure, de resultaten van deze Overeenkomst alsmede de eventuele verbeteringen die daarin van beide kanten vanaf 1 januari 1979 en vanaf 1 januari 1984 op grond van de tijdens de werking van de Overeen-

komst opgedane ervaring en de in de Overeenkomst bepaalde doelstellingen kunnen worden aangebracht.

Artikel 55

De Protocollen 1 en 2 en de bijlagen A, B, C en D maken een integrerend deel van deze Overeenkomst uit. De verklaringen en briefwisselingen zijn opgenomen in de Slotakte, die een integrerend deel van deze Overeenkomst uitmaakt.

Artikel 56

Elke Partij bij de Overeenkomst kan deze Overeenkomst door kennisgeving aan de andere Partij opzeggen. De Overeenkomst houdt zes maanden na de datum van die kennisgeving op van kracht te zijn.

Artikel 57

Deze Overeenkomst is van toepassing op de grondgebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap onder de daarin vermelde voorwaarden geldt enerzijds, en op het grondgebied van de Republiek Tunesië, anderzijds.

Artikel 58

Deze Overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 59

Deze Overeenkomst wordt door de Partijen bij de Overeenkomst goedgekeurd volgens hun eigen procedures.

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de kennisgeving van de voltooiing van de in lid 1 bedoelde procedures.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

واثباتا لذلك ، وقع المفوضون اسفل هذا الاتفاق .

Udfærdiget i Tunis, den femogtyvende april nitten hundrede og seksoghalvfjerds.

Geschehen zu Tunis am fünfundzwanzigsten April neunzehnhundertsechundsiebzig.

Done at Tunis this twenty-fifth day of April in the year one thousand nine hundred and seventy-six.

Fait à Tunis, le vingt-cinq avril mil neuf cent soixante-seize.

Fatto a Tunisi, addì venticinque aprile millenovecentosettantasei.

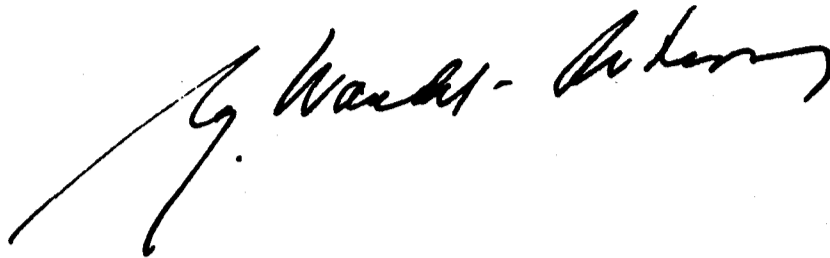
Gedaan te Tunis, de vijfentwintigste april negentienhonderd zesenzeventig.

حرر بتونس ، في الخامس والعشرين من شهر ابريل سنة الف وتسعمائة وستة وسبعين

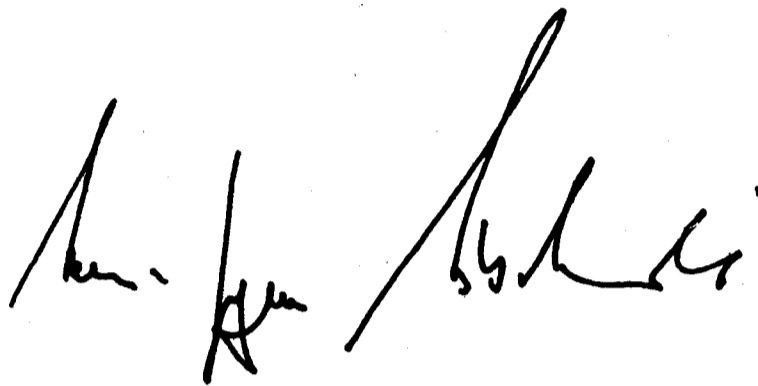
Pour Sa Majesté le roi des Belges

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen

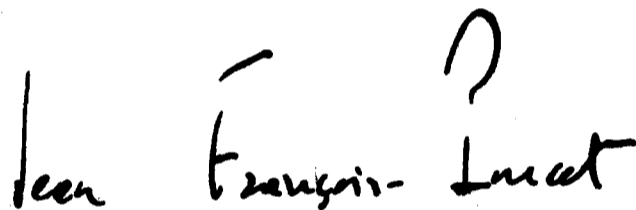
For Hendes Majestæt dronningen af Danmark



Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



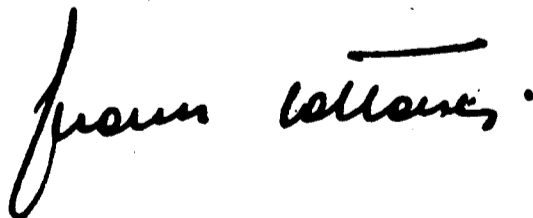
Pour le président de la République française



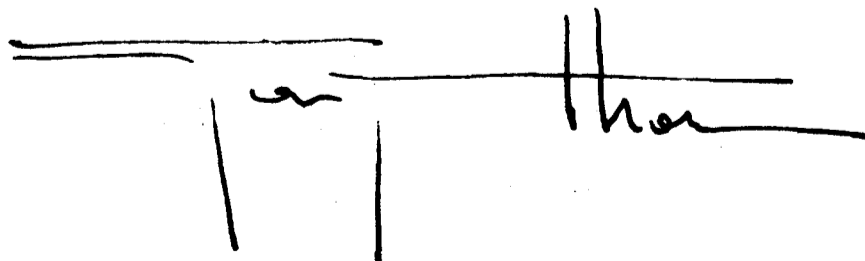
For the President of Ireland



Per il presidente della Repubblica italiana



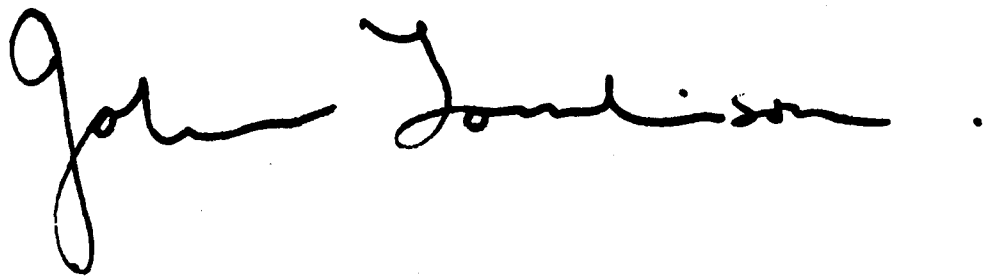
Pour Son Altesse Royale le grand-duc de Luxembourg



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

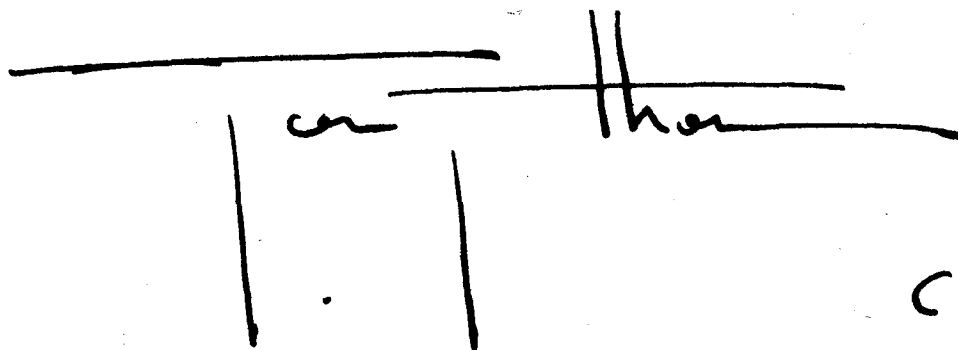


For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



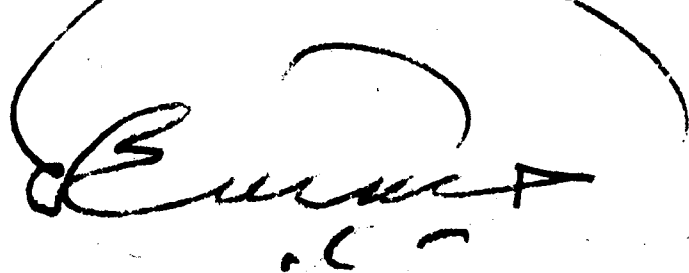
På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften
In the name of the Council of the European Communities
Au nom du Conseil des Communautés européennes
A nome del Consiglio delle Comunità europee
Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen

باسم مجلس المجموعات الاوربية



C. Chaynon

عن رئيس الجمهورية التونسية



BIJLAGE A

betreffende de in artikel 14 bedoelde produkten

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 17.04	Suikerwerk zonder cacao, met uitzondering van zoethoutextract (drop) bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen
18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten
19.01	Moutextract
19.02	Meel-, gries-, griesmeel-, zetmeel- en moutextractpreparaten voor kindervoeding, voor dieetvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspercenten cacao
19.03	Deegwaren
19.04	Tapioca en sago, alsmede soortgelijke produkten uit aardappelzetmeel of uit ander zetmeel
19.05	Graanpreparaten vervaardigd door poffen of roosteren (gepofte rijst, cornflakes en dergelijke)
19.06	Ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel
19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten
ex 21.01	Gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten en extracten daarvan: — met uitzondering van gebrande cichorei en extracten daarvan
21.06	Natuurlijke gist, ook indien inactief; samengestelde bakpoeders: A. levende natuurlijke gist: II. Bakkersgist
ex 21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, die suiker, zuivelprodukten, granen of op basis van granen vervaardigde produkten bevatten ⁽¹⁾
ex 22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07: — Melk of van melk afkomstige vetstoffen bevattend

⁽¹⁾ Deze tekst heeft slechts betrekking op de produkten die bij invoer in de Gemeenschap aan de in het gemeenschappelijk douanetarief vermelde rechten zijn onderworpen, welke bestaan uit een ad valorem recht dat het vaste element van deze heffing vormt en een variabel element.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
29.04	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan: C. meerwaardige alcoholen: II. Mannitol III. Sorbitol
35.05	Dextrine en lijm van dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel; lijm van zetmeel
38.12	Preparaten voor het appreteren of voor het beitsen, van de soorten, welke worden gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën: A. Preparaten voor het appreteren: I. op basis van zetmeel of van zetmeelderivaten
38.19	Chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen: T. Sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling C III van post 29.04: I. in waterige oplossing: a) met een gehalte aan mannitol van 2 of minder gewichtspercenten, berekend op het sorbitolgehalte b) andere II. andere: a) met een gehalte aan mannitol van 2 of minder gewichtspercenten, berekend op het sorbitolgehalte b) andere

BIJLAGE B

inzake olijfolie, andere dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief

1. Ten einde rekening te houden met

- het belang van de sector olijfolie voor de economie van Tunesië;
- de programma's en de pogingen van Tunesië om de situatie van zijn olijfoliemarkt te saneren en te verbeteren;
- de traditionele handelsstromen van dat produkt tussen Tunesië en de Europese Economische Gemeenschap,

kan het bedrag dat overeenkomstig artikel 16, lid 1, sub b), van de Overeenkomst, betreffende olijfolie, andere dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, van de heffing wordt afgetrokken, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als bepaald voor de toepassing van artikel 16, lid 1, sub b), van de Overeenkomst, met een aanvullend bedrag worden verhoogd.

- 2. Het eventuele aanvullende bedrag als bedoeld in lid 1, wordt voor elk toepassingsjaar in een briefwisseling tussen de Partijen bij de Overeenkomst vastgesteld op grond van de situatie op de olijfoliemarkt.**
- 3. Voor de periode eindigende op 31 oktober 1977 wordt dit aanvullende bedrag, gezien de uitzonderlijke omstandigheden die de markt van olijfolie momenteel beïnvloeden, vastgesteld op 10 rekeneenheden.**
-

BIJLAGE C 1

van 1 juli 1976 tot en met 30 juni 1977

Formaat		Gewicht zonder vloeistof		Half bruto-gewicht	Inhoud	Coëfficiënten	Minimumprijzen met inbegrip van invoerrechten RE per doos van 100 blikjes			
Aanduiding voor de handel	Totale hoogte mm	Ounces	g	g	cm ³		Gemeenschap, met uitzondering van het Verenigd Koninkrijk en Denemarken		Verenigd Koninkrijk en Denemarken	
							met olijfolie	met andere middelen van bedekking	met olijfolie	met andere middelen van bedekking
Rechthoekige bodem										
1/10 club	20	2	56	95	53	0,60	11,10	10,20	10,66	9,79
1/8 club	25	2 3/4	80	120	75	0,70	12,95	11,90	12,43	11,42
1/4 réduit	18	2 5/8	74	130	73	0,77	14,25	13,09	13,68	12,56
1/8 club	30	3 1/4	90	140	93	0,80	14,80	13,60	14,21	13,06
1/4 spécial	25	3 1/6	90	140	90	0,85	15,73	14,45	15,10	13,87
1/8 bas plat	24	3 3/8	95	145	96	0,90	16,65	15,30	15,98	14,69
1/4 club	30	4 3/8	125	190	125					
1/6 P 25				176	125					
1/4 usual	22	3 3/4	105	180	106	1,00	18,50	17,00	17,76	16,32
1/6 (club 30)				188	130					
1/4 usual	24	4 3/8	125	195	125	1,10	20,35	18,70	19,54	17,95
1/4 usual	30	5 1/4	150	240	169					
1/4 club	40	8 1/4	175	250	178	1,30	24,05	22,10	23,09	21,22
1/4 P 30				250	187					
1/4 américain	30	7	200	300	207	1,60	29,60	27,20	28,42	26,11
1/4 usual	40	9 1/4	260	326	250					
1/3 P				337	250	1,80	33,30	30,60	31,97	29,38
1/4 club long	40	8 3/4	248	320	241					
1/2 bas	30	9 1/4	260	370	245	2,20	40,70	37,40	39,07	35,90
1/4 usual long	40	11 1/2	325	423	313	2,50	46,25	42,50	44,40	40,80
1/4 usual	48	11	310	390	297	2,60	48,10	44,20	46,18	42,43
1/2 haut	40	11 1/2	325	460	330					
1/2 P				476	375	2,70	49,95	45,90	47,95	44,06
1/1				902	750					
3/4	80	27 1/2	780	950	771	4,65	86,03	79,05	82,58	75,89
Ovale bodem										
1/2 ovaal	40	15	425	555	452	3,40	62,90	57,80	60,38	55,49

BIJLAGE C 2

van 1 juli 1977 tot en met 30 juni 1978

Formaat		Gewicht zonder vloeistof		Half brutogewicht	Inhoud	Coëfficiënten	Minimumprijzen met inbegrip van invoerrechten RE per doos van 100 blikjes	
Aanduiding voor de handel	Totale hoogte mm	Ounces	g	g	cm ³		Gemeenschap	
							met olijfolie	met andere middelen van bedekking
Rechthoekige bodem								
1/10 club	20	2	56	95	53	0,60	11,70	10,80
1/8 club	25	2 3/4	80	120	75	0,70	13,65	12,60
1/4 réduit	18	2 5/8	74	130	73	0,77	15,02	13,86
1/8 club	30	3 1/4	90	140	93	0,80	15,60	14,40
1/4 spécial	25	3 1/6	90	140	90	0,85	16,58	15,30
1/8 bas plat	24	3 3/8	95	145	96	0,90	17,55	16,20
1/4 club	30	4 3/8	125	190	125			
1/6 P 25				176	125			
1/4 usual	22	3 3/4	105	180	106	1,00	19,50	18,00
1/6 (club 30)				188	130			
1/4 usual	24	4 3/8	125	195	125	1,10	21,45	19,80
1/4 usual	30	5 1/4	150	240	169			
1/4 club	40	6 1/4	175	250	178	1,30	25,35	23,40
1/4 P 30				250	187			
1/4 américain	30	7	200	300	207	1,60	31,20	28,80
1/4 usual	40	9 1/4	260	326	250			
1/3 P				337	250	1,80	35,10	32,40
1/4 club long	40	8 3/4	248	320	241			
1/2 bas	30	9 1/4	260	370	245	2,20	42,90	39,60
1/4 usual long	40	11 1/2	325	423	313	2,50	48,75	45,00
1/4 usual	48	11	310	390	297	2,60	50,70	46,80
1/2 haut	40	11 1/2	325	460	330			
1/2 P				476	375	2,70	52,65	48,60
1/1				902	750			
4/4	80	27 1/2	780	950	771	4,65	90,68	83,70
Ovale bodem								
1/2 ovaal	40	15	425	555	452	3,40	66,30	61,20

BIJLAGE C 3

van 1 juli 1978 tot en met 30 juni 1979

Formaat		Gewicht zonder vloeistof		Half brutogewicht	Inhoud	Coëfficiënten	Minimumprijzen met inbegrip van invoerrechten RE per doos van 100 blikjes	
Aanduiding voor de handel	Totale hoogte mm	Ounces	g	g	cm ³		Gemeenschap	
							met olijfolie	met andere middelen van bedekking
Rechthoekige bodem								
1/10 club	20	2	56	95	53	0,60	12,30	11,40
1/8 club	25	2 3/4	80	120	75	0,70	14,35	13,30
1/4 réduit	18	2 5/8	74	130	73	0,77	15,79	14,63
1/8 club	30	3 1/4	90	140	93	0,80	16,40	15,20
1/4 spécial	25	3 1/6	90	140	90	0,85	17,43	16,15
1/8 bas plat	24	3 3/8	95	145	96	0,90	18,45	17,10
1/4 club	30	4 3/8	125	190	125			
1/6 P 25				176	125			
1/4 usual	22	3 3/4	105	180	106	1,00	20,50	19,00
1/6 (club 30)				188	130			
1/4 usual	24	4 3/8	125	195	125	1,10	22,55	20,90
1/4 usual	30	5 1/4	150	240	169			
1/4 club	40	6 1/4	175	250	178	1,30	26,65	24,70
1/4 P 30				250	187			
1/4 américain	30	7	200	300	207	1,60	32,80	30,40
1/4 usual	40	9 1/4	260	326	250			
1/3 P				337	250	1,80	36,90	34,20
1/4 club long	40	8 3/4	248	320	241			
1/2 bas	30	9 1/4	260	370	245	2,20	45,10	41,80
1/4 usual long	40	11 1/2	325	423	313	2,50	51,25	47,50
1/4 usual	48	11	310	390	297	2,60	53,30	49,40
1/2 haut	40	11 1/2	325	460	330	2,70		
1/2 P				476	375		55,35	51,30
1/1				902	750	4,65		
3/4	80	27 1/2	780	950	771		95,33	88,35
Ovale bodem								
1/2 ovaal	40	15	425	555	452	3,40	69,70	64,60

BIJLAGE D

<p>1. المصدر - Eksportør - Ausführer - Exporter - Exportateur - Esportatore - Exporteur:</p>	<p>2. الرقم - Nummer - Nummer - Number - Numéro - Numero - Nummer</p>	<p>00000</p>
<p>4. المرسل اليه - Modtager - Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinataro - Geadresseerde:</p>	<p>3. (Naam van de instantie die de benaming van oorsprong garandeert)</p>	
<p>6. وسيلة النقل - Transportmiddel - Beförderungsmittel - Means of transport - Moyen de transport - Mezzo di trasporto - Vervoermiddel:</p>	<p>5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG</p>	
<p>8. مكان الافراغ - Losningssted - Entladungsort - Place of unloading - Lieu de déchargement - Luogo di sbarco - Plaats van lossing:</p>	<p>7. (Benaming van oorsprong)</p>	
<p>9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli</p>	<p>10. الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht</p>	<p>11. ليترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter</p>
<p>12. ليترات (بالحروف) - Liter (i bogstaver) - Liter (in Buchstaben) - Litres (in words) - Litres (en lettres) - Litri (in lettere) - Liter (voluit):</p>		
<p>13. تأشيرة الهيئة المرسله - Påtegning fra udstedende organ - Bescheinigung der erteilenden Stelle - Certificate of the issuing authority - Visa de l'organisme émetteur - Visto dell'organismo emittente - Visum van de instantie van afgifte:</p>		
<p>14. تأشيرة الجمارك - Toldstedets attest - Sichtvermerk der Zollstelle - Customs stamp - Visa de la douane - Visto della dogana - Visum van de douane:</p>	<p>(Oversættelse se nr. 15 - Übersetzung siehe Nr. 15 - see the translation under No 15 - Voir traduction au n° 15 - Vedi traduzione al n. 15 - Zie voor vertaling nr. 15)</p>	

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i området og ifølge tunesisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelse: ».....«.

Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk gewonnen wurde und ihm nach tunesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „.....“ zuerkannt wird.

Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Tunisian legislation as entitled to the designation of origin '.....'.

The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi tunisienne, comme ayant droit à la dénomination d'origine «.....».

L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ed è riconosciuto, secondo la legge tunisina, come avente diritto alla denominazione di origine «.....».

L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van en dat volgens de Tunesische wetgeving de benaming van oorsprong „.....“ erkend wordt.

De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لبيانات أخرى من الدولة المصدر (1)

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

PROTOCOL Nr. 1

betreffende de technische en financiële samenwerking

Artikel 1

De Gemeenschap neemt in het kader van de financiële en technische samenwerking deel aan de financiering van acties die kunnen bijdragen tot de economische en sociale ontwikkeling van Tunesië.

Artikel 2

1. Voor de in artikel 1 vermelde doeleinden en voor een periode die op 31 oktober 1981 afloopt, kunnen voor een totaalbedrag van 95 miljoen rekeneenheden verplichtingen worden aangegaan, ten bedrage van:

- a) 41 miljoen rekeneenheden in de vorm van leningen van de Europese Investeringsbank, hierna te noemen de „Bank”, die overeenkomstig de voorwaarden van de statuten van de Bank uit eigen middelen worden toegekend;
- b) 39 miljoen rekeneenheden in de vorm van leningen tegen speciale voorwaarden;
- c) 15 miljoen rekeneenheden in de vorm van giften.

Voor de vorming van risicodragend kapitaal kunnen bijdragen worden vastgesteld, welke in mindering worden gebracht op de sub b) aangegeven bedragen.

2. De in lid 1, sub a), genoemde leningen gaan in het algemeen gepaard met rentesubsidies van 2 % die uit de in lid 1, sub c), vermelde middelen worden gefinancierd.

Artikel 3

1. Het in artikel 2 vastgestelde bedrag wordt aangewend voor de financiering of de deelneming in de financiering van:

- investeringsprojecten op het gebied van de produktie en de economische infrastructuur, met name voor diversificatie van de economische structuur van Tunesië en in het bijzonder ter bevordering van de industrialisatie en de modernisering van de landbouwsector;
- voorbereidende of aanvullende technische samenwerking bij door Tunesië opgezette investeringsprojecten;

— acties inzake technische samenwerking op het gebied van de opleiding.

2. De bijstand van de Gemeenschap is bestemd om de uitgaven voor de uitvoering van de goedgekeurde projecten of acties te dekken. Zij mag niet worden gebruikt om de lopende uitgaven voor administratie en onderhoud en de huishoudelijke uitgaven te betalen.

Artikel 4

1. De investeringsprojecten komen in aanmerking voor financiering door leningen van de Bank, vergezeld van rentesubsidies onder de in artikel 2 genoemde voorwaarden, door leningen tegen speciale voorwaarden of een combinatie van beide.

2. De acties inzake technische samenwerking worden in het algemeen uit giften gefinancierd.

Artikel 5

1. Het bedrag van de jaarlijks uit hoofde van elk van de verschillende vormen van bijstand aan te wenden gelden moet zo regelmatig mogelijk over de gehele periode van toepassing van dit Protocol worden verdeeld. Tijdens de eerste toepassingsperiode kunnen de betalingsverplichtingen echter binnen redelijke grenzen een naar verhouding hoger bedrag belopen.

2. Het eventueel overblijvende bedrag van de aan het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst niet aangewende gelden wordt gebruikt tot het volledig is uitgeput onder dezelfde voorwaarden als in dit Protocol vastgesteld.

Artikel 6

1. Aan de door de Bank uit eigen middelen verstrekte leningen zijn voorwaarden verbonden betreffende de looptijd op de grondslag van de economische en financiële kenmerken van de projecten waarvoor deze leningen bestemd zijn. De toegepaste rentevoet is die welke de Bank toepast op het tijdstip van ondertekening van elk leningscontract, behoudens de in artikel 2, lid 2, bedoelde rentesubsidie.

2. Leningen tegen speciale voorwaarden worden voor de duur van 40 jaar verstrekt, met een aflossingsvrije periode van 10 jaar. De rentevoet wordt bepaald op 1 %.

3. De leningen kunnen door tussenkomst van de Tunesische staat of van bevoegde Tunesische organen worden toegekend, waarbij op deze de verplichting rust de gelden aan de begunstigden te lenen op voorwaarden die, in overleg met de Gemeenschap, op de grondslag van de economische en financiële kenmerken van de projecten worden bepaald.

Artikel 7

De bijstand die de Gemeenschap voor de uitvoering van bepaalde projecten verleent kan, met instemming van Tunesië, de vorm aannemen van een co-financiering waaraan met name krediet- en ontwikkelingsorganen en -instellingen van Tunesië, de Lid-Statens of derde landen of internationale financieringslichamen deelnemen.

Artikel 8

De financiële en technische samenwerking kan ten goede komen aan:

- a) in het algemeen:
 - de Tunesische staat;
- b) met instemming van de Tunesische staat voor de door dit land goedgekeurde projecten of acties:
 - de openbare instellingen voor ontwikkeling van Tunesië;
 - de particuliere organen die zich in Tunesië met de economische en sociale ontwikkeling bezighouden;
 - de ondernemingen die hun bedrijvigheid uitoefenen overeenkomstig de methoden van industrieel en commercieel beheer en die een vennootschap vormen in de zin van de Tunesische wetgeving;
 - de groeperingen van producenten die Tunesisch onderdaan zijn en, indien dergelijke groeperingen niet bestaan, bij wijze van uitzondering de producenten zelf;
 - de in het kader van de in artikel 3 bedoelde opleidingsacties door Tunesië uitgezonden bursalen en stagiaires.

Artikel 9

1. Zodra de Overeenkomst in werking treedt, stellen de Gemeenschap en Tunesië, aan de hand van de in het ontwikkelingsplan van Tunesië vastgestelde prio-

riteiten, in onderling overleg de bijzondere doelstellingen van de financiële en technische samenwerking vast.

Deze doelstellingen kunnen in onderling overleg worden herzien ten einde met wijzigingen in de economische situatie van Tunesië of de in het ontwikkelingsplan van dit land vastgestelde doelstellingen en prioriteiten rekening te houden.

2. In het overeenkomstig lid 1 vastgestelde kader is de financiële en technische samenwerking van toepassing op de projecten en acties die door Tunesië of andere door dit land erkende begunstigden zijn uitgewerkt.

Artikel 10

1. Voor elk verzoek om financiële bijstand krachtens dit Protocol wordt door de in artikel 8, sub a), vermelde begunstigde of, met instemming van Tunesië, door de in artikel 8, sub b), genoemde begunstigten bij de Gemeenschap een dossier ingediend.

2. De Gemeenschap onderzoekt de financieringsaanvragen in samenwerking met de Tunesische staat en de begunstigden overeenkomstig de in artikel 9, lid 1, omschreven doeleinden en licht hen in over het gevolg dat aan deze aanvragen wordt gegeven.

Artikel 11

Voor de uitvoering, het beheer en het onderhoud van de projecten die krachtens dit Protocol worden gefinancierd, zijn Tunesië of de andere in artikel 8 van dit Protocol bedoelde begunstigden verantwoordelijk.

De Gemeenschap vergewist zich ervan dat de aanwending van deze financiële bijstand overeenstemt met de bestemming waartoe is besloten en onder de meest gunstige economische voorwaarden plaatsvindt.

Artikel 12

1. Voor de gevallen waarbij de Gemeenschap voor de financiering zorg draagt, staat de deelneming aan aanbestedingen, inschrijvingen, koop- en aannemingscontracten onder gelijke voorwaarden open voor alle onderdanen en rechtspersonen van de Lid-Statens en van Tunesië.

2. Ten einde de deelneming van Tunesische ondernemingen aan de uitvoering van werken te bevorderen kan op voorstel van de bevoegde instantie van de Gemeenschap een versnelde procedure voor de uitnodiging tot inschrijving worden gevolgd die kor-

tere termijnen voor de indiening van de inschrijvingen omvat, wanneer het de uitvoering van werken betreft die door hun omvang voornamelijk voor Tunesische ondernemingen van belang zijn.

Deze versnelde procedure kan worden gevolgd voor inschrijvingen die geraamd worden op een bedrag van minder dan 1 000 000 rekeneenheden.

3. Tot deelneming van andere landen aan de contracten die door de Gemeenschap worden gefinancierd kan in uitzonderingsgevallen in onderlinge overeenstemming worden besloten.

Tot deelneming van derde landen kan bovendien onder dezelfde voorwaarden worden besloten wanneer de Gemeenschap te zamen met andere geldschietters, aan de financiering van projecten deelneemt.

Artikel 13

Tunesië past, in het kader van zijn geldende nationale wetgeving, op de koop- en aannemingscontracten die ter uitvoering van door de Gemeenschap gefinancierde projecten en acties zijn gesloten, een even gunstige fiscale en douaneregeling toe als ten opzichte van andere internationale organisaties.

Artikel 14

Wanneer een lening aan een andere begunstigde dan de Tunesische staat wordt verstrekt, kan aan de toe-

kenning van de lening door de Gemeenschap de voorwaarde worden verbonden dat de Tunesische staat zich garant stelt of dat andere voldoende geachte waarborgen worden gesteld.

Artikel 15

Tunesië verplicht zich gedurende de gehele looptijd van de krachtens dit Protocol verstrekte leningen aan de debiteuren die de begunstigten van deze leningen zijn, de nodige deviezen voor rentebetalingen, provisie en aflossing ter beschikking te stellen.

Artikel 16

De resultaten van de financiële en technische samenwerking worden jaarlijks door de Samenwerkingsraad aan een onderzoek onderworpen. Deze bepaalt, in voorkomend geval, de algemene richtlijnen voor deze samenwerking.

Artikel 17

Voor het einde van het vijfde jaar volgende op de inwerkingtreding van de Overeenkomst onderzoeken de Partijen bij de Overeenkomst welke bepalingen met betrekking tot de financiële en technische samenwerking voor een eventuele nieuwe periode kunnen worden vastgesteld.

PROTOCOL Nr. 2

betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en betreffende de methoden van administratieve samenwerking

TITEL I

Definitie van het begrip
„produkten van oorsprong”

Artikel 1

1. Onverminderd het bepaalde in de leden 2 en 3 en mits zij overeenkomstig het bepaalde in artikel 5 zijn vervoerd, worden voor de toepassing van de Overeenkomst beschouwd als:

a) produkten van oorsprong uit Tunesië:

- geheel en al in Tunesië verkregen produkten,
- in Tunesië verkregen produkten bij de vervaardiging waarvan andere dan geheel en al in Tunesië verkregen produkten zijn gebruikt, mits laatstgenoemde produkten bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 3;

b) produkten van oorsprong uit de Gemeenschap:

- geheel en al in de Gemeenschap verkregen produkten,
- in de Gemeenschap verkregen produkten bij de vervaardiging waarvan andere dan geheel en al in de Gemeenschap verkregen produkten zijn gebruikt, mits laatstgenoemde produkten bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 3.

2. Voor de toepassing van lid 1, sub a), eerste streepje, worden geheel en al in Algerije, Marokko of de Gemeenschap verkregen produkten als geheel en al in Tunesië verkregen produkten beschouwd wanneer zij in Tunesië bewerkingen of verwerkingen ondergaan.

Voor de toepassing van lid 1, sub a), tweede streepje, worden de in Algerije, Marokko of de Gemeenschap verrichte bewerkingen of verwerkingen geacht te zijn verricht in Tunesië wanneer de verkregen produkten later in Tunesië bewerkingen of verwerkingen ondergaan.

Dit lid is alleen van toepassing indien de betrokken produkten overeenkomstig artikel 5 zijn vervoerd.

3. Voor de toepassing van lid 1, sub b), eerste streepje, worden geheel en al in Tunesië verkregen produkten als geheel en al in de Gemeenschap verkregen produkten beschouwd wanneer zij in de Gemeenschap bewerkingen of verwerkingen ondergaan.

Voor de toepassing van lid 1, sub b), tweede streepje, worden de in Tunesië verrichte bewerkingen of verwerkingen geacht te zijn verricht in de Gemeenschap wanneer de verkregen produkten later in de Gemeenschap bewerkingen of verwerkingen ondergaan.

Dit lid is alleen van toepassing indien de betrokken produkten overeenkomstig artikel 5 zijn vervoerd.

4. In afwijking van lid 1 worden produkten van oorsprong die, in toepassing van het bepaalde in de voorgaande leden en mits alle in deze leden genoemde voorwaarden zijn vervuld, zijn verkregen in twee of meer van de in deze bepalingen genoemde staten of in de Gemeenschap, beschouwd als produkten van oorsprong uit de staat of de Gemeenschap waar de laatste bewerking of verwerking heeft plaatsgevonden. In dit verband worden de in artikel 3, lid 3, genoemde bewerkingen of verwerkingen niet als zodanig beschouwd.

5. De in lijst C in bijlage IV genoemde produkten zijn tijdelijk van de toepassing van dit Protocol uitgesloten.

6. Het bepaalde in lid 2 is voor wat Algerije en Marokko betreft slechts van toepassing voor zover de voorschriften voor het handelsverkeer tussen Tunesië, Algerije en Marokko in het kader van deze bepalingen, volkomen gelijk zijn aan de bepalingen van dit Protocol en mits de noodzakelijke administratieve samenwerking tussen Tunesië, Algerije en Marokko voor het toezicht op deze bepalingen tot stand is gekomen.

Artikel 2

Als „geheel en al verkregen” in Tunesië, Algerije, Marokko of de Gemeenschap, in de zin van artikel 1, leden 1, 2 en 3, worden beschouwd:

- a) uit hun bodem of hun zeebodem gewonnen minerale produkten;
- b) aldaar geoogste produkten van het plantenrijk;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d) produkten, afkomstig van levende dieren die aldaar worden opgefokt;
- e) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f) produkten van de zeevisserij en andere door hun schepen uit de zee gewonnen produkten;
- g) produkten, uitsluitend uit de sub f) bedoelde produkten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts kunnen dienen voor het terugwinnen van grondstoffen;
- i) afval, afkomstig van aldaar verrichte fabrieksverwerkingen;
- j) goederen die aldaar zijn vervaardigd uit geen andere dan de sub a) tot en met i) bedoelde produkten.

Artikel 3

1. Voor de toepassing van artikel 1 worden als toereikend beschouwd:

- a) bewerkingen of verwerkingen die tot gevolg hebben dat de verkregen goederen onder een andere post komen te vallen dan die waartoe elk der bewerkte of verwerkte produkten behoort, met uitzondering evenwel van de bewerkingen of verwerkingen die zijn opgenomen in lijst A in bijlage II en waarop de bijzondere bepalingen van die lijst van toepassing zijn;
- b) bewerkingen of verwerkingen die zijn opgenomen in lijst B in bijlage III.

Onder afdelingen, hoofdstukken en posten worden verstaan de afdelingen, hoofdstukken en posten van de Naamlijst van Brussel voor de indeling van goederen in de douanetarieven.

2. Wanneer voor een bepaald verkregen produkt door een procentagereguleer in lijst A en in lijst B de waarde van de bewerkte of verwerkte produkten die kunnen worden gebruikt, wordt beperkt, mag de totale waarde van deze produkten, ongeacht of zij binnen de grenzen en onder de voorwaarden, vermeld in elk van deze beide lijsten, tijdens bewerkingen, verwerkingen of montage onder een andere post

zijn komen te vallen, ten opzichte van de waarde van het verkregen produkt niet hoger zijn dan de waarde die overeenkomt met hetzij, indien de percentages in beide lijsten gelijk zijn, dat gemeenschappelijke percentage, hetzij, indien deze percentages verschillen, het hoogste van beide.

3. Voor de toepassing van artikel 1 worden de volgende bewerkingen of verwerkingen steeds als ontoereikend beschouwd om de goederen het karakter van produkten van oorsprong te verlenen, ongeacht of er al dan niet verandering van post plaatsvindt:

- a) behandelingen om de bewaring in ongewijzigde staat van goederen tijdens het vervoer en de opslag te verzekeren (luchten, uitleggen, drogen, koelen, leggen in water waaraan zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, verwijdering van beschadigde gedeelten en soortgelijke handelingen);
- b) gewone handelingen, zoals stofvrij maken, zeven, uitzoeken, rangschikken, sorteren (met inbegrip van het samenvoegen van goederensets), wassen, verven en snijden;
- c)
 - i) veranderingen in de verpakking en verdeling en samenvoeging van colli;
 - ii) gewoon bottelen, verpakken in zakken, in omhulsels, in blikken, bevestigen op plankjes, enz. en alle andere gewone verpakkingshandelingen;
- d) het aanbrengen op de produkten zelf of op hun verpakkingen van merken, etiketten of andere soortgelijke onderscheidingstekens;
- e) het eenvoudig mengen van produkten, ook van verschillende soorten, wanneer een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de in dit Protocol vastgestelde voorwaarden om als produkten van oorsprong uit Tunesië, Algerije, Marokko of de Gemeenschap te kunnen worden beschouwd;
- f) het eenvoudig samenvoegen van delen van artikelen om een geheel artikel te vormen;
- g) twee of meer van de sub a) tot en met f) genoemde handelingen te zamen;
- h) het slachten van dieren.

Artikel 4

Wanneer in de in artikel 3 bedoelde lijsten A en B is bepaald dat de in Tunesië of in de Gemeenschap verkregen goederen alleen als goederen van oorsprong daaruit worden beschouwd indien de waarde van de bewerkte of verwerkte produkten een bepaald percentage van de waarde van de verkregen

produkten niet overschrijdt, wordt voor de bepaling van dat percentage uitgegaan van de volgende waarden:

— enerzijds,

voor produkten waarvan is aangetoond dat zij zijn ingevoerd: de douanewaarde op het tijdstip van de invoer,

voor produkten van onbepaalde oorsprong: de eerste controleerbare prijs die voor deze produkten is betaald op het grondgebied van de Partij bij de Overeenkomst waar de fabricage plaatsvindt;

— anderzijds,

de prijs af-fabriek van de verkregen produkten, onder aftrek van de bij uitvoer gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen.

Artikel 5

1. Voor de toepassing van artikel 1, leden 1, 2 en 3, worden beschouwd als rechtstreeks vervoerd van Tunesië naar de Gemeenschap of van de Gemeenschap naar Tunesië de produkten van oorsprong waarvan het vervoer plaatsvindt zonder gebruikmaking van andere grondgebieden dan die van Tunesië, Algerije, Marokko of de Gemeenschap. Het vervoer van produkten van oorsprong uit Tunesië, Algerije, Marokko of de Gemeenschap die één enkele zending vormen, kan echter plaatsvinden met gebruikmaking van andere grondgebieden dan die van deze landen of van de Gemeenschap, eventueel met overlading of tijdelijke opslag op die grondgebieden, voor zover het vervoer over die gebieden om geografische redenen gerechtvaardigd is en de produkten onder toezicht van de douaneautoriteiten van het land van doorvoer of tijdelijke opslag zijn gebleven, aldaar niet in de handel of in het vrije verkeer zijn gebracht en aldaar, in voorkomend geval, geen andere behandelingen hebben ondergaan dan lossen en opnieuw laden of behandelingen ter verzekering van hun bewaring in ongewijzigde staat.

2. Het bewijs dat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door overlegging van de volgende documenten aan de bevoegde douaneautoriteiten in de Gemeenschap of in Tunesië:

a) hetzij een bewijsstuk van eenmalig vervoer opge maakt in het land van uitvoer en onder dekking waarvan het vervoer over het grondgebied van het doorvoerland heeft plaatsgevonden;

b) hetzij een door de douaneautoriteiten van het doorvoerland afgegeven verklaring die de volgende gegevens bevat:

— een nauwkeurige omschrijving van de goederen,

— de data van lossen en opnieuw laden van de goederen, eventueel met vermelding van de schepen waarvan gebruik is gemaakt,

— een verklaring betreffende de omstandigheden waaronder het verblijf van de goederen heeft plaatsgevonden;

c) hetzij, bij gebreke van bovenstaande documenten, elk stuk dat tot bewijs kan dienen.

TITEL II

Methoden van administratieve samenwerking

Artikel 6

1. Het bewijs van het karakter van oorsprong van de produkten in de zin van dit Protocol wordt geleverd door een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan het model in bijlage V van dit Protocol voorkomt.

Het bewijs van het karakter van oorsprong, in de zin van dit Protocol, van produkten die als postzendingen (postpakketten daaronder begrepen) worden verzonden kan echter, voor zover het zendingen betreft die uitsluitend produkten van oorsprong bevatten en de waarde niet meer dan 1 000 rekeneenheden per zending bedraagt, worden geleverd door een formulier EUR.2, waarvan het model in bijlage VI van dit Protocol voorkomt.

De rekeneenheid (R.E.) heeft een waarde van 0,88867088 gram fijn goud. In geval van wijziging van de rekeneenheid plegen de Partijen bij de Overeenkomst overleg in de Samenwerkingsraad om de waarde in goud opnieuw vast te stellen.

2. Wanneer op verzoek van degene die aangifte bij de douane doet een onder de hoofdstukken 84 en 85 van de Naamlijst van Brussel vallend gedemon teerd of niet gemonteerd artikel onder de door de bevoegde instanties vastgestelde voorwaarden in gedeelten wordt ingevoerd, wordt dit, onverminderd artikel 3, lid 3, geacht één artikel te vormen en kan bij de invoer van de eerste deelzending een certificaat inzake goederenverkeer voor het volledige artikel worden overgelegd.

3. Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en waarvan de prijs is begrepen in de prijs daarvan of niet afzonderlijk in rekening wordt gebracht, worden geacht één geheel te vormen met het betrokken materieel, de betrokken machines, apparaten of voertuigen.

Artikel 7

1. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt bij de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft door de douaneautoriteiten van de staat van uitvoer afgegeven. Het wordt ter beschikking van de exporteur gehouden, zodra de werkelijke uitvoer plaatsvindt of is verzekerd.
2. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 kan bij wijze van uitzondering eveneens worden afgegeven na de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, wanneer het ingevolge vergissingen, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer werd overgelegd. In dat geval wordt zulks speciaal op het certificaat vermeld, waarbij wordt aangegeven onder welke omstandigheden de afgifte heeft plaatsgevonden.
3. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt slechts afgegeven op schriftelijke aanvraag van de exporteur. Deze aanvraag wordt gesteld op een formulier waarvan het model in bijlage V van dit Protocol voorkomt en dat op de in dit Protocol voorgeschreven wijze wordt ingevuld.
4. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 mag slechts worden afgegeven wanneer het als bewijsstuk kan dienen voor de toepassing van de Overeenkomst.
5. Aanvragen van certificaten inzake goederenverkeer moeten door de douaneautoriteiten van de staat van uitvoer gedurende ten minste twee jaar worden bewaard.

Artikel 8

1. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 wordt door de douaneautoriteiten van de staat van uitvoer afgegeven, indien de goederen kunnen worden beschouwd als produkten van oorsprong in de zin van de Overeenkomst.
2. Ten einde na te gaan of de in lid 1 bedoelde voorwaarden zijn vervuld, kunnen de douaneautoriteiten alle bewijsstukken eisen en iedere controle uitoefenen die zij dienstig achten.
3. De douaneautoriteiten van de staat van uitvoer moeten erop toezien dat de in artikel 9 bedoelde formulieren naar behoren zijn ingevuld. Zij gaan met name na of het voor de omschrijving van de goederen bestemde vak zodanig is ingevuld dat elke mogelijkheid van frauduleuze toevoegingen is uitgesloten. Daartoe mag bij de omschrijving van de goederen geen ruimte tussen de regels worden opengelaten.

Wanneer het vak niet geheel is ingevuld, dient onder de laatste regel een horizontale streep te worden getrokken en het niet-ingevulde gedeelte te worden doorgestreept.

4. De datum van afgifte van het certificaat dient te worden vermeld op het gedeelte van de certificaten inzake goederenverkeer dat voor de douane is bestemd.

Artikel 9

Het certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 wordt opgemaakt op het formulier waarvan het model in bijlage V van dit Protocol voorkomt. Dit formulier wordt gedrukt in een of meer van de talen waarin de Overeenkomst is opgesteld. Het certificaat wordt in een van deze talen opgemaakt overeenkomstig het nationale recht van de staat van uitvoer. Indien een certificaat met de hand wordt opgemaakt, moet het met inkt en in blokletters worden ingevuld.

Het formaat van het certificaat is 210 × 297 mm, waarbij voor de lengte een maximumtolerantie van 5 mm minder en 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit en houtvrij, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en weegt ten minste 25 g per m². Het papier is voorzien van een groenkleurige geguillocheerde onderdruk die elke vervalsing met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

De staten van uitvoer kunnen het drukken van de certificaten zelf uitvoeren, dan wel overlaten aan drukkerijen die zij daartoe vergunning hebben verleend. In het laatste geval dient op ieder certificaat naar deze vergunning te worden verwezen. Op elk certificaat moeten naam en adres van de drukker worden vermeld of een teken waardoor deze kan worden geïdentificeerd. Voorts moeten alle certificaten van een al dan niet gedrukt serienummer worden voorzien, ten einde ze onderling te kunnen onderscheiden.

Artikel 10

1. Om de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 dient, onder verantwoordelijkheid van de exporteur, door deze of door zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger te worden verzocht.
2. De exporteur of diens vertegenwoordiger dient te zamen met zijn aanvraag elk dienstig bewijsstuk in dat kan aantonen dat de uit te voeren goederen in aanmerking kunnen komen voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1.

Artikel 11

Het certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 moet binnen vijf maanden na de datum van afgifte door de douane van de staat van uitvoer worden overgelegd op het douanekantoor van de staat van invoer waar de goederen worden aangeboden.

Artikel 12

In de staat van invoer wordt het certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 aan de douaneautoriteiten overgelegd op de wijze als in de voorschriften van die staat bepaald. Deze autoriteiten hebben het recht daarvan een vertaling te eisen. Zij kunnen bovendien eisen dat de invoeraangifte wordt aangevuld met een verklaring van de importeur dat de goederen aan de voorwaarden voor de toepassing van de Overeenkomst voldoen.

Artikel 13

1. Certificaten inzake goederenverkeer EUR. 1 die na het verstrijken van de in artikel 11 bedoelde indieningstermijn aan de douaneautoriteiten van de staat van invoer worden overgelegd, kunnen worden aanvaard met het oog op de toepassing van de preferentiële regeling, wanneer het niet inacht nemen van de termijn aan overmacht of uitzonderlijke omstandigheden te wijten is.
2. Behalve in bovengenoemde gevallen kunnen de douaneautoriteiten van de staat van invoer de certificaten aanvaarden, wanneer de goederen vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangeboden.

Artikel 14

Indien lichte verschillen worden vastgesteld tussen de op het certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 vermelde gegevens en die welke voorkomen op de documenten die aan het douanekantoor met het oog op het vervullen van de invoerformaliteiten voor de goederen zijn overgelegd, leidt dit niet ipso facto tot ongeldigheid van het certificaat indien deugdelijk wordt vastgesteld dat dit certificaat op de aangeboden goederen betrekking heeft.

Artikel 15

Vervanging van een of meer certificaten inzake goederenverkeer door een of meer certificaten is steeds mogelijk op voorwaarde dat dit geschiedt op het douanekantoor waar de goederen zich bevinden.

Artikel 16

Het formulier EUR. 2, waarvan het model voorkomt in bijlage VI, wordt door de exporteur of, onder

verantwoordelijkheid van deze, door zijn gemachtigde vertegenwoordiger ingevuld. Het wordt opgemaakt in een der officiële talen waarin de Overeenkomst is opgesteld en in overeenstemming met het nationale recht van de staat van uitvoer. Indien het formulier met de hand wordt opgemaakt, moet het met inkt en in blokletters worden ingevuld. Indien de goederen die zich in de zending bevinden reeds in de staat van uitvoer zijn gecontroleerd ten aanzien van de definitie van het begrip „produkten van oorsprong”, kan de exporteur in het vak „opmerkingen” van het formulier EUR. 2 de verwijzingen naar deze controle vermelden.

Het formaat van het formulier EUR. 2 is 210×148 mm, waarbij voor de lengte een maximumtolerantie van 5 mm minder en 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit en houtvrij, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en weegt ten minste 64 g/m^2 .

De staten van uitvoer kunnen het drukken van de formulieren zelf uitvoeren dan wel overlaten aan drukkerijen die zij daartoe vergunning hebben verleend. In het laatste geval dient op ieder formulier naar deze vergunning te worden verwezen. Het formulier moet bovendien worden voorzien van het kenteken dat aan de erkende drukkerijen is toegewezen, alsmede van een al dan niet gedrukt serienummer ter individualisering van het formulier.

Voor elke postzending wordt een formulier EUR. 2 opgemaakt.

Deze bepalingen ontslaan de exporteurs niet van het vervullen van alle overige formaliteiten die in de douane- of postvoorschriften zijn vastgesteld.

Artikel 17

1. Goederen die zich in aan particulieren gerichte kleine zendingen of in de persoonlijke bagage van reizigers bevinden, worden als produkten van oorsprong toegelaten, zonder dat een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 moet worden overgelegd of een formulier EUR. 2 moet worden ingevuld, voor zover het invoer betreft waaraan ieder handelskarakter vreemd is en op voorwaarde dat bij de aangifte wordt verklaard dat de betrokken goederen voldoen aan de voorwaarden voor de toepassing van deze bepalingen en er geen twijfel bestaat omtrent de juistheid van deze verklaring.

2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is, wordt beschouwd invoer die een incidenteel karakter draagt en die uitsluitend betrekking heeft op goederen, bestemd om door de reiziger of de geadresseerde persoonlijk dan wel door zijn gezin te worden gebruikt, mits noch de aard, noch de hoeveelheid van de goederen op commerciële bedoelin-

gen wijzen. Bovendien mag de totale waarde van de betrokken goederen niet meer bedragen dan 60 rekeenheden wat kleine zendingen betreft, of 200 rekeenheden wat de inhoud van persoonlijke bagage van reizigers betreft.

Artikel 18

1. Op goederen die uit de Gemeenschap of uit Tunesië naar een tentoonstelling in een ander land dan Algerije of Marokko worden verzonden en die na de tentoonstelling worden verkocht om te worden ingevoerd in Tunesië of in de Gemeenschap, zijn bij invoer de bepalingen van de Overeenkomst van toepassing, mits de goederen voldoen aan de voorwaarden die in dit Protocol worden gesteld om als produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Tunesië te worden erkend en voor zover ten genoegen van de douaneautoriteiten het bewijs wordt geleverd:

- a) dat een exporteur deze goederen van het grondgebied van de Gemeenschap of van Tunesië heeft verzonden naar het land van de tentoonstelling en aldaar heeft tentoongesteld;
- b) dat deze exporteur de goederen heeft verkocht of overgedragen aan een geadresseerde in Tunesië of in de Gemeenschap;
- c) dat de goederen tijdens de tentoonstelling of onmiddellijk daarna naar Tunesië of naar de Gemeenschap zijn verzonden in de staat waarin zij naar de tentoonstelling werden verzonden;
- d) dat de goederen vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 moet onder de normale voorwaarden aan de douaneautoriteiten worden overgelegd. Op dit certificaat moeten naam en adres van de tentoonstelling zijn vermeld. Zonodig kan een aanvullend bewijsstuk worden gevraagd betreffende de aard van de goederen en de omstandigheden waaronder zij werden tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, jaarbeurzen of soortgelijke openbare manifestaties met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter, met uitzondering van de voor particuliere doeleinden in winkels of handelslokalen georganiseerde manifestaties die de verkoop van buitenlandse goederen ten doel hebben, gedurende welke de goederen onder douanetoezicht blijven.

Artikel 19

1. Wanneer een certificaat wordt afgegeven in de zin van artikel 7, lid 2, van dit Protocol, na de daad-

werkelijke uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, dient de exporteur in de in artikel 7, lid 3, van dit Protocol bedoelde aanvraag:

- de plaats en datum van de verzending van de goederen waarop het certificaat betrekking heeft, te vermelden;
- onder opgave van redenen te verklaren dat bij de uitvoer van de betrokken goederen geen certificaat EUR. 1 is afgegeven.

2. De douaneautoriteiten kunnen slechts a posteriori een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 afgeven na te hebben nagegaan of de in de aanvraag van de exporteur vermelde aanduidingen overeenstemmen met die welke in het overeenkomstige dossier voorkomen.

De a posteriori afgegeven certificaten dienen van een van de volgende vermeldingen te zijn voorzien: „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „مسلمة في وقت لاحق”.

Artikel 20

In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 kan de exporteur aan de douaneautoriteiten die het certificaat hebben afgegeven om een duplicaat verzoeken, dat wordt opgemaakt aan de hand van de uitvoerdocumenten die in het bezit van deze autoriteiten zijn. Het aldus afgegeven duplicaat dient van een van de volgende vermeldingen te zijn voorzien: „DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „نسخة”.

Artikel 21

1. Wanneer artikel 1, leden 2, 3 en 4, wordt toegepast met het oog op de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1, neemt het bevoegde douanekantoor van de staat waarin voor produkten bij de vervaardiging waarvan produkten van herkomst uit Algerije, Marokko of de Gemeenschap zijn gebruikt, om de afgifte van genoemd certificaat wordt verzocht, de verklaring waarvan een model in bijlage VII voorkomt in aanmerking, die door de exporteur van de staat van herkomst wordt gesteld, hetzij op de handelsfactuur betreffende deze produkten, hetzij op een bijlage bij deze factuur.

2. Het betrokken douanekantoor kan de exporteur evenwel verzoeken om overlegging van het inlichtingenblad, afgegeven onder de voorwaarden van artikel 22, waarvan een model in bijlage VIII voorkomt, hetzij om de echtheid en de juistheid van de inlichtingen, vervat in de in lid 1 bedoelde verklaring, te controleren, hetzij om aanvullende gegevens te verkrijgen.

Artikel 22

Het inlichtingenblad betreffende de be- of verwerkte produkten wordt op verzoek van de exporteur van deze produkten, hetzij in de gevallen bedoeld in artikel 21, lid 2, hetzij op initiatief van deze exporteur, afgegeven door het bevoegde douanekantoor in de staat waaruit deze produkten zijn geëxporteerd. Het wordt opgemaakt in twee exemplaren. Eén exemplaar wordt overhandigd aan de aanvrager, die het doet toekomen hetzij aan de exporteur van de uiteindelijk verkregen produkten, hetzij aan het douanekantoor dat om afgifte van het certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 voor bedoelde produkten is verzocht. Het tweede exemplaar wordt door het kantoor dat het heeft afgegeven gedurende ten minste twee jaar bewaard.

Artikel 23

Tunesië en de Gemeenschap treffen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat de goederen die onder dekking van een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 worden verhandeld en tijdens hun vervoer in een vrije zone op hun grondgebied verblijven, aldaar worden vervangen of andere dan de voor hun bewaring in ongewijzigde staat gebruikelijke behandelingen ondergaan.

Artikel 24

Om de juiste toepassing van deze titel te verzekeren, verlenen Tunesië, Algerije, Marokko en de Gemeenschap elkaar, via hun respectieve douanediens- ten, bijstand ten aanzien van de controle van de echtheid van de certificaten inzake goederenverkeer EUR. 1, de juistheid van de inlichtingen betreffende de werkelijke oorsprong van de betrokken produkten en van de op de formulieren EUR. 2 gestelde verklaringen van de exporteurs, en de echtheid en de juistheid van de in artikel 21 bedoelde inlichtingenbladen.

Artikel 25

Sancties worden getroffen tegen een ieder die, ten einde een goed onder de preferentiële regeling te doen vallen, hetzij een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen om een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 te verkrijgen, hetzij een formulier EUR. 2 met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen.

Artikel 26

1. De controle a posteriori van de certificaten inzake goederenverkeer EUR. 1 of van de formulieren EUR. 2 geschiedt door middel van steekproeven en

telkens wanneer de douaneautoriteiten van de staat van invoer gegronde twijfel koesteren over de echtheid van het document of de juistheid van de gegevens betreffende de werkelijke oorsprong van het betrokken goed.

2. Voor de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van de staat van invoer het certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 of het formulier EUR. 2, of een fotocopie van dat certificaat of van dat formulier, terug aan de douaneautoriteiten van de staat van uitvoer en vermelden de materiële of formele redenen die een onderzoek rechtvaardigen. Indien de factuur werd overgelegd, voegen zij deze of een afschrift daarvan bij het formulier EUR. 2 en zij verstrekken alle inlichtingen die konden worden verkregen en die doen vermoeden dat de op dit certificaat of dit formulier aangebrachte gegevens onjuist zijn.

Indien zij besluiten de toepassing van Titel I van de Overeenkomst in afwachting van de resultaten van de controle op te schorten, stellen de douaneautoriteiten van de staat van invoer de importeur voor de goederen vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.

3. De resultaten van de controle a posteriori worden zo spoedig mogelijk ter kennis van de douaneautoriteiten van de staat van invoer gebracht. Aan de hand daarvan moet kunnen worden vastgesteld of het betwiste certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 of formulier EUR. 2 geldt voor de werkelijk uitgevoerde goederen en of de preferentiële regeling inderdaad daarop kan worden toegepast.

Wanneer deze geschillen niet tussen de douaneautoriteiten van de staat van invoer en die van de staat van uitvoer kunnen worden geregeld of wanneer zich daarbij een probleem betreffende de interpretatie van dit Protocol voordoet, worden zij voorgelegd aan het in artikel 29 bedoelde Comité voor douanesamenwerking.

In alle gevallen is de regeling van geschillen tussen de importeur en de douaneautoriteiten van de staat van invoer onderworpen aan de wetgeving van deze staat.

Artikel 27

De controle a posteriori op de in artikel 21 bedoelde inlichtingenbladen geschiedt in de in artikel 26 genoemde gevallen volgens aan de in dat artikel genoemde analoge methoden.

Artikel 28

De toepassing en de economische gevolgen van dit Protocol worden jaarlijks door de Samenwerkings-

raad aan een onderzoek onderworpen, opdat noodzakelijk geachte wijzigingen kunnen worden aangebracht. Dit onderzoek kan bovendien op verzoek van de Gemeenschap of van Tunesië met kortere tussenpozen worden ingesteld.

Artikel 29

1. Er wordt een Comité voor douanesamenwerking ingesteld, dat ermee belast is de administratieve samenwerking met het oog op de juiste en uniforme toepassing van dit Protocol te waarborgen, en elke andere opdracht op douanegebied die het kan worden toevertrouwd, uit te voeren.

2. Het Comité is samengesteld uit douanedeskundigen van de Lid-Staten en ambtenaren van de diensten der Commissie der Europese Gemeenschappen, onder wier bevoegdheid douaneaangelegenheden vallen, enerzijds, en uit douanedeskundigen van Tunesië anderzijds.

Artikel 30

1. De Gemeenschap en Tunesië treffen alle maatregelen nodig om ervoor te zorgen dat de certificaten inzake goederenverkeer EUR. 1 en de formulieren EUR. 2, overeenkomstig de artikelen 11 en 12 van dit Protocol, vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst kunnen worden overgelegd.

2. De certificaten van model A. TN. 1 en de formulieren A. TN. 2 mogen onder de in dit Protocol bepaalde voorwaarden worden gebruikt tot de voorraden ervan zijn uitgeput, doch uiterlijk tot en met 30 juni 1977.

3. De vóór de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst in de Lid-Staten gedrukte certificaten inzake goederenverkeer EUR. 1 en formulieren EUR. 2 die niet in overeenstemming zijn met de in de bijlagen V en VI van dit Protocol opgenomen mo-

dellen, kunnen onder de in dit Protocol bepaalde voorwaarden worden gebruikt tot de voorraden ervan zijn uitgeput.

Artikel 31

De Gemeenschap en Tunesië treffen, elk voor zich, de voor de tenuitvoerlegging van dit Protocol vereiste maatregelen.

Artikel 32

De bijlagen bij dit Protocol maken daarvan een integrerend deel uit.

Artikel 33

Goederen die voldoen aan de bepalingen van titel I en die zich op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst onderweg bevinden, dan wel in de Gemeenschap of in Tunesië onder de regeling van voorlopige opslag, douane-entrepots of vrije zones zijn geplaatst, kunnen met toepassing van de bepalingen van de Overeenkomst worden toegelaten, op voorwaarde dat aan de douaneautoriteiten van de staat van invoer — binnen een termijn van vier maanden vanaf die datum — een certificaat A. TN. 1 dat onder de in artikel 30, lid 2, vermelde voorwaarden is afgegeven of een certificaat EUR. 1 dat a posteriori door de bevoegde douaneautoriteiten van de staat van uitvoer is opgesteld, alsmede bewijsstukken van het rechtstreeks vervoer worden overgelegd.

Artikel 34

De in de artikelen 19 en 20 bedoelde vermeldingen worden in het vak „Opmerkingen” van het certificaat aangebracht.

BIJLAGE I

VERKLARENDE AANTEKENINGEN

Aantekening 1 — ad artikelen 1 en 2

De termen „de Gemeenschap” of „Tunesië” omvatten eveneens de territoriale wateren van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Tunesië.

Schepen waarmee in volle zee wordt gevist, met inbegrip van fabrieksschepen, aan boord waarvan de eigen vangst wordt verwerkt of bewerkt, worden geacht deel uit te maken van het grondgebied van de staat waartoe zij behoren, mits zij aan de in aantekening 6 genoemde voorwaarden voldoen.

Aantekening 2 — ad artikel 1

Om te bepalen of een produkt van oorsprong is uit de Gemeenschap, Tunesië, Algerije of Marokko, wordt niet nagegaan of de voor de verkrijging van dat produkt gebruikte energieprodukten, installaties, machines en werktuigen al dan niet van oorsprong zijn uit derde landen.

Aantekening 3 — ad artikel 1

Wanneer een procentageregeling wordt toegepast ter bepaling van het oorsprongkarakter van een in een Lid-Staat, Tunesië, Algerije of Marokko verkregen produkt, komt de ten gevolge van de in artikel 1 bedoelde bewerkingen of verwerkingen toegevoegde waarde overeen met de prijs af-fabriek van het verkregen produkt, verminderd met de douanewaarde van de in de Gemeenschap, Tunesië, Algerije of Marokko ingevoerde produkten van derde landen.

Aantekening 4 — ad artikel 3, leden 1 en 2, en ad artikel 4

De procentageregeling is, wanneer het produkt op lijst A voorkomt, een criterium dat moet worden toegepast naast het criterium betreffende de wijziging van post voor het eventueel gebruikte produkt dat geen produkt van oorsprong is.

Aantekening 5 — ad artikel 1

Verpakkingen worden geacht één geheel te vormen met de goederen die zij bevatten. Zulks geldt echter niet voor verpakkingen die van een voor het verpakte produkt ongebruikelijk type zijn en die naast hun functie van verpakking een eigen, duurzame gebruikswaarde hebben.

Aantekening 6 — ad artikel 2, sub f)

De uitdrukking „hun schepen” is slechts van toepassing op schepen:

- die zijn geregistreerd of ingeschreven in een Lid-Staat, Tunesië, Algerije of Marokko;
- die de vlag voeren van een Lid-Staat, Tunesië, Algerije of Marokko;
- die voor ten minste de helft het eigendom zijn van onderdanen van de Lid-Staten, Tunesië, Algerije of Marokko of van een vennootschap waarvan het hoofdkantoor in een Lid-Staat, Tunesië, Algerije of Marokko is gevestigd, waarvan de zaakvoerder(s), de voorzitter van de raad van beheer of van de raad van toezicht en de meerderheid van de leden van deze raden onderdanen van de Lid-Staten, Tunesië, Algerije en Marokko zijn en waarvan bovendien, voor zover het personenvennootschappen of vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid betreft, ten minste de helft van het kapitaal toebehoort aan de Lid-Staten, Tunesië, Algerije of Marokko, aan publiekrechtelijke lichamen of aan onderdanen van de Lid-Staten, Tunesië, Algerije of Marokko;
- waarvan de bemanning, met inbegrip van de officieren, voor ten minste 50 % uit onderdanen van de Lid-Staten, Tunesië, Algerije of Marokko bestaat.

Aantekening 7 — ad artikel 4

Onder „prijs af-fabriek” wordt verstaan de prijs die is betaald aan de fabrikant in wiens onderneming de laatste bewerking of verwerking heeft plaatsgevonden, met inbegrip van de waarde van alle bewerkte of verwerkte produkten.

Onder „douanewaarde” wordt verstaan de douanewaarde als bepaald in de op 15 december 1950 te Brussel ondertekende Conventie betreffende de douanewaarde van goederen.

Aantekening 8 — ad artikel 5

Voor de toepassing van artikel 5 worden ter oriëntatie de volgende inschepingshavens voor de produkten van oorsprong uit Tunesië met bestemming de Gemeenschap genoemd:

Algiers — Al-Hoceima — Agadir — Annaba — Arzew — Azilah — Bajaia — Beni-Saf — Bizerta — Casablanca — Ceuta — Constantine — Dellys — El Jadida — Essaouira — Gabès — Gha-zaouet — Ifni — Kenitra — Larache — Melilla — Mohammedia — Oran — Rabat — Safi — Sfax — Skikda — Sousse — Tanger — Tarfaya — Ténès — Tunis.

Aantekening 9 — ad artikel 24

De geraadpleegde autoriteiten verstrekken alle inlichtingen omtrent de voorwaarden waaronder het produkt is bewerkt, met name de voorwaarden waaronder de oorsprongregels in de verschillende Lid-Staten, Tunesië, Algerije en Marokko in acht zijn genomen.

BIJLAGE II

LIJST A

Lijst van bewerkingen of verwerkingen die een verandering van tariefpost meebrengen, doch aan de daaraan onderworpen produkten niet of slechts onder bepaalde voorwaarden het karakter van „produkten van oorsprong” verlenen

Nr. van het douanetarief	Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
		Omschrijving		
02.06		Vlees en eetbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt	Zouten, pekelen, drogen en roken van vlees en eetbare slachtafvallen van de posten 02.01 en 02.04	
03.02		Vis, gedroogd, gezouten of gepekeld; gerookte vis, ook indien voor of tijdens het roken gekookt	Drogen, zouten, pekelen van vis; roken van vis, ook indien tevens wordt gekookt	
04.02		Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker	Verduurzamen en indikken van melk en room van post 04.01 en toevoegen van suiker aan deze produkten	
04.03		Boter	Vervaardiging uit melk of room	
04.04		Kaas en wrongel	Vervaardiging uit produkten van de posten 04.01 tot en met 04.03	
07.02		Groenten en moeskruiden, al dan niet gekookt, of gebakken, bevroren	Bevriezen van groenten en moeskruiden	
07.03		Groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie	Groenten en moeskruiden van post 07.01 in water zetten, waaraan zout of andere stoffen zijn toegevoegd	
07.04		Groenten en moeskruiden, gedroogd, gedehydrerd of geëvaporeerd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid	Drogen, dehydreren, evaporeren, snijden, fijnmaken en fijnhakken (ook tot poedervorm) van groenten en moeskruiden van de posten 07.01 tot en met 07.03	
08.10		Fruit, ook indien gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker	Bevriezen van fruit	
08.11		Vruchten, voorlopig verduurzaamd (b. v. door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan zout, zwavel of andere stoffen voor het voorlopig verduurzamen zijn toegevoegd), doch als zodanig ongeschikt voor dadelijke consumptie	Vruchten van de posten 08.01 tot en met 08.09 in water zetten, waaraan zout of andere stoffen zijn toegevoegd	

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
08.12	Fruit (ander dan dat bedoeld bij de posten 08.01 tot en met 08.05), gedroogd	Drogen van fruit	
11.01	Meel van granen	Vervaardiging uit granen	
11.02	Gries en griesmeel; grutten, gort en parelgort en andere gepelde, geparelde, gebroken of geplette granen (vlokken daaronder begrepen), met uitzondering van gepelde, geglansde, gepolijste of bij het pellen gebroken rijst; graankiemen, ook indien gemalen	Vervaardiging uit granen	
11.03	Meel van zaden van peulgroenten bedoeld bij post 07.05	Vervaardiging uit zaden van peulgroenten	
11.04	Meel van vruchten bedoeld bij Hoofdstuk 8	Vervaardiging uit vruchten van Hoofdstuk 8	
11.05	Meel, gries en vlokken, van aardappelen	Vervaardiging uit aardappelen	
11.06	Meel en gries, van sago, van maniok, van arrowroot (pijlwortel), van salep of van andere wortels en knollen, bedoeld bij post 07.06	Vervaardiging uit produkten van post 07.06	
11.07	Mout, ook indien gebrand	Vervaardiging uit gerst	
11.08	Zetmeel; inuline	Vervaardiging uit granen van Hoofdstuk 10, uit aardappelen of uit andere produkten van Hoofdstuk 7	
11.09	Tarwegluten, ook indien gedroogd	Vervaardiging uit granen of meel van granen	
15.01	Reuzel, ander varkensvet en vet van pluimvee, geperst, gesmolten of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd	Vervaardiging uit produkten van post 02.05	
15.02	Rundvet, schapevet en geitevet, ruw, gesmolten of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd, premier jus (oleostock) daaronder begrepen	Vervaardiging uit produkten van de posten 02.01 en 02.06	
15.04	Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, ook indien geraffineerd	Vervaardiging uit vis of zeezoogdieren, gevangen door schepen van derde landen	
15.06	Andere vetten en oliën, van dierlijke oorsprong (kluuwoolie, beendervet, afvalvet, enz.)	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 2	

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 15.07	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd, met uitzondering van Chinese houtolie en andere houtolie en tungolie, oiticicaolie, Myricawas en Japanwas, en met uitzondering van oliën voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke consumptie	Vervaardiging uit produkten van de Hoofdstukken 7 en 12	
16.01	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvalen of van bloed	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 2	
16.02	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvalen	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 2	
16.04	Bereidingen en conserven, van vis (kaviaar en kaviaarsurrogaten daaronder begrepen)	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 3	
16.05	Bereidingen en conserven, van schaal-, schelp- of weekdieren	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 3	
17.02	Andere suikers; suikerstroop; kunsthonig (ook indien met natuurhoning vermengd); karamel	Vervaardiging uit produkten van alle soorten	
17.04	Suikerwerk zonder cacao	Vervaardiging uit andere produkten van Hoofdstuk 17 met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
17.05	Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding	Vervaardiging uit andere produkten van Hoofdstuk 17 met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 17 met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
19.01	Moutextract	Vervaardiging uit produkten vallende onder post 11.07	
19.02	Meel-, gries-, griesmeel-, zetmeel- en moutextractpreparaten voor kindervoeding, voor diëtvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspercenten cacao	Vervaardiging uit graan en graan-derivaten, vlees en melk, of waarvoor produkten van Hoofdstuk 17 worden gebruikt met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
19.03	Deegwaren		Vervaardiging uit durum tarwe

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan.
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
19.04	Tapioca en sago, alsmede soortgelijke produkten uit aardappelzetmeel of uit ander zetmeel	Vervaardiging uit aardappelzetmeel	
19.05	Graanpreparaten, vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, corn-flakes en dergelijke)	Vervaardiging uit verschillende produkten ⁽¹⁾ of waarvoor produkten van Hoofdstuk 17 worden gebruikt met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
19.06	Ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 11	
19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 11	
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 11	
20.01	Groenten, moeskruiden en vruchten, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur, met of zonder zout, specerijen, mosterd of suiker	Verduurzaming van verse, bevroren, voorlopig verduurzaamde of in azijn verduurzaamde groenten	
20.02	Groenten en moeskruiden, bereid of verduurzaamd zonder azijn of azijnzuur	Verduurzaming van verse of bevroren groenten	
20.03	Bevroren vruchten met toegevoegde suiker	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 17 met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
20.04	Vruchten, vruchteschillen, planten en plantedelen, gekonfijt met suiker (uitgedropen, geglaceerd of uitgekristalliseerd)	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 17 met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
ex 20.05	Jam, gelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtepasta, door koken of stoven verkregen, met toegevoegde suiker	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 17 met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
20.06	Op andere wijze bereide of verduurzaamde vruchten, ook indien met toegevoegde suiker of alcohol:		

⁽¹⁾ Deze regel is niet van toepassing wanneer er sprake is van maïs van het type *zea indurata* of van durum tarwe.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
20.06 (<i>vervolg</i>)	A. Noten, amandelen, kastanjes en pingels		Vervaardiging, zonder toevoeging van suiker of alcohol waarvoor „produkten van oorsprong” van de posten 08.01, 08.05 en 12.01 worden gebruikt waarvan de waarde minstens 60 % bedraagt van de waarde van het eindprodukt
	B. andere	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 17 met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
ex 20.07	Ongegiste vruchtesappen (met inbegrip van druivemost), zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker	Vervaardiging uit produkten van Hoofdstuk 17 met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
ex 21.01	Gebrande cichorei en extracten daarvan	Vervaardiging uit verse of gedroogde cichorei	
21.05	Preparaten voor soepen of voor bouillons; bereide soepen en bouillons; samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie	Vervaardiging uit produkten van post 20.02	
22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07	Vervaardiging uit vruchtesappen ⁽¹⁾ of waarvoor produkten van Hoofdstuk 17 worden gebruikt met een waarde van meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt	
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	Vervaardiging uit produkten van de posten 08.04, 20.07, 22.04 of 22.05	
22.08	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van 80 graden of meer; gedenatureerde ethylalcohol, ongeacht de sterkte	Vervaardiging uit produkten van de posten 08.04, 20.07, 22.04 of 22.05	
22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken	Vervaardiging uit produkten van de posten 08.04, 20.07, 22.04 of 22.05	
22.10	Tafelazijn (natuurlijke en kunstmatige)	Vervaardiging uit produkten van de posten 08.04, 20.07, 22.04 of 22.05	

⁽¹⁾ Deze regel is niet van toepassing wanneer er sprake is van vruchtesappen van ananassen, limmetjes en pompelmoezen.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 23.03	Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van meer dan 40 gewichtspercenten	Vervaardiging uit maïs of maïs-meel	
23.04	Perskoeken, ook die van olijven, en andere bij de winning van plantaardige oliën verkregen afvallen, met uitzondering van droesem of bezinksel	Vervaardiging uit diverse produkten	
23.07	Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren	Vervaardiging uit granen, graanprodukten, vlees, melk, suikers en melasse	
ex 24.02	Sigaretten, sigaren en cigarillo's, rooktabak		Vervaardiging waarbij — naar hoeveelheid gemeten — ten minste 70 % van de gebruikte produkten van post 24.01 „produkten van oorsprong” zijn
ex 28.38	Aluminiumsulfaat		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
30.03	Geneesmiddelen voor mensen en dieren		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
32.06	Verflakken	Alle vervaardiging uit stoffen van de posten 32.04 of 32.05 ⁽¹⁾	
32.07	Andere verfstoffen; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen (luminoforen) worden gebezigd *	Menging van oxyden of zouten van Hoofdstuk 28 met vulstoffen als bariumsulfaat, krijt, bariumcarbonaat en satijnwit ⁽¹⁾	
33.05	Gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën, ook indien medicinaal	Vervaardiging uit produkten van post 33.01 ⁽¹⁾	
35.05	Dextrine en lijm van dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel; lijm van zetmeel		Vervaardiging uit maïs of uit aardappelen

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
37.01	Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of weefsel	Vervaardiging uit produkten van post 37.02 ⁽¹⁾	
37.02	Films, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien geperforeerd, op rollen of in stroken	Vervaardiging uit produkten van post 37.01 ⁽¹⁾	
37.04	Platen en films, belicht, niet ontwikkeld (negatieve en positieve)	Vervaardiging uit produkten van de posten 37.01 of 37.02 ⁽¹⁾	
38.11	Ontsmettingsmiddelen, insekten-dodende middelen, schimmelwe-rende middelen, onkruidbestrij-dingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan, rattenbe-strijdingsmiddelen en dergelijke, voorkomend als preparaten (mengsels) of in vormen of ver-pakkingen voor de verkoop in het klein, dan wel in de vorm van artikelen, zoals zwavelban-den, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
38.12	Preparaten voor het appreteren of voor het beitsen, van de soorten, welke worden gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
38.13	Preparaten voor het beitsen van metalen; vloeimiddelen en andere hulpmiddelen voor het solderen en het lassen van metalen; soldeer- en laspoeder en soldeerlas-pasta's, samengesteld uit metaal en andere stoffen; preparaten voor het bekleden of het vullen van elektroden en van soldeer- en las-staafjes		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eind-produkt
ex 38.14	Dopes (anti-klopmiddelen, oxy-datievertragers, peptisiemidde-len, middelen ter verbetering van de viscositeit, corrosievertragers en dergelijke preparaten), voor minerale oliën, met uitzondering van dopes voor smeeroïën		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
38.15	Rubbervulcanisatieversnellers van gemengde samenstelling		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eind-produkt

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
38.17	Preparaten en ladingen, voor brandblusapparaten; brandblusbommen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
38.18	Preparaten voor het oplossen of voor het verdunnen van vernissen of van dergelijke produkten		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 38.19	<p>Chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van:</p> <ul style="list-style-type: none"> — foazeloliën en dippelolie; — naftenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van naftenzuren; — sulfonafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van sulfonafteenzuren; — petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan; — alkylbenzenen en alkylnaftalenen, van gemengde samenstelling; — ionenwisselaars; — katalysatoren; — gasbinders (getters) voor elektrische lampen en buizen; — vuurvast cement, vuurvaste mortel en dergelijke vuurvaste preparaten; — gealkaliseerde ijzeroxyden voor het zuiveren van gas; — kool of grafiet (andere dan kunstmatige grafiet van post 38.01) vermengd met metaalpoeders of met andere stoffen, in de vorm van platen, staven of andere halffabrikaten; — andere sorbitol dan die van post 29.04 		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 39.02	Polymerisatieprodukten		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
39.07	Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
40.05	Platen, vellen en strippen, van niet ge vulcaniseerde natuurlijke of synthetische rubber, andere dan gerookte vellen („smoked sheets”) en dan vellen creperubber, bedoeld bij de posten 40.01 en 40.02; voor het vulcaniseren bereide mengsels van natuurlijke of synthetische rubber, in korrelvorm; zogenaamde basismengsels („mélanges-mâtres”) ongeacht de vorm, samengesteld uit niet ge vulcaniseerde natuurlijke of synthetische rubber, waaraan vóór of na de coagulatie, carbonblack en dergelijk zwartsel (ook indien met minerale oliën) of siliciumdioxide (ook indien met minerale oliën) is toegevoegd		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
41.08	Lakleder en gemetalliseerd leder		Lakken of metalliseren van huiden en vellen van de posten 41.02 tot en met 41.07 (andere dan huiden en vellen van Indische bastaards of Indische geiten, enkel met plantaardige stoffen voorgeloid of geloid, ook indien verder bewerkt, maar niet als zodanig bruikbaar voor het vervaardigen van werken van leder) met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
43.03	Bontwerk (bewerkte of geconfectioneerde pelterijen)	Confectionering van bontwerk uit pelterijen in banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen (ex 43.02) ⁽¹⁾	
44.21	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke complete verpakkingsmiddelen, van hout		Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken
45.03	Werken van natuurkurk		Vervaardiging uit produkten van post 45.01

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
48.06	Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit, op rollen of in bladen		Vervaardiging uit papierstof
48.14	Papierwaren voor correspondentie: brievenblocs, enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten; assortimenten van die artikelen in dozen, omslagen of dergelijke verpakkingen, van papier of van karton		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden		Vervaardiging uit papierstof
48.16	Dozen, zakken, omslagen, puntzakjes en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
49.09	Prentbriefkaarten, geïllustreerde kerst- en nieuwjaarskaarten en dergelijke, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, ook indien met garneringen	Vervaardiging uit produkten van post 49.11	
49.10	Kalenders van alle soorten, van papier of van karton, kalenderblokken daaronder begrepen	Vervaardiging uit produkten van post 49.11	
50.04 ⁽¹⁾	Garens van zijde, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten welke niet onder post 50.04 vallen
50.05 ⁽¹⁾	Garens van vlokzijde, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van post 50.03
50.06 ⁽¹⁾	Garens van bourrette, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van post 50.03
50.07 ⁽¹⁾	Garens van zijde, van vlokzijde of van bourrette, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.01 tot en met 50.03
ex 50.08 ⁽¹⁾	Imitatiecatgut, vervaardigd van zijde		Vervaardiging uit produkten van post 50.01 of uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03

⁽¹⁾ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen die op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
50.09 ⁽¹⁾	Weefsels van zijde of van vlokzijde		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.02 of 50.03
50.10 ⁽¹⁾	Weefsels van bourrette		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.02 of 50.03
51.01 ⁽²⁾	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.02 ⁽²⁾	Monofil, strippen, alsmede artikelen van dergelijke vorm (kunststro) en imitatiecatgut van synthetische of van kunstmatige textielstoffen		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.03 ⁽²⁾	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.04 ⁽¹⁾	Weefsels van synthetische of van kunstmatige continuvezels (weefsels van monofil en weefsels van strippen of van artikelen van dergelijke vorm, bedoeld bij post 51.01 of bij post 51.02, daaronder begrepen)		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
52.01 ⁽²⁾	Metaalgarens, bestaande uit textielgarens met metaaldraad, textielgarens omwoeld met metaal en gemetalliseerde textielgarens		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afval hiervan, niet gekaard en niet gekamd
52.02 ⁽¹⁾	Weefsels van metaaldraad en weefsels van metaalgarens of van gemetalliseerde textielgarens bedoeld bij post 52.01, voor kleding, voor stoffering of voor dergelijk gebruik		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afval hiervan
53.06 ⁽²⁾	Kaardgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.01 of 53.03
53.07 ⁽²⁾	Kamgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.01 of 53.03

⁽¹⁾ Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld als ten aanzien van posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

— op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
— op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

⁽²⁾ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
53.08 ⁽¹⁾	Garens van fijn haar, geeraard of gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit onbewerkt fijn haar van post 53.02
53.09 ⁽¹⁾	Garens van grof haar of van paardehaar (crin), niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit onbewerkt grof haar van post 53.02 of uit onbewerkt paardehaar (crin) van post 05.03
53.10 ⁽¹⁾	Garens van wol, van fijn haar of van grof haar of van paardehaar (crin), gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 05.03 en 53.01 t/m 53.04
53.11 ⁽²⁾	Weefsels van wol of van fijn haar		Vervaardiging uit stoffen van de posten 53.01 t/m 53.05
53.12 ⁽²⁾	Weefsels van grof haar		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.02 t/m 53.05
53.13 ⁽²⁾	Weefsels van paardehaar (crin)		Vervaardiging uit paardehaar (crin) van post 05.03
54.03 ⁽¹⁾	Garens van vlas of van ramee, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit niet-geeraard en niet-gekamde produkten van post 54.01 of uit produkten van post 54.02
54.04 ⁽¹⁾	Garens van vlas of van ramee, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 54.01 of 54.02
54.05 ⁽²⁾	Weefsels van vlas of van ramee		Vervaardiging uit stoffen van de posten 54.01 of 54.02
55.05 ⁽¹⁾	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01 of 55.03
55.06 ⁽¹⁾	Garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01 of 55.03
55.07 ⁽²⁾	Weefsels met gaasbinding, van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04
55.08 ⁽²⁾	Bad- of frotteerstof (lussendoek) van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04
55.09 ⁽²⁾	Andere weefsels van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04

⁽¹⁾ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20% wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30% wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
56.01	Synthetische of kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.02	Kabel voor de vervaardiging van synthetische of van kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.03	Afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuvezels of stapelvezels), garenafval en rafelingen daaronder begrepen		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.04	Synthetische en kunstmatige stapelvezels en afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuvezels of stapelvezels), ge-kaard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.05 ⁽¹⁾	Garens van synthetische en kunstmatige stapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.06 ⁽¹⁾	Garens van synthetische of van kunstmatige textielstapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.07 ⁽²⁾	Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit stoffen van de posten 56.01 t/m 56.03
57.05 ⁽¹⁾	Garens van hennep		Vervaardiging uit ruwe hennep
57.06 ⁽¹⁾	Garens van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03		Vervaardiging uit ruwe jute, werk van jute of uit andere ruwe bastvezels van post 57.03
57.07 ⁽¹⁾	Garens van andere plantaardige textielvezels		Vervaardiging uit ruwe plantaardige textielvezels van de posten 57.02 t/m 57.04

⁽¹⁾ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20% wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30% wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
57.08	Papiergarens		Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 47, chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan, niet gekaard en niet gekamd
57.09 ⁽¹⁾	Weefsels van hennep		Vervaardiging uit stoffen van post 57.01
57.10 ⁽¹⁾	Weefsels van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03		Vervaardiging uit ruwe jute, werk van jute of uit andere ruwe bastvezels van post 57.03
57.11 ⁽¹⁾	Weefsels van andere plantaardige textielvezels		Vervaardiging uit stoffen van de posten 57.02, 57.04 of uit kokosgarens van post 57.07
57.12	Weefsels van papiergarens		Vervaardiging uit papier, chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan
58.01 ⁽²⁾	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 51.01, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03 of 57.01 t/m 57.04
58.02 ⁽²⁾	Andere tapijten, ook indien geconfectioneerd; Kelim-, Sumak-, Karamaniestof en dergelijke, ook indien geconfectioneerd		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 51.01, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04 of uit kokosgarens van post 57.07
58.04 ⁽²⁾	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij de posten 55.08 en 58.05		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa

⁽¹⁾ Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20% wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30% wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

⁽²⁾ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20% wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30% wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
58.05 ⁽¹⁾	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneenge-lijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 58.06		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.06 ⁽¹⁾	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, geweven, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.07 ⁽¹⁾	Chenillegaren; omwoeld garen (ander dan garen bedoeld bij post 52.01 en ander dan omwoeld paardehaar), vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.08 ⁽¹⁾	Tule en filetweefsels, niet opgemaakt		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.09 ⁽¹⁾	Tule, bobinettule en filetweefsels, opgemaakt; kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.10	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
59.01 ⁽¹⁾	Watten en artikelen van watten; scheerhaar (tontisse) en noppen, van textielstof		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.02 ⁽¹⁾	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa

⁽¹⁾ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 59.02 ⁽¹⁾	Naaldgetouwvilt, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		Vervaardiging uit continuvezels of -kabels van polypropyleen waarvan de eenvoudige vezels een titer van minder dan 8 deniers hebben en waarvan de waarde niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt
59.03 ⁽¹⁾	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd, of met een deklaag		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.04 ⁽¹⁾	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07
59.05 ⁽¹⁾	Netten, vervaardigd uit produkten bedoeld bij post 59.04, in banen, aan het stuk of in bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07
59.06 ⁽¹⁾	Andere artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels en van artikelen van weefsels		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07
59.07	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik (percaline, enz.); calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik		Vervaardiging uit garens
59.08	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of van andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		Vervaardiging uit garens
59.09	Wasdoek en andere weefsels geïmpregneerd met olie of met oliehoudende preparaten dan wel voorzien van een deklaag van olie of van oliehoudende preparaten		Vervaardiging uit garens
59.10 ⁽¹⁾	Linoleum, ongeacht het gebruik daarvan, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag met een rug van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden		Vervaardiging uit garens of uit textielvezels

⁽¹⁾ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
59.11	Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd breien haakwerk		Vervaardiging uit garens
59.12	Andere weefsels, geïmpregneerd of voorzien van een deklaag; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik		Vervaardiging uit garens
59.13 ⁽¹⁾	Elastische weefsels (met uitzondering van brei- en haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		Vervaardiging uit eendraadgarens
59.15 ⁽¹⁾	Brandslangen en dergelijke slangen, van textielstoffen, ook indien gewapend, met beslag of met toebehoren van andere stoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.16 ⁽¹⁾	Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden, van textielstoffen, ook indien versterkt met metaal of met andere stoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.17 ⁽¹⁾	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik, van textielstoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
ex Hoofdstuk 60 ⁽¹⁾	Breiwerk en haakwerk, met uitzondering van de artikelen van brei- of haakwerk, vervaardigd door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit gekaarde of gekamde natuurlijke vezels, uit stoffen van de posten 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
ex 60.02	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk, vervaardigd door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20% wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30% wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

⁽²⁾ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk) welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong”, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 60.03	Kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾
ex 60.04	Onderkleding van niet-elastisch of van niet-gegummeerd breiwerk of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾
ex 60.05	Bovenkleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd breiwerk of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾
ex 60.06	Andere artikelen (kniestukken en aderspatkousen daaronder begrepen) van elastisch of gegummeerd breiwerk en haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾
61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.01	Vuurbestendige uitrustingen van weefsels die bedekt zijn met een folie van met aluminiumoxyde verbonden polyester		Vervaardiging uit weefsels zonder deklaag, met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbovenkleding, niet geborduurd		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.02	Vuurbestendige uitrustingen van weefsels die bedekt zijn met een folie van met aluminiumoxyde verbonden polyester		Vervaardiging uit weefsels zonder deklaag, met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbovenkleding, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾

⁽¹⁾ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk) welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong”, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
61.03	Herenonderkleding en jongensonderkleding, kragen, boorden, fronten en manchetten daaronder begrepen		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
61.04	Damesonderkleding, meisjesonderkleding en kinderonderkleding		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.05	Zakdoeken, niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 61.05	Zakdoeken, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
ex 61.06	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens, natuurlijke textielvezels of kunstmatige stapelvezels, of afvallen hiervan, of uit chemische produkten of textielmassa ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.06	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
61.07	Dassen		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.08	Kragen, fancy-artikelen, frontjes, jabots, manchetten, inzetsels en dergelijke garnering, voor dameskleding of voor damesonderkleding, niet geborduurd		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.08	Kragen, fancy-artikelen, frontjes, jabots, manchetten, inzetsels en dergelijke garnering, voor dameskleding of voor damesonderkleding, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
61.09	Korsetten, jarretellegordels, korselets (gaines), bustehouders, bretels, jarretelles, kousebanden, sokhouders en dergelijke artikelen, van weefsel (brei- en haakwerk daaronder begrepen), ook indien elastisch		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
61.10	Handschoenen, wanten en dergelijke, kousen en sokken, andere dan die van brei- of haakwerk		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk) welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong”, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

⁽³⁾ Voor produkten die zijn samengesteld uit twee of meer textielstoffen is deze regel niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 61.10	Vuurbestendige uitrustingen van weefsels die bedekt zijn met een folie van met aluminiumoxyde verbonden polyester		Vervaardiging uit weefsels zonder deklaag, met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾ ⁽²⁾
61.11	Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren: sousbras, schoudevullingen en dergelijke opvulstukken voor kleding; gordels en koppels, moffen, overmouwen, enz.		Vervaardiging uit garens ⁽¹⁾ ⁽²⁾
62.01	Dekens		Vervaardiging uit ongebleekte garens van de hoofdstukken 50 t/m 56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen, voor stoffering; niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen, voor stoffering; geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
62.03	Zakken voor verpakkingsdoeleinden		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan ⁽²⁾ ⁽³⁾
62.04	Dekleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien, tenten en kampeerartikelen		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ⁽²⁾ ⁽³⁾
62.05	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, patronen voor kleding daaronder begrepen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
64.01	Schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunstmatige plastische stof	Vervaardigd uit samenvoelingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool, in alle andere stoffen dan metaal	

⁽¹⁾ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk) welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong”, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

⁽²⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

⁽³⁾ Voor produkten die zijn samengesteld uit twee of meer textielstoffen is deze regel niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
64.02	Schoeisel met buitenzool van leder of van kunstleder; schoeisel (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool, in alle andere stoffen dan metaal	
64.03	Schoeisel van hout of met buitenzool van hout of van kurk	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool, in alle andere stoffen dan metaal	
64.04	Schoeisel met buitenzool van andere stoffen (touw, karton, weefsel, vilt, vlechtwerk, enz.)	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool, in alle andere stoffen dan metaal	
65.03	Hoeden en andere hoofddeksels van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige „plateaux” bedoeld bij post 65.01, al dan niet gegarneerd		Vervaardiging uit textielvezels
65.05	Hoeden en andere hoofddeksels (haarnetjes daaronder begrepen), van brei- of haakwerk of vervaardigd van weefsel, van kant of van vilt (aan het stuk, maar niet in stroken), al dan niet gegarneerd		Vervaardiging uit garens of uit textielvezels
66.01	Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke		Vervaardigd uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 70.07	Gegoten of gewalst glas en vensterglas (ook indien geslepen of gepolijst), anders dan vierkant of rechthoekig gesneden, gebogen of anders bewerkt (met schuingeslepen randen, gegraveerd, enz.); dubbel- en meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	Vervaardiging uit getrokken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
70.08	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit twee of meer opeengekitte glasplaten (triplexglas, pantserglas, enz.), ook indien in een bepaalde vorm	Vervaardiging uit getrokken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	
70.09	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit getrokken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	
71.15	Werken van echte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt (1)
73.07	Blooms, billets, bramen en largets, van ijzer of van staal; smeedstukken van ijzer of van staal, enkel ruw voorgesmeed	Vervaardiging uit produkten van post 73.06	
73.08	Coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal	Vervaardiging uit produkten van post 73.07	
73.09	Universaalplaten, van ijzer of van staal	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 of 73.08	
73.10	Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen); staven van ijzer of van staal, verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; holle staven van staal, voor mijnboringen	Vervaardiging uit produkten van post 73.07	
73.11	Profielijzer en profielstaal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed of verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; damwandprofielen van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 t/m 73.10, 73.12 of 73.13	
73.12	Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 t/m 73.09 of 73.13	
73.13	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 t/m 73.09	
73.14	Ijzerdraad en staal draad, ook indien overtrokken, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van elektriciteit	Vervaardiging uit produkten van post 73.10	

(1) Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
73.16	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails, wisseltongen, puntstukken, kruisingen en wissels, wisselstangen, heugels voor tandradbanen, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere dergelijke bestanddelen, speciaal bestemd voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails		Vervaardiging uit produkten van post 73.06
73.18	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19		Vervaardiging uit produkten van de posten 73.06, 73.07 of 73.15 in de bij de posten 73.06 en 73.07 aangegeven vormen
74.03	Staven, profielen en draad, massief, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.04	Platen, bladen en strippen van koper, met een dikte van meer dan 0,15 mm		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.05	Bladkoper (ook indien gegaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een dikte van niet meer dan 0,15 mm (de dikte van de drager niet medegerekend)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.06	Poeders en schilfers, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.07	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt) en holle staven, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.08	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van koper (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen enz.)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
74.09	Reservoirs, voeders, kuipen en andere dergelijke bergingsmiddelen, van koper, ongeacht voor welke goederen (met uitzondering evenwel van gecomprimeerd of vloeibaar gemaakt gas) zij bestemd zijn, met een inhoudsruimte van meer dan 300 liter, niet voorzien van een mechanische inrichting of van een inrichting om te koelen of te warmen, ook indien inwendig bekleed of voorzien van een warmte-isolerende bekleding		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.10	Kabel, geslagen of gevlochten, en kabels, van koperdraad, met uitzondering van geïsoleerd materiaal voor het geleiden van elektriciteit		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.11	Metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van koperdraad		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.12	Plaatgaas verkregen door het uitrekken van ingekeept plaat- of bandkoper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.13	Kettingen, alsmede delen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.14	Draadnagels, spijkers, aangepunte krammen, duimen en dergelijke aangepunte haken, punaises, van koper of met schacht van ijzer of van staal en een koperen kop		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.15	Bouten en moeren (met of zonder schroefdraad), schroeven, oogschroeven, schroefhaken, massieve klinknagels en klinkbouten, splitpennen en splitbouten, stelpennen en stelbouten, spieën en dergelijk bout- en schroefwerk van koper; sluitringen (veerringen en andere verende sluitringen daaronder begrepen), van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.16	Veren van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.17	Komforen en andere huishoudelijke verwarmingstoestellen, met uitzondering van elektrische, alsmede delen en onderdelen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
74.18	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
74.19	Andere werken van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.02	Staven, profielen en draad, massief van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.03	Platen, bladen en strippen, ongeacht de dikte, van nikkel; poeder en schilfers van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.04	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.05	Anoden voor het vernikkelen, ook indien verkregen door elektrolyse, ruw of bewerkt		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
75.06	Andere werken van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
76.02	Staven, profielen en draad, massief, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.03	Platen, bladen en strippen, van aluminium, met een dikte van meer dan 0,20 mm		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.04	Bladaluminium (ook indien ge-gaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stoffen of op dergelijke dragers), met een dikte van niet meer dan 0,20 mm (de dikte van de drager niet medegerekend)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
76.05	Poeders en schilfers, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.06	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt) en holle staven, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.07	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen van aluminium (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, moffen, flenzen, enz.)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.08	Constructiewerken en delen van constructiewerken (loodsen, bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deur- en vensterkozijnen, balustrades, enz.), van aluminium; platen, staven, profielen, buizen, enz., van aluminium, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.09	Reservoirs, voeders, kuipen en andere dergelijke bergingsmiddelen, ongeacht voor welke goederen (met uitzondering evenwel van gecomprimeerd of vloeibaar gemaakt gas) zij bestemd zijn, van aluminium, met een inhoudsruimte van meer dan 300 liter, niet voorzien van een mechanische inrichting of van een inrichting om te koelen of te warmen, ook indien inwendig bekleed of voorzien van een warmte-isolerende bekleding		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.10	Fusten, trommels, bussen, blikken en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor transport- of voor verpakkingsdoeleinden, van aluminium, buisjes en tubes voor verpakkingsdoeleinden daaronder begrepen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.11	Bergingsmiddelen voor gecomprimeerd of voor vloeibaar gas, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.12	Kabel, geslagen of gevlochten, en kabels, van aluminiumdraad, met uitzondering van geïsoleerd materiaal voor het geleiden van elektriciteit		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.13	Metaaldoek, metaalgaas en tralie-werk, van aluminiumdraad		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan.
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
76.14	Plaatgaas, verkregen door het uitrekken van ingekeept plaat- of bandaluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.15	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
76.16	Andere werken van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
77.02	Staven, profielen, draad, platen, bladen, strippen, buizen, pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven, poeder, schilfers en gekalibreerd draaisel, van magnesium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
77.03	Andere werken van magnesium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
78.02	Staven, profielen en draad, massief, van lood		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
78.03	Platen, bladen en strippen, van lood, met een gewicht van meer dan 1,7 kg per m ²		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
78.04	Loodfoelie (ook indien gegaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt, of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een gewicht van niet meer dan 1,7 kg per m ² (het gewicht van de drager niet medegerekend); loodpoeder en loodschilfers		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
78.05	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, bochten voor stankafsluiters en andere bochten, ellebogen, moffen, flenzen, enz.), van lood		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
78.06	Andere werken van lood		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
79.02	Staven, profielen en draad, massief, van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
79.03	Platen, bladen en strippen, van zink, ongeacht de dikte; zinkpoeder en zinkschilfers		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
79.04	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
79.05	Dakgoten, roeven, dakramen en andere artikelen, voor bouwwerken, van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
79.06	Andere werken van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
80.02	Staven, profielen en draad, massief, van tin		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
80.03	Platen, bladen en strippen, van tin, met een gewicht van meer dan 1 kg per m ²		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
80.04	Tinfoelie (stanniool) (ook indien gegaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een gewicht van niet meer dan 1 kg per m ² (het gewicht van de drager niet medegerekend); tinpoeder en tinschilfers		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
80.05	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (verbindingsstukken en aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van tin		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
82.05	Verwisselbare gereedschappen voor gereedschapswerktuigen en voor al dan niet mechanisch handgereedschap (voor het stampen, stansen, draadtappen, ruimen, draadsnijden, frezen, kotteren, steken, draaien, vastschroeven, enz.), trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het warm bewerken van metalen en gesteenteboren daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen, met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
82.06	Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanische toestellen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
ex Hoofdstuk 84	Stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, met uitzondering van koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend (post 84.15) en van naaimachines, met inbegrip van meubelen voor naaimachines (ex 84.41)		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
84.15	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽²⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat

⁽¹⁾ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van „produkten van oorsprong” hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

⁽²⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is bij verkoop, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere dan sub a) bedoelde produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels voor leder, voor schoeisel, enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen		<p>Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits</p> <p>— berekend naar de waarde, ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat, en</p> <p>— de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen „produkten van oorsprong” zijn</p>
ex Hoofdstuk 85	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektrotechnisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.14 en 85.15		<p>Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt</p>
85.14	Microfoons en statieven daarvoor, luidsprekers, elektrische laagfrequentversterkers		<p>Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits:</p> <p>— berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat</p> <p>— en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong” niet meer dan 3 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt ⁽²⁾</p>

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is bij verkoop, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere dan sub a) bedoelde produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

⁽²⁾ Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40 %.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radar-toestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits: <ul style="list-style-type: none"> — berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat — en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong” niet meer dan 3 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt ⁽²⁾
Hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
ex Hoofdstuk 87	Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen, voor vervoer te lande, met uitzondering van de produkten van post 87.09		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
87.09	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagen; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
ex Hoofdstuk 90	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de produkten van de posten 90.05, 90.07, 90.08, 90.12 en 90.26		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is bij verkoop, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere dan sub a) bedoelde produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

⁽²⁾ Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40 %.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
90.05	Binocles en verrekijkers, ook indien met prisma's		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
90.07	Fotografietoestellen; flitslichtapparaten voor de fotografie		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
90.08	Cinematografische toestellen (toestellen voor beeldopname of voor klankopname of voor beide; filmprojectietoestellen, ook indien ingericht voor geluidswaergave)		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
90.12	Optische microscopen, toestellen voor microfotografie, microcinematografie en microprojectie daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
90.26	Verbruiksmeters en produktiemeters, voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, controle meters en standaardmeters daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is bij verkoop, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere dan sub a) bedoelde produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
ex Hoofd- stuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04 en 91.08		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt.
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken, enz.) volledig gemonteerd		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat
ex Hoofd- stuk 92	Muziekinstrumenten; toestellen voor het opnemen en weergeven van geluid, zomede toestellen voor het langs magnetische weg opnemen en weergeven van geluid en beelden voor televisie; delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten van post 92.11		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
92.11	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of voor het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het langs magnetische weg opnemen en weergeven van geluid en beelden voor televisie		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits — berekend naar de waarde, ten minste 50 % der gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ uit „produkten van oorsprong” bestaat — en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong” niet meer dan 3 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt ⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is bij verkoop, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere dan sub a) bedoelde produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

⁽²⁾ Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40 %.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong” verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
Nr. van het douanetarief	Omschrijving		
Hoofdstuk 93	Wapens en munitie		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
96.02	Borstelwerk (borstels, bezems, kwasten, penselen, enz.), alsmede borstels voor machines; verfrullen, wissers van rubber of van andere soepele stoffen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
97.03	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
98.01	Knopen, drukknopen, manchetknopen en dergelijke (knopen in voorwerpsvorm, knoopvormen en delen van knopen daaronder begrepen)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
98.08	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, al dan niet op spoelen; stempelkussens, al dan niet geïnk, met of zonder doos		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt

BIJLAGE III

LIJST B

Lijst van bewerkingen of verwerkingen die geen verandering van tariefpost meebrengen, doch aan de daaraan onderworpen produkten niettemin het karakter van „produkten van oorsprong” verlenen

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
		De verwerking van produkten, delen en onderdelen, „niet van oorsprong”, in stoomketels, machines, toestellen, enz. van de Hoofdstukken 84 tot en met 92, in ketels en radiatoren van post 73.37, alsmede in produkten van de posten 97.07 en 98.03, brengt niet mee dat deze produkten het karakter van „produkten van oorsprong” verliezen, mits de waarde van deze produkten, delen en onderdelen niet meer dan 5 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt
13.02	Gomlak (schellak), ook indien gebleekt; gommen, gomharsen, harsen en balsems, van natuurlijke oorsprong	Bewerking of verwerking met gebruikmaking van produkten die „niet van oorsprong” zijn, met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 15.10	Industriële vetalcoholen	Vervaardiging uit industriële vetzuren
ex 21.03	Bereide mosterd	Vervaardiging uit mosterdmeel
ex 22.09	Whisky met een sterkte van minder dan 50 graden	Vervaardiging uit alcohol, uitsluitend verkregen door distillatie van granen en waarvan ten hoogste 15 % van de waarde van het eindprodukt wordt gevormd door produkten die niet van oorsprong zijn
ex 25.09	Verfaarden, gebrand of fijngemalen	Breken en branden of malen van verfaarden
ex 25.15	Marmer, gezaagd op een dikte van 25 cm of minder	Zagen in platen of vormstukken, polijsten, omvattend slijpen en schuren van marmer, onbewerkt of enkel kantrecht behouwen dan wel op een dikte van meer dan 25 cm gezaagd
ex 25.16	Graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere natuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, gezaagd op een dikte van 25 cm of minder	Zagen van graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere steen voor het bouwbedrijf, onbewerkt of enkel kantrecht behouwen, dan wel op een dikte van meer dan 25 cm gezaagd
ex 25.18	Dolomiet, gebrand; stamp- en strijkmasa van dolomiet	Branden van onbewerkt dolomiet
ex Hoofdstukken 28 t/m 37	Produkten van de chemische en van de aanverwante industrieën, met uitzondering van gebrand, fijngestampt en gemalen natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat (ex 31.03) en etherische oliën, waaruit de terpenen zijn afgesplitst (andere dan van citrusvruchten) (ex 33.01)	Bewerking of verwerking met gebruikmaking van produkten „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 20 % van de waarde van het eindprodukt

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van her douanetarief	Omschrijving	
ex 31.03	Gebrand, fijngestampt en gemalen natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat	Fijnstampen en malen van gebrand natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat
ex 33.01	Etherische oliën, waaruit de terpenen zijn afgesplitst (andere dan van citrusvruchten)	Afsplitsen van terpenen uit etherische oliën, andere dan van citrusvruchten
ex Hoofdstuk 38	Diverse produkten van de chemische industrie, met uitzondering van geraffineerde tall-olie (ex 38.05) en van gezuiverde sulfaatterpentijnolie (ex 38.07)	Bewerking of verwerking met gebruikmaking van produkten die „niet van oorsprong” zijn, met een waarde van niet meer dan 20 % van de waarde van het eindprodukt
ex 38.05	Geraffineerde tall-olie	Raffineren van ruwe tall-olie
ex 38.07	Sulfaatterpentijnolie, gezuiverd	Zuivering, inhoudende het distilleren en het raffineren van ruwe sulfaatterpentijnolie
ex Hoofdstuk 39	Kunstmatige plastische stoffen, ethers en esters van cellulose, kunstharsen en werken daarvan, met uitzondering van foliën van ionomeren (ex 39.02)	Bewerking of verwerking met gebruikmaking van produkten „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 20 % van de waarde van het eindprodukt
ex 39.02	Foliën van ionomeren	Vervaardiging uit een gedeeltelijk thermoplastisch zout dat een copolymeer is van ethyleen en van metacrylzuur dat gedeeltelijk geneutraliseerd is met metaalionen, voornamelijk zink- en natriumionen
ex 40.01	Platen van crêperubber voor zolen	Walsen van vellen natuurlijke crêperubber
ex 40.07	Draad en koord, van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel	Vervaardiging uit niet omwoeld of omvlochten draad en koord van rubber
ex 41.01	Van wol ontdane schapevachten	Ontdoen van schapevachten van hun wol
ex 41.02	Voorgelooide huiden en vellen, van runderen (buffels daaronder begrepen) en van paarden en van paardachtigen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van runderen (buffels daaronder begrepen) en van paarden en paardachtigen
ex 41.03	Voorgelooide huiden en vellen, van schapen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van schapen
ex 41.04	Voorgelooide huiden en vellen, van geiten, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van geiten
ex 41.05	Voorgelooide huiden en vellen, van andere dieren, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van andere dieren
ex 43.02	Aaneengenaaide pelterijen	Bleken, verven, appreteren, snijden en aaneennaaien van gelooide of anderszins bereide of veredelde pelterijen
ex 50.03	Afval van zijde, vlokzijde, bourrette en kammeling, geeraard of gekamd	Kaarden of kammen van afval van zijde, vlokzijde, bourrette en kammeling

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
ex 50.09 ex 50.10 ex 51.04 ex 53.11 ex 53.12 ex 53.13 ex 54.05 ex 55.07 ex 55.08 ex 55.09 ex 56.07	Bedrukte weefsels	Bedrukken met verdere afwerking (bleken, appretieren, drogen, behandelen met stoom, noppen, stoppen, impregneren, sanforiseren, merceriseren) van weefsels met een waarde van niet meer dan 47,5 % van de waarde van het eindprodukt
ex 59.14	Gloeikousjes	Vervaardiging uit rondgebreide buisjes
ex 68.03	Werken van leisteen of van samengekit leigruis	Vervaardiging van werken van leisteen
ex 68.13	Werken van asbest; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat	Vervaardiging van werken van asbest, van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat
ex 68.15	Werken van mica, alsmede mica, bevestigd op papier of op weefsels	Vervaardiging van produkten van mica
ex 70.10	Flessen en flacons, geslepen	Slijpen van flessen en flacons met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
70.13	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19	Slijpen van glaswerk met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt of geheel met de hand versieren, doch niet door middel van zeefdruk, van met de mond geblazen glaswerk met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 70.20	Werken van glasvezels	Vervaardiging uit ruwe glasvezels
ex 71.02	Natuurlijke edelstenen (halfedelstenen daaronder begrepen), geslepen of op andere wijze bewerkt, gevat noch gezet, ook indien aaneengeregen met het oog op het vervoer, doch niet in stellen	Bewerking van onbewerkte edelstenen
ex 71.03	Synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen, geslepen of op andere wijze bewerkt, gevat noch gezet, ook indien aaneengeregen met het oog op het vervoer, doch niet in stellen	Vervaardiging uit onbewerkte synthetische of onbewerkte gereconstrueerde stenen
ex 71.05	Zilver en zilverlegeringen (vergulde zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt zilver en onbewerkte zilverlegeringen
ex 71.05	Zilver en zilverlegeringen (vergulde zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkt zilver en onbewerkte zilverlegeringen

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
ex 71.06	Metalen geplateerd met zilver, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkte met zilver geplateerde metalen
ex 71.07	Goud en goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen), halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt goud en onbewerkte goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen)
ex 71.07	Goud en goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen), onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkt goud en onbewerkte goudlegeringen
ex 71.08	Onedele metalen en zilver, geplateerd met goud, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkte onedele metalen en onbewerkt zilver, geplateerd met goud
ex 71.09	Platina en platinametalen, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt platina en onbewerkte platinametalen
ex 71.09	Platina en platinametalen, alsmede legeringen daarvan, onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkt platina en onbewerkte platinametalen, alsmede onbewerkte legeringen daarvan
ex 71.10	Onedele en edele metalen, geplateerd met platina of met platinametalen, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkte onedele en edele metalen, geplateerd met platina of met platinametalen
ex 73.15	Gelegeerd staal en koolstofstaal: — in de vormen aangeduid in de posten 73.07 t/m 73.13 — in de vormen aangeduid in post 73.14	Vervaardiging uit produkten in de vormen aangeduid in post 73.06 Vervaardiging uit produkten in de vormen aangeduid in de posten 73.06 en 73.07
ex 74.01	Ruw koper (blisterkoper en ander)	Converteren van kopersteen of ruwsteen
ex 74.01	Gezuiverd koper	Thermische of elektrolytische zuivering van ruw koper (blisterkoper en ander), alsmede van resten en afvallen van koper
ex 74.01	Koperlegeringen	Smelting en thermische behandeling van gezuiverd koper, alsmede van resten en afvallen van koper
ex 75.01	Ruw nikkel (met uitzondering van de anoden bedoeld bij post 75.05)	Zuivering door elektrolyse, smelting of chemische behandeling van nikkelmatten, nikkelspijs en andere tussenprodukten van de nikkelmetallurgie
ex 75.01	Ruw nikkel met uitzondering van nikkellegeringen	Zuivering door elektrolyse, smelting of chemische behandeling van resten en afvallen

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
ex 76.01	Ruw aluminium	Vervaardiging door thermische of elektrolytische behandeling van niet gelegeerd aluminium, resten en afvallen
ex 77.04	Beryllium (glucinium), bewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken en fijnmaken van ruw beryllium met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 78.01	Geraffineerd lood	Vervaardiging door thermische raffinage van werklood
ex 81.01	Wolfram, bewerkt	Vervaardiging uit ruw wolfram met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 81.02	Molybdeen, bewerkt	Vervaardiging uit ruw molybdeen met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 81.03	Tantalium, bewerkt	Vervaardiging uit ruw tantalium met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 81.04	Andere onedele metalen, bewerkt	Vervaardiging uit andere ruwe onedele metalen met een waarde van niet meer dan 50 % van de waarde van het eindprodukt
ex 83.06	Voorwerpen voor binnenhuisversiering, van onedel metaal, andere dan beeldjes	Bewerking of verwerking met gebruikmaking van produkten die „niet van oorsprong” zijn met een waarde van niet meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt
ex 84.08	Andere motoren en andere krachtmachines, met uitzondering van straalmotoren en gasturbines	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % van de gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ „produkten van oorsprong” zijn
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is bij verkoop, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere dan sub a) bedoelde produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
ex 84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, voor de hout-, papierstof-, papier- en kartonindustrie	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
84.31	Machines en toestellen, voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong” met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel, enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen die „niet van oorsprong” zijn, met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits <ul style="list-style-type: none"> — berekend naar de waarde, ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen ⁽¹⁾ „produkten van oorsprong” zijn, en — de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen „produkten van oorsprong” zijn
85.14	Microfoons en statieven daarvoor, luidsprekers, elektrische laagfrequentversterkers	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen die „niet van oorsprong” zijn, met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % van de gebruikte produkten, delen en onderdelen „produkten van oorsprong” zijn ⁽²⁾
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radartoe-stellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen die „niet van oorsprong” zijn, met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50 % van de gebruikte produkten, delen en onderdelen „produkten van oorsprong” zijn ⁽²⁾
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 15 % van de waarde van het eindprodukt

⁽¹⁾ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong”, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is bij verkoop, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere dan sub a) bedoelde produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

⁽²⁾ De toepassing van deze regel mag niet tot gevolg hebben dat het percentage van 3 % transistors die „niet van oorsprong” zijn, als bedoeld in lijst A voor dezelfde tariefpost, wordt overschreden.

Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong” verleent
Nr. van het douanetarief	Omschrijving	
ex 94.01	Stoelen, banken en andere zitmeubelen, ook indien zij als bedden kunnen dienen (met uitzondering van meubelen bedoeld bij post 94.02), van onedel metaal	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van niet opgevuld katoenen weefsel met een gewicht van ten hoogste 300 g per m ² , in gebruiksklare coupons, met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
ex 94.03	Andere meubelen, van onedel metaal	Bewerking, verwerking of montage met gebruikmaking van niet opgevuld katoenen weefsel met een gewicht van ten hoogste 300 g per m ² , in gebruiksklare coupons, met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt ⁽¹⁾
ex 95.01	Werken van schildpad	Vervaardiging uit bewerkt schildpad
ex 95.02	Werken van paarlemoer	Vervaardiging uit bewerkt paarlemoer
ex 95.03	Werken van ivoor	Vervaardiging uit bewerkt ivoor
ex 95.04	Werken van been	Vervaardiging uit bewerkt been
ex 95.05	Werken van hoorn, natuurlijk of samengekit koraal en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden	Vervaardiging uit hoorn, natuurlijk of samengekit koraal en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden, bewerkt
ex 95.06	Werken van plantaardige stoffen, geschikt om te worden gesneden (corozo, noot, harde zaden, pitten en dergelijke)	Vervaardiging uit plantaardige stoffen, geschikt om te worden gesneden (corozo, noot, harde zaden, pitten en dergelijke), bewerkt
ex 95.07	Werken van meerschuur en amber (barnsteen), natuurlijk of samengekit, git en dergelijke minerale stoffen	Vervaardiging uit meerschuur en amber (barnsteen), natuurlijk of samengekit, git en dergelijke minerale stoffen, bewerkt
ex 98.11	Tabakspijpen, pijpекoppen daaronder begrepen	Vervaardiging uit ebauchons

⁽¹⁾ Deze regel geldt niet wanneer voor de andere delen en onderdelen die „niet van oorsprong” zijn en die in het produkt worden verwerkt de algemene regel van wijziging van tariefpost wordt toegepast.

BIJLAGE IV

LIJST C

Lijst van produkten die van de toepassing van dit Protocol zijn uitgesloten

Nr. van het douanetarief	Omschrijving
ex 27.07	Soortgelijke aromatische oliën in de zin van Aantekening 2 op Hoofdstuk 27, welke voor meer dan 65 % van hun volume overdistilleren bij 250 °C of lager (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof
27.09 t/m 27.16	Oliën uit mineralen en door distillatie daarvan verkregen produkten; bitumineuze stoffen; was uit mineralen
ex 29.01	Koolwaterstoffen — acyclische, — alicyclische en hydro-aromatische, met uitzondering van azulenen, — benzeen, toluen en xylenen, bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof
ex 34.03	Smeermiddelen welke aardolie of bitumineuze mineralen bevatten, met uitzondering van die welke 70 gewichtspercenten of meer aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten
ex 34.04	Was op basis van paraffine, was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, paraffinehoudende residuen
ex 38.14	Preparaten voor smeermiddelen

BIJLAGE V

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen		
	2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen en (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)		
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	7. Opmerkingen
8. Volgnr.; merken, nummers, aantal en soort der colli ⁽¹⁾ ; omschrijving van de goederen	9. Bruto-gewicht (kg) of andere maatstaf (l, m ³ , enz.)	10. Facturen (facultatief)	
	11. VISUM VAN DE DOUANE Verklaring juist bevonden Uitvoerdocument ⁽²⁾ formulier nr. d.d. Douanekantoor Land of gebied van afgifte Te, de (Handtekening)	12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Te, de (Handtekening)	

⁽¹⁾ Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort”.

⁽²⁾ Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.

Stempel

<p>13. VERZOEK OM CONTROLE, te zenden aan:</p>	<p>14. UITSLAG VAN DE CONTROLE</p>
<p>Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren.</p> <p>Te, de</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p>	<p>Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn.</p> <p><input type="checkbox"/> niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).</p> <p>Te, de</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p> <p>⁽¹⁾ De toepasselijke vermelding aankruisen.</p>

AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geïmprimeerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte gelaten worden en deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeelten dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen		
	2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat voor gebruik in het preferentiële handelsverkeer tussen en (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)		
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	7. Opmerkingen
8. Volgnr.; merken, nummers, aantal en soort der colli ⁽¹⁾; omschrijving van de goederen	9. Bruto-gewicht (kg) of andere maatstaf (l, m³, enz.)	10. Facturen (facultatief)	

⁽¹⁾ Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort”.

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetkende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbijgevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen;

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....
.....
.....
.....

LEGT de volgende bewijsstukken OVER ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

VERPLICHT ZICH om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbijgevoegd certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatsgevonden;

VERZOEKT voor deze goederen de afgifte van het hierbijgevoegde certificaat.

Te, de

.....
(Handtekening)

⁽¹⁾ Bij voorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaringen van de fabrikant, enz., ter zake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

BIJLAGE VI

Aandachtig de aanwijzingen aan ommezijde lezen alvorens dit formulier in te vullen
(RECTO)

FORMULIER EUR. 2 Nr.		1	Formulier gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen en ⁽¹⁾		
		2	Exporteur (naam, volledig adres, land)		
4		Geadresseerde (naam, volledig adres, land)		3	Verklaring van de exporteur ONDERGETEKENDE, exporteur van de hieronder omschreven goederen, verklaart dat deze goederen aan de voor het opmaken van dit formulier gestelde voorwaarden voldoen en dat zij het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen onder de voorwaarden die voor het in vak 1 vermelde handelsverkeer gelden.
				5	Plaats en datum
7		Opmerkingen ⁽²⁾		6	Handtekening van de exporteur
				8	Land van oorsprong ⁽³⁾
11		Merken, nummers van de zending en omschrijving van de goederen		10	Brutogewicht (kg)
				12	

(1) Aangeven landen, groepen van landen of betrokken gebieden.

(2) Verwijzen naar de eventueel reeds door de bevoegde administratie of dienst ingestelde controle.

(3) Onder „land van oorsprong” wordt verstaan het land, de groep landen of het gebied waaruit de produkten geacht worden van oorsprong te zijn.

(4) Onder „land” wordt verstaan een land, een groep landen of een gebied.

<p>13 Verzoek om controle</p> <p>Er wordt verzocht de op voorzijde van dit formulier vermelde verklaring van de exporteur te controleren (*)</p> <p>....., 19..... Stempel</p> <p>..... (handtekening)</p>	<p>14 Resultaat van de controle</p> <p>Uit de ingestelde controle is gebleken</p> <p><input type="checkbox"/> dat de gegevens en vermeldingen op het onderhavige formulier juist zijn (1);</p> <p><input type="checkbox"/> dat het onderhavige formulier niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en regelmatigheid (zie bijgevoegde opmerkingen) (1)</p> <p>....., 19..... Stempel</p> <p>..... (handtekening)</p> <p>(1) Met een X aanduiden hetgeen van toepassing is</p>
---	--

(*) De controle a posteriori van de formulieren EUR. 2 wordt bij wijze van steekproef verricht, of telkens wanneer de douaneautoriteiten van het land van invoer gegronde twijfel koesteren over de echtheid van het formulier en de juistheid van de inlichtingen aangaande de werkelijke oorsprong van de betrokken goederen.

Aanwijzingen voor het opmaken van het formulier EUR. 2

1. Voor het opmaken van een formulier EUR. 2 komen alleen in aanmerking de goederen die in het land van uitvoer voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in de bepalingen die voor het in vak 1 van het formulier vermelde handelsverkeer gelden. Deze bepalingen moeten zorgvuldig worden bestudeerd alvorens het formulier in te vullen.
2. De exporteur hecht het formulier aan het verzendformulier wanneer het een postcollo betreft of sluit het formulier in het collo in wanneer het een brievenpostzending betreft. Bovendien brengt hij op het groene etiket C 1 of op de douaneverklaring C 2/CP 3 de vermelding „EUR. 2” aan, gevolgd door het serienummer van het formulier.
3. Deze aanwijzingen ontslaan de exporteur niet van het vervullen van alle overige formaliteiten volgens de douane- of postvoorschriften.
4. Het gebruik van dit formulier houdt voor de exporteur de verplichting in aan de bevoegde autoriteiten alle bewijsstukken over te leggen die deze nodig achten en toe te staan dat deze autoriteiten zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van de in vak 11 omschreven goederen heeft plaatsgevonden.

BIJLAGE VII

MODEL VAN DE VERKLARING

Ondergetekende verklaart dat de in deze factuur omschreven goederen in.....
..... verkregen werden

en (naar gelang van het geval):

a) ⁽¹⁾ voldoen aan de regels betreffende de definitie van het begrip „geheel en al verkregen
produkten”

of

b) ⁽¹⁾ uit de hierna genoemde produkten verkregen werden:

Omschrijving	Land van oorsprong ⁽²⁾	Waarde ⁽¹⁾
.....
.....
.....
.....

en de volgende bewerkingen hebben ondergaan:

..... (de bewerking vermelden)

in

.....

Gedaan te,
(Handtekening)

⁽¹⁾ In te vullen indien nodig.

⁽²⁾ In te vullen indien nodig. In dat geval:

- indien de goederen van oorsprong zijn uit een in de betrokken Overeenkomst bedoeld land: dit land aangeven;
- indien de goederen van oorsprong zijn uit een ander land: aangeven „derde landen”.

BIJLAGE VIII

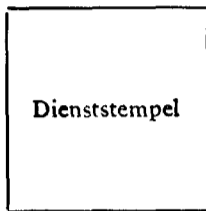
1. Expediteur ⁽¹⁾	INLICHTINGENBLAD ter verkrijging van een CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER voorgeschreven in het kader van de bepalingen die gelden voor het handelsverkeer tussen		
2. Geadresseerde ⁽¹⁾	DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP en (in blokletters)		
3. Be- of verwerker ⁽¹⁾	4. Staat waar de be- of verwerkingen hebben plaatsgevonden		
6. Douanekantoor van invoer ⁽²⁾	5. Voor ambtelijk gebruik		
7. Invoerdokument ⁽²⁾ model Nr. serie van <table border="1" style="display: inline-table; width: 100px; height: 15px; vertical-align: middle;"></table>			
GOEDEREN OP HET OGENBLIK VAN DE VERZENDING NAAR DE STAAT VAN BESTEMMING			
8. Merken, nummers, aantal en soort der colli	9. Nummer tariefpost NVB en omschrijving van de goederen	10. Hoeveelheid ⁽³⁾	
		11. Waarde ⁽⁴⁾	
INGEVOERDE BE- OF VERWERKTE GOEDEREN			
12. Nummer tariefpost NVB en omschrijving der goederen	13. Land van oorsprong ⁽⁵⁾	14. Hoeveelheid ⁽³⁾	15. Waarde ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
16. Aard van de be- of verwerkingen die hebben plaatsgevonden			
17. Opmerkingen			
18. VISUM VAN DE DOUANE: Juist bevonden verklaring: Document: model Nr. Douanekantoor: Datum: <table border="1" style="display: inline-table; width: 100px; height: 15px; vertical-align: middle;"></table> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 60px; margin-left: auto; margin-right: auto; text-align: center; padding: 5px;">Dienststempel</div> (Handtekening)	19. VERKLARING VAN DE EXPEDITEUR Ondergetekende verklaart dat de op dit inlichtingenblad vermelde gegevens juist zijn Te, de <table border="1" style="display: inline-table; width: 100px; height: 15px; vertical-align: middle;"></table> (Handtekening)		

⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ Zie ommezijde.

VERZOEK OM CONTROLE

Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verzoekt de echtheid en de juistheid van dit inlichtingenblad te controleren

Te, de



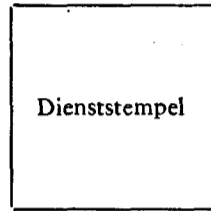
.....
(Handtekening van de ambtenaar)

UITSLAG VAN DE CONTROLE

Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verklaart op grond van de door hem ingestelde controle dat dit inlichtingenblad:

- a) door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn (*)
- b) niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie de bijgaande opmerkingen (*))

Te, de



.....
(Handtekening van de ambtenaar)

.....
(*) Doorhalen wat niet van toepassing is

VERWIJZINGEN VAN DE VOORZIJDEN

- (1) Naam of firmanaam en volledig adres.
- (2) Niet verplichte vermelding.
- (3) Kg, hl, m³ of andere maat.
- (4) De verpakkingsmiddelen worden met de goederen die daarin zijn verpakt als een geheel beschouwd. Deze bepaling is echter niet van toepassing op verpakkingsmiddelen die niet de gebruikelijke verpakking van de goederen zijn en anders dan als verpakkingsmiddel een blijvende zelfstandige gebruikswaarde hebben.
- (5) In te vullen indien nodig. In dat geval:
 - indien de goederen van oorsprong zijn uit een in de betrokken Overeenkomst bedoeld land: dit land aangeven;
 - indien de goederen van oorsprong zijn uit een ander land: aangeven „derde landen”.
- (6) De waarde moet worden vermeld overeenkomstig de bepalingen betreffende de regels inzake de oorsprong.

*BIJLAGE IX***Gemeenschappelijke verklaring**

Ten aanzien van de toepassing van artikel 28 van het Protocol verklaart de Gemeenschap zich bereid de verzoeken van Tunesië om afwijkingen van de oorsprongregels in behandeling te nemen zodra de Overeenkomst ondertekend is.

SLOTAKTE

De gevolmachtigden van

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Hare Majesteit de Koningin van Denemarken,

de President van de Bondsrepubliek Duitsland,

de President van de Franse Republiek,

de President van Ierland,

de President van de Italiaanse Republiek,

Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

Hare Majesteit de Koningin van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

en de Raad van de Europese Gemeenschappen,

enerzijds, en van

de President van de Republiek Tunesië,

anderzijds,

bijeengekomen te Tunis, de vijftiengste april negentienhonderd zesenzeventig, ter ondertekening van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië en van de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republiek Tunesië,

hebben, bij de ondertekening van deze Overeenkomsten,

— de hierna genoemde gemeenschappelijke verklaringen van de Partijen bij de Overeenkomst aanvaard:

1. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende artikel 12, lid 1, van de Overeenkomst,
2. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende artikel 15 van de Overeenkomst,
3. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst met betrekking tot de produkten van post 08.02 ex A, ex B, ex C en D, van het gemeenschappelijk douanetarief,
4. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende bijlage B inzake olijfolie, andere dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief,

5. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende de sector olijfolie,
6. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende wijn met een benaming van oorsprong,
7. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende landbouwprodukten,
8. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende het in de artikelen 13, 24, 27, 48 en 49 van de Overeenkomst beoogde overleg,
9. Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende de indiening van de Overeenkomst bij het GATT door de Gemeenschap,
10. Verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende de uitlegging van het in de Overeenkomst voorkomende begrip „partijen bij de Overeenkomst”;

— kennis genomen van de hierna genoemde verklaringen:

1. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de bepalingen van artikel 20, lid 2, van de Overeenkomst,
2. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de regionale toepassing van sommige bepalingen van de Overeenkomst,
3. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de in artikel 2 van Protocol nr. 1 bedoelde rekeneenheid,
4. Verklaring van de vertegenwoordiger van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de omschrijving van het begrip „Duits onderdaan”,
5. Verklaring van de vertegenwoordiger van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de toepassing van de Overeenkomst op Berlijn;

— en kennis genomen van de hierna genoemde briefwisselingen:

1. Briefwisseling betreffende de samenwerking op het gebied van wetenschap, technologie en milieubescherming,
2. Briefwisseling betreffende de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst met betrekking tot de produkten van post 08.02 ex A, ex B, ex C en D, van het gemeenschappelijk douanetarief,
3. Briefwisseling betreffende de artikelen 15 en 49 van de Overeenkomst,
4. Briefwisseling betreffende de Tunesische arbeidskrachten die in de Gemeenschap werkzaam zijn,
5. Briefwisseling betreffende de toepassing van de Overeenkomst op het gebied van de economische, technische en financiële samenwerking vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst,
6. Briefwisseling betreffende goederen van oorsprong en van herkomst uit bepaalde landen onderworpen aan een bijzondere regeling bij invoer in een van de Lid-Staten,
7. Briefwisseling betreffende de artikelen 34 en 53 van de Overeenkomst.

De vorengenoemde verklaringen en briefwisselingen zijn aan deze Slotakte gehecht.

De gevolmachtigden zijn overeengekomen dat deze verklaringen en briefwisselingen, voor zover nodig, op dezelfde wijze als de samenwerkingsovereenkomst zullen worden onderworpen aan de procedures vereist om hun geldigheid te verzekeren.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne slutakt.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schlußakte gesetzt.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Final Act.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente atto finale.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

وأشياءنا لذلك ، وقع المفوضون في نهاية هذا الاتفاق النهائي

Udfærdiget i Tunis, den femogtyvende april nitten hundrede og seksoghalvfjerds.

Geschehen zu Tunis am fünfundzwanzigsten April neunzehnhundertsechundsiebzig.

Done at Tunis this twenty-fifth day of April in the year one thousand nine hundred and seventy-six.

Fait à Tunis, le vingt-cinq avril mil neuf cent soixante-seize.

Fatto a Tunisi, addì venticinque aprile millenovecentosettantasei.

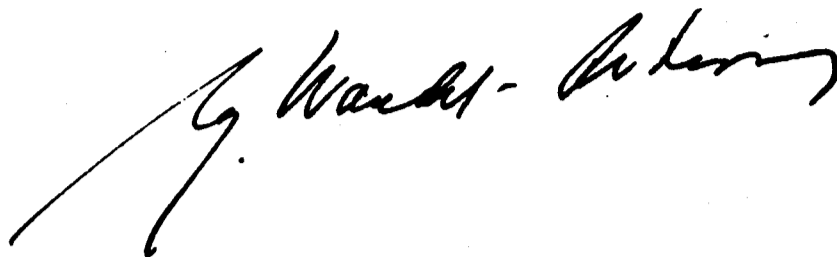
Gedaan te Tunis, de vijfentwintigste april negentienhonderd zesenzeventig,

حرر بتونس ، في الخامس والعشرين من شهر ابريل سنة الف وتسعمائة وستة وسبعين

Pour Sa Majesté le roi des Belges

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen

For Hendes Majestæt dronningen af Danmark



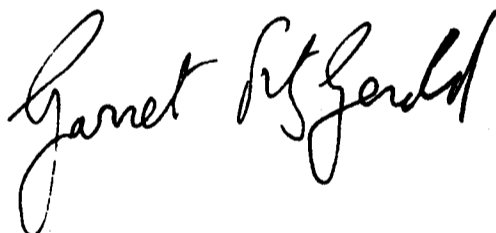
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



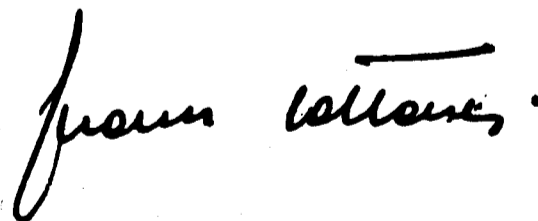
Pour le président de la République française



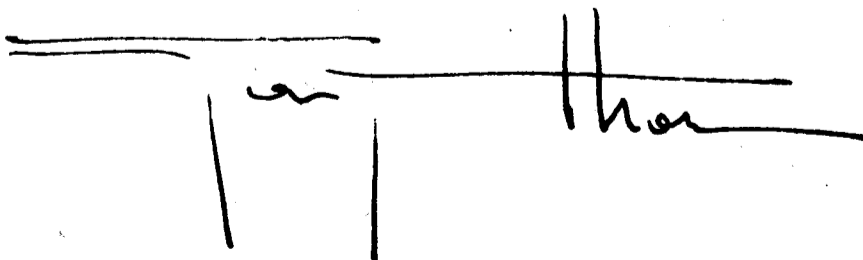
For the President of Ireland



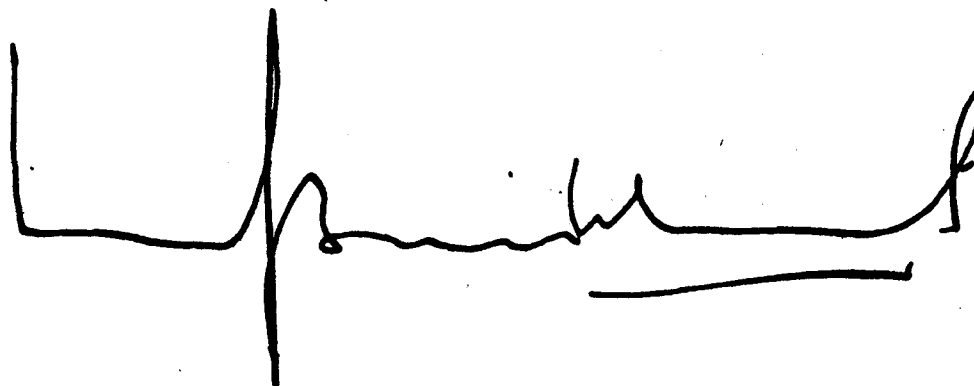
Per il presidente della Repubblica italiana



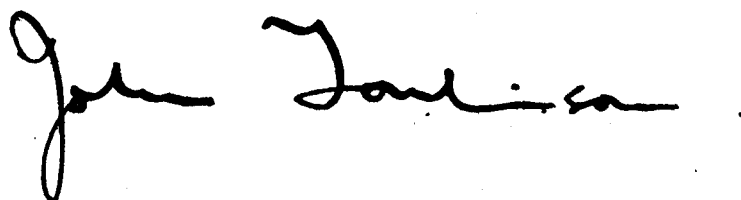
Pour Son Altesse Royale le grand-duc de Luxembourg



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

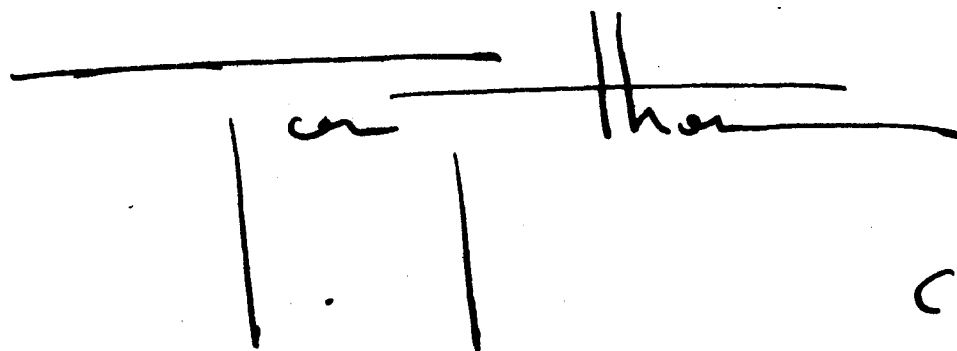


For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



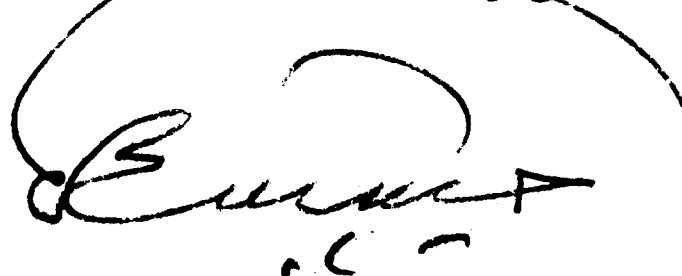
På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften
In the name of the Council of the European Communities
Au nom du Conseil des Communautés européennes
A nome del Consiglio delle Comunità europee
Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen

باسم مجلس المجموعات الأوروبية



C. Chayron

عن رئيس الجمهورية التونسية



Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende artikel 12, lid 1, van de Overeenkomst

De Partijen bij de Overeenkomst komen overeen dat, indien de datum van inwerking-treding van de Overeenkomst niet samenvalt met het begin van het kalenderjaar, de in artikel 12, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde maxima „pro rata temporis” worden toegepast.

Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende artikel 15 van de Overeenkomst

De Partijen bij de Overeenkomst komen overeen dat de in artikel 15 van de Overeenkomst genoemde produkten die in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voorkomen, onverminderd de tenuitvoerlegging van de bepalingen van artikel 22, lid 2, eerste alinea, van genoemde verordening, tijdens de periode gedurende welke de verlagingen van de rechten van toepassing zijn zonder kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking in de Gemeenschap worden toegelaten.

De Partijen bij de Overeenkomst komen bovendien overeen dat, wanneer in de Overeenkomst verwezen wordt naar de bepalingen van de artikelen 23 tot en met 28 van Verordening (EEG) nr. 1035/72, de Gemeenschap de regeling bedoelt die op het tijdstip van de invoer van de betrokken produkten op de derde landen van toepassing is.

Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst met betrekking tot de produkten van post 08.02 ex A, ex B, ex C en D van het gemeenschappelijk douanetarief

De Partijen bij de Overeenkomst komen overeen dat ingeval, in het licht van de resultaten van de Overeenkomst en gezien de ontwikkeling van de handelsstromen tussen de Gemeenschap en de landen van het Middellandse-Zeegebied, de voordelen die voortvloeien uit de bepalingen van artikel 15 met betrekking tot de produkten van post 08.02 ex A, ex B, ex C en D van het gemeenschappelijk douanetarief, door abnormale mededingingsvoorwaarden ongedaan gemaakt worden of ongedaan gemaakt dreigen te worden, in de Samenwerkingsraad een onderzoek naar de situatie wordt ingesteld om de problemen te onderkennen en passende oplossingen te zoeken.

Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende bijlage B inzake olijfolie, andere dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief

De Partijen bij de Overeenkomst komen overeen dat het eventuele aanvullende bedrag voor het verkoopseizoen 1977/1978 op het vorige niveau kan worden gehandhaafd, voor zover de uitzonderlijke omstandigheden op grond waarvan het aanvullende bedrag voor de periode eindigende op 31 oktober 1977 op 10 rekeneenheden per 100 kg is vastgesteld, dan nog steeds aanwezig zijn.

Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende de sector olijfolie

De Partijen bij de Overeenkomst komen overeen nauw samen te werken ten einde de moeilijkheden die zich eventueel in de sector olijfolie zouden kunnen voordoen te onderkennen, en passende oplossingen daarvoor te zoeken.

Zij plegen daartoe periodiek overleg ten einde de ontwikkeling van de olijfoliemarkt te volgen.

Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende wijn met een benaming van oorsprong

De Partijen bij de Overeenkomst komen overeen dat er voor wat betreft de in artikel 20, lid 2, van de Overeenkomst bedoelde wijn met een benaming van oorsprong, jaarlijks een onderzoek zal worden ingesteld naar de resultaten van de toepassing van deze bepaling.

Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende landbouwprodukten

1. De Partijen bij de Overeenkomst verklaren zich bereid de harmonische ontwikkeling van het handelsverkeer in landbouwprodukten waarop de Overeenkomst niet van toepassing is, met inachtneming van hun eigen landbouwbeleid te bevorderen.

Op veterinaire, gezondheids- en fytosanitaire gebied passen de Partijen bij de Overeenkomst hun voorschriften op niet discriminerende wijze toe en onthouden zij zich ervan nieuwe maatregelen in te voeren die een onrechtmatige belemmering van het handelsverkeer vormen.

2. Zij onderzoeken in de Samenwerkingsraad de moeilijkheden die zich in hun handelsverkeer in landbouwprodukten mochten voordoen en trachten daarvoor oplossingen te vinden.

Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende het in de artikelen 13, 24, 27, 48 en 49 van de Overeenkomst beoogde overleg

Ten aanzien van het in de artikelen 13, 24, 27, 48 en 49 van de Overeenkomst beoogde overleg zijn de Gemeenschap en Tunesië voornemens in het reglement van orde van de Samenwerkingsraad passende procedures te bepalen om een doelmatig overleg te verzekeren.

Gemeenschappelijke verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende de indiening van de Overeenkomst bij het GATT door de Gemeenschap

De Partijen bij de Overeenkomst plegen overleg met elkaar wanneer de handelsbepalingen van de Overeenkomst in het kader van het GATT worden ingediend en behandeld.

Verklaring van de Partijen bij de Overeenkomst betreffende de uitlegging van het in de Overeenkomst voorkomende begrip „Partijen bij de Overeenkomst”

De Partijen bij de Overeenkomst komen overeen de Overeenkomst uit te leggen in die zin dat de in genoemde Overeenkomst voorkomende uitdrukking „Partijen bij de Overeenkomst” enerzijds de Gemeenschap en de Lid-Staten of alleen hetzij de Lid-Staten, hetzij de Gemeenschap, en anderzijds de Republiek Tunesië betekent. De betekenis die in elk afzonderlijk geval aan deze uitdrukking dient te worden gegeven, wordt afgeleid uit de betrokken bepalingen van de Overeenkomst en uit de overeenkomstige bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap.

Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de bepalingen van artikel 20, lid 2, van de Overeenkomst

De Gemeenschap is bereid om, totdat Tunesië over voldoende technische installaties beschikt om de in artikel 20, lid 2, bedoelde wijn met een benaming van oorsprong in flessen te verpakken, gedurende een periode van twee jaar de hierboven bedoelde bepalingen toe te passen op onverpakt uitgevoerde wijn voor een hoeveelheid die overeenkomt met de toekomstige capaciteit van de in aanbouw zijnde installaties, met een maximum van 20 000 hl voor het eerste jaar en van 10 000 hl voor het tweede jaar.

Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de regionale toepassing van sommige bepalingen van de Overeenkomst

De Europese Economische Gemeenschap verklaart dat de toepassing van de maatregelen die zij krachtens de artikelen 35 en 36 overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 37, alsmede krachtens artikel 38, kan nemen, op grond van haar eigen voorschriften tot een van de gebieden van de Gemeenschap beperkt kan worden.

Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de in artikel 2 van Protocol nr. 1 bedoelde rekeneenheid

De rekeneenheid die wordt gebruikt om de in artikel 2 van Protocol nr. 1 aangegeven bedragen uit te drukken, wordt bepaald door de som van de volgende bedragen van de munten van de Lid-Staten van de Gemeenschap:

Duitse mark	0,828
Pond sterling	0,0885
Franse frank	1,15
Italiaanse lire	109
Nederlandse gulden	0,286
Belgische frank	3,66
Luxemburgse frank	0,14
Deense kroon	0,217
Iers pond	0,00759.

De waarde van de rekeneenheid in een muntsoort is gelijk aan de som van de tegenwaarden in deze munt van de in de eerste alinea aangegeven muntbedragen. Zij wordt door de Commissie bepaald op grond van de dagelijks op de wisselmarkten genoteerde koersen.

De omrekeningskoersen voor de verschillende nationale munten zijn dagelijks beschikbaar; zij worden regelmatig in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Verklaring van de vertegenwoordiger van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de omschrijving van het begrip „Duits onderdaan”

Als onderdaan van de Bondsrepubliek Duitsland dienen te worden beschouwd alle Duitsers in de zin van de grondwet van de Bondsrepubliek Duitsland.

Verklaring van de vertegenwoordiger van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de toepassing van de Overeenkomst op Berlijn

De Overeenkomst is eveneens van toepassing op het Land Berlijn, tenzij de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, binnen drie maanden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst, tegenover de andere Partijen bij de Overeenkomst het tegendeel heeft verklaard.

Briefwisseling betreffende de samenwerking op het gebied van wetenschap, technologie
en milieubescherming

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

Overeenkomstig de wens van de delegatie van Tunesië, geuit tijdens de onderhandelingen welke heden hebben geleid tot de sluiting van een Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Tunesië, heb ik de eer U namens de Lid-Staten van de Gemeenschap ter kennis te brengen dat deze bereid zijn om van geval tot geval de mogelijkheid en de voorwaarden te onderzoeken om Tunesië te laten delen in de resultaten van de tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap of tussen deze Lid-Staten en andere derde landen op het gebied van wetenschap, technologie en milieubescherming ten uitvoer gelegde programma's.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Jean DURIEUX

*Voorzitter van de delegatie
van de Europese Economische Gemeenschap*

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

In Uw brief van heden hebt U mij het volgende medegedeeld:

„Overeenkomstig de wens van de delegatie van Tunesië, geuit tijdens de onderhandelingen welke heden hebben geleid tot de sluiting van een Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Tunesië, heb ik de eer U namens de Lid-Staten van de Gemeenschap ter kennis te brengen dat deze bereid zijn om van geval tot geval de mogelijkheid en de voorwaarden te onderzoeken om Tunesië te laten delen in de resultaten van de tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap of tussen deze Lid-Staten en andere derde landen op het gebied van wetenschap, technologie en milieubescherming ten uitvoer gelegde programma's.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.”.

Ik heb de eer U hierbij de ontvangst van deze brief te bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Ismail KHELIL

*Voorzitter van de delegatie
van Tunesië*

Briefwisseling betreffende de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst met betrekking tot de produkten van post 08.02 ex A, ex B, ex C en D van het gemeenschappelijk douanetarief

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

Tunesië is van mening dat de voordelen die voortvloeien uit de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst met betrekking tot de produkten van post 08.02 ex A, ex B, ex C en D van het gemeenschappelijk douanetarief, de versteviging van zijn concurrentiepositie op de markt van de Gemeenschap mogelijk moeten maken.

Indien abnormale mededingingsvoorwaarden of verstoringen van de markt deze voordelen onverhoopt ongedaan zouden maken, zou het onderzoek als bedoeld in de gemeenschappelijke verklaring betreffende de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst met betrekking tot de produkten van post 08.02 et A, ex B, ex C en D van het gemeenschappelijk douanetarief tot doel hebben oplossingen te vinden waardoor de concurrentiepositie van Tunesië opzichte van de andere leveranciers van de Gemeenschap gehandhaafd kan worden.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Ismaïl KHELIL

*Voorzitter van de delegatie
van Tunesië*

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

In Uw brief van heden hebt U mij het volgende medegedeeld:

„Tunesië is van mening dat de voordelen die voortvloeien uit de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst met betrekking tot de produkten van post 08.02 ex A, ex B, ex C en D van het gemeenschappelijk douanetarief, de versteviging van zijn concurrentiepositie op de markt van de Gemeenschap mogelijk moeten maken.

Indien abnormale mededingingsvoorwaarden of verstoringen van de markt deze voordelen onverhoopt ongedaan zouden maken, zou het onderzoek als bedoeld in de gemeenschappelijke verklaring betreffende de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst met betrekking tot de produkten van post 08.02 ex A, ex B, ex C en D van het gemeenschappelijk douanetarief tot doel hebben oplossingen te vinden waardoor de concurrentiepositie van Tunesië ten opzichte van de andere leveranciers van de Gemeenschap gehandhaafd kan worden.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.”.

Ik heb de eer U hierbij de ontvangst van deze brief te bevestigen. Ik verzeker U dat de Gemeenschap vastbesloten is in deze sector alles in het werk te stellen om een goede werking van haar marktordening te waarborgen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Jean DURIEUX

*Voorzitter van de delegatie
van de Europese Economische Gemeenschap*

Briefwisseling betreffende de artikelen 15 en 49 van de Overeenkomst

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

Gezien het belang van de sector citrusvruchten voor de Tunesische economie neemt Tunesië aan dat, indien de Gemeenschap wordt uitgebreid met andere landen van het Middellandse-Zeegebied, de in artikel 15 van de Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Tunesië bepaalde regeling, overeenkomstig artikel 49 van deze Overeenkomst, opnieuw zal worden bezien, ten einde de uit de toepassing van voornoemde regeling voortvloeiende voordelen te vrijwaren.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Ismaïl KHELIL

*Voorzitter van de delegatie
van Tunesië*

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

In Uw brief van heden hebt U mij het volgende medegedeeld:

„Gezien het belang van de sector citrusvruchten voor de Tunesische economie neemt Tunesië aan dat, indien de Gemeenschap wordt uitgebreid met andere landen van het Middellandse-Zeegebied, de in artikel 15 van de Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Tunesië bepaalde regeling, overeenkomstig artikel 49 van deze Overeenkomst, opnieuw zal worden bezien, ten einde de uit de toepassing van voornoemde regeling voortvloeiende voordelen te vrijwaren.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.”.

Ik heb de eer U hierbij de ontvangst van deze brief te bevestigen en U te verzekeren dat, in geval van toetreding van een derde land tot de Gemeenschap, overeenkomstig het bepaalde van artikel 49, lid 2, van de Overeenkomst passend overleg in de Samenwerkingsraad zal plaatsvinden.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Jean DURIEUX

*Voorzitter van de delegatie
van de Europese Economische Gemeenschap*

Briefwisseling betreffende de Tunesische arbeidskrachten die in de Gemeenschap werkzaam zijn

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer U namens de Lid-Staten van de Gemeenschap mede te delen dat deze bereid zijn om, in het kader van hiertoe te organiseren besprekingen, van gedachten te wisselen over de Tunesische arbeidskrachten die in de Gemeenschap werkzaam zijn.

Deze gedachtenwisseling zal ten doel hebben de mogelijkheden te onderzoeken om vooruitgang te boeken bij de verwezenlijking van de gelijke behandeling, voor wat betreft de levensomstandigheden en arbeidsvoorwaarden, van werknemers die onderdaan zijn van de Lid-Staten van de Gemeenschap en van werknemers die geen onderdaan zijn van de Lid-Staten van de Gemeenschap alsmede hun gezinsleden, zulks met inachtneming van de geldende communautaire bepalingen.

De gedachtenwisseling zou geen betrekking hebben op de in de Overeenkomst genoemde gebieden, doch vooral gewijd zijn aan socio-culturele problemen.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Jean DURIEUX

*Voorzitter van de delegatie
van de Europese Economische Gemeenschap*

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

In Uw brief van heden hebt U mij het volgende medegedeeld:

„Ik heb de eer U namens de Lid-Staten van de Gemeenschap mede te delen dat deze bereid zijn om, in het kader van hiertoe te organiseren besprekingen, van gedachten te wisselen over de Tunesische arbeidskrachten die in de Gemeenschap werkzaam zijn.

Deze gedachtenwisseling zal ten doel hebben de mogelijkheden te onderzoeken om vooruitgang te boeken bij de verwezenlijking van de gelijke behandeling, voor wat betreft de levensomstandigheden en arbeidsvoorwaarden, van werknemers die onderdaan zijn van de Lid-Staten van de Gemeenschap en van werknemers die geen onderdaan zijn van de Lid-Staten van de Gemeenschap alsmede hun gezinsleden, zulks met inachtneming van de geldende communautaire bepalingen.

De gedachtenwisseling zou geen betrekking hebben op de in de Overeenkomst genoemde gebieden, doch vooral gewijd zijn aan socio-culturele problemen.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.”

Ik heb de eer U hierbij de ontvangst van deze brief te bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Ismaïl KHELIL

*Voorzitter van de delegatie
van Tunesië*

Briefwisseling betreffende de toepassing van de Overeenkomst op het gebied van de economische, technische en financiële samenwerking vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

Hierbij heb ik de eer U mede te delen dat de Gemeenschap bereid is om zodra de Overeenkomst en de daarop betrekking hebbende interne teksten van de Gemeenschap ondertekend zijn, met medewerking van Uw regering:

- voorbereidingen te treffen voor de tenuitvoerlegging van de samenwerking, zodat onmiddellijk na de inwerkingtreding van de Overeenkomst concrete maatregelen kunnen worden genomen;
- in het kader van de bepalingen inzake technische en financiële samenwerking over te gaan tot het onderzoek van de door Tunesië of met instemming van Tunesië door de andere begunstigen ingediende projecten, met dien verstande dat de projecten eerst na de inwerkingtreding van de Overeenkomst definitief goedgekeurd kunnen worden.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Jean DURIEUX

*Voorzitter van de delegatie
van de Europese Economische Gemeenschap*

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

In Uw brief van heden hebt U mij het volgende medegedeeld:

„Hierbij heb ik de eer U mede te delen dat de Gemeenschap bereid is om zodra de Overeenkomst en de daarop betrekking hebbende interne teksten van de Gemeenschap ondertekend zijn, met medewerking van Uw regering:

- voorbereidingen te treffen voor de tenuitvoerlegging van de samenwerking, zodat onmiddellijk na de inwerkingtreding van de Overeenkomst concrete maatregelen kunnen worden genomen;
- in het kader van de bepalingen inzake technische en financiële samenwerking over te gaan tot het onderzoek van de door Tunesië of met instemming van Tunesië door de andere begunstigen ingediende projecten, met dien verstande dat de projecten eerst na de inwerkingtreding van de Overeenkomst definitief goedgekeurd kunnen worden.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.”

Ik heb de eer U hierbij de ontvangst van deze brief te bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Ismaïl KHELIL

*Voorzitter van de delegatie
van Tunesië*

Briefwisseling betreffende goederen van oorsprong en van herkomst uit bepaalde landen onderworpen aan een bijzondere regeling bij invoer in een van de Lid-Staten

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

Hierbij heb ik de eer U ervan in kennis te stellen dat de vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap de volgende verklaring hebben afgelegd:

- „1. Voor de produkten van oorsprong en van herkomst uit Tunesië die niet voorkomen in titel II (commerciële samenwerking) van de Overeenkomst tussen dit land en de Europese Economische Gemeenschap, blijft het Protocol betreffende goederen van oorsprong en van herkomst uit bepaalde landen onderworpen aan een bijzondere regeling bij invoer in een van de Lid-Staten, gehecht aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, van toepassing.
2. Voor de produkten die wel in titel II voorkomen, wordt de toepassing van het in punt 1 bedoelde Protocol gedurende de looptijd van de Overeenkomst geschorst en wordt zij wederom hervat wanneer de Overeenkomst niet meer van kracht zal zijn.
3. Voor bepaalde produkten wordt echter van de in punt 2 bedoelde schorsing afgeweken, in afwachting van het krachtens artikel 54 van de Overeenkomst in 1978 te houden onderzoek.”.

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Jean DURIEUX
*Voorzitter van de delegatie
van de Europese Economische Gemeenschap*

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

In Uw brief van heden hebt U mij het volgende medegedeeld:

- „1. Voor de produkten van oorsprong en van herkomst uit Tunesië die niet voorkomen in titel II (commerciële samenwerking) van de Overeenkomst tussen dit land en de Europese Economische Gemeenschap, blijft het Protocol betreffende goederen van oorsprong en van herkomst uit bepaalde landen onderworpen aan een bijzondere regeling bij invoer in een van de Lid-Staten, gehecht aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, van toepassing.

2. Voor de produkten die wel in titel II voorkomen, wordt de toepassing van het in punt 1 bedoelde Protocol gedurende de looptijd van de Overeenkomst geschorst en wordt zij wederom hervat wanneer de Overeenkomst niet meer van kracht zal zijn.
3. Voor bepaalde produkten wordt echter van de in punt 2 bedoelde schorsing afgeweken, in afwachting van het krachtens artikel 54 van de Overeenkomst in 1978 te houden onderzoek."

Ik zou U erkentelijk zijn indien U mij de ontvangst van deze brief zoudt willen bevestigen."

Ik heb de eer U hierbij de ontvangst van deze brief te bevestigen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Ismaïl KHELIL
*Voorzitter van de delegatie
van Tunesië*

Briefwisseling betreffende de artikelen 34 en 53 van de Overeenkomst

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer U in kennis te stellen van de volgende verklaring van mijn regering betreffende de artikelen 34 en 53 van de Overeenkomst:

„De Republiek Tunesië wijst erop dat haar verbintenissen bij de toepassing van de artikelen 34 en 53 van de Overeenkomst niet zullen leiden tot de intrekking van de geldende wetten en voorschriften voor zover deze vereist blijven voor de bescherming van de essentiële belangen van haar veiligheid. Zij draagt er zorg voor dat deze wetten en voorschriften zo worden toegepast dat zij in overeenstemming zijn met het bepaalde in artikel 50, lid 1, van de Overeenkomst."

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Ismaïl KHELIL
*Voorzitter van de delegatie
van Tunesië*

Tunis, 25 april 1976

Mijnheer de Voorzitter,

Met Uw brief van heden hebt U mij op de hoogte gesteld van een verklaring van Uw regering betreffende de artikelen 34 en 53 van de Overeenkomst.

Ik heb de eer U in kennis te stellen van de volgende verklaring van de Europese Economische Gemeenschap met betrekking tot de artikelen 34 en 53 van de Overeenkomst:

- „1. De Europese Economische Gemeenschap neemt akte van de verklaring van de Republiek Tunesië.
2. De Europese Economische Gemeenschap verwacht dat de in de Overeenkomst neergelegde beginselen, met inbegrip van die vervat in de artikelen 34 en 53 van de Overeenkomst, volledig worden toegepast.

De Europese Economische Gemeenschap is inzonderheid van mening dat de toepassing van het beginsel van niet-discriminatie een correcte, probleemloze toepassing van de Overeenkomst zou moeten waarborgen.”.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) Jean DURIEUX

Voorzitter van de delegatie

van de Europese Economische Gemeenschap

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

OVEREENKOMST

tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal
en de Republiek Tunesië

(78/800/EGKS)

HET KONINKRIJK BELGIË,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE FRANSE REPUBLIEK,

IERLAND,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

EN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, hieronder „Lid-Staten” genoemd, enerzijds,

DE REPUBLIEK TUNESIË,
anderzijds,

OVERWEGENDE dat de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië een Samenwerkingsovereenkomst sluiten betreffende de sectoren die onder deze Gemeenschap ressorteren,

DEZELFDE DOELEINDEN NASTREVENDE en geleid door de wens voor de sector die onder de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal ressorteert, soortgelijke oplossingen te vinden,

HEBBEN BESLOTEN, ter verwezenlijking van deze doeleinden en overwegende dat geen der bepalingen van deze Overeenkomst zodanig kan worden uitgelegd dat de Partijen bij de Overeenkomst daardoor worden ontslagen van de krachtens andere internationale overeenkomsten op hen rustende verplichtingen,

DE VOLGENDE OVEREENKOMST AAN TE GAAN:

Artikel 1

Deze Overeenkomst is van toepassing op de in de bijlage genoemde produkten die onder de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal ressorteren.

TITEL I

Commerciële samenwerking

Artikel 2

Deze Overeenkomst heeft ten doel het handelsverkeer tussen de Partijen bij de Overeenkomst te bevorderen, met inachtneming van hun onderscheiden ontwikkelingsniveaus en van de noodzaak een beter evenwicht in hun handelsverkeer te waarborgen, ten einde het groeitempo van de Tunesische handel te versnellen en de toegankelijkheid van de markt van de Gemeenschap voor de Tunesische produkten te verbeteren.

Artikel 3

1. Produkten van oorsprong uit Tunesië worden bij invoer in de Gemeenschap toegelaten zonder kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking en met vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking.

2. Bij de toepassing van lid 1 mogen de nieuwe Lid-Staten in geen geval voor Tunesië een gunstiger regeling toepassen dan jegens de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling.

Artikel 4

De artikelen 25 tot en met 38 van de heden ondertekende Samenwerkingsovereenkomst zijn mutatis mutandis op de onderhavige Overeenkomst van toepassing.

Artikel 5

1. Indien de aanbiedingen van Tunesische ondernemingen aan de werking van de gemeenschappelijke markt schade kunnen berokkenen, en indien deze schade te wijten is aan een verschil in de mededingingsvoorwaarden inzake prijzen, kunnen de Lid-Staten overeenkomstig de voorwaarden en procedures van lid 2 de vereiste maatregelen treffen.

2. De Partijen bij de Overeenkomst brengen alle dienstige inlichtingen ter kennis van het Gemengd Comité en verlenen dit Comité de noodzakelijke bijstand met het oog op de bestudering van het dossier, en eventueel de toepassing van passende maatregelen.

Indien Tunesië binnen de in het Gemengd Comité vastgestelde termijn geen einde heeft gemaakt aan de aangevochten gedraging, of indien in dit Comité binnen één maand vanaf de dag waarop het op de hoogte is gesteld geen overeenstemming wordt bereikt, kunnen de Lid-Staten de vrijwaringsmaatregelen nemen die zij noodzakelijk achten om schade voor de werking van de gemeenschappelijke markt te voorkomen of daaraan een einde te maken; zij kunnen met name overgaan tot intrekking van tariefconcessies.

Artikel 6

De Overeenkomst brengt geen wijziging in de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, noch in de algemene en bijzondere bevoegdheden die uit dit Verdrag voortvloeien.

TITEL II

Algemene en slotbepalingen

Artikel 7

1. Er wordt een Gemengd Comité ingesteld, dat belast is met het beheer van de Overeenkomst en dat toeziet op de juiste uitvoering daarvan. Het Comité doet hiertoe aanbevelingen. Het neemt besluiten in de gevallen, bedoeld in de Overeenkomst.

Zijn besluiten zijn verbindend voor de Partijen bij de Overeenkomst, die gehouden zijn overeenkomstig hun eigen voorschriften de nodige maatregelen te treffen voor de uitvoering ervan.

2. Met het oog op de juiste uitvoering van de Overeenkomst wisselen de Partijen bij de Overeenkomst gegevens uit en plegen zij, indien één hunner daarom verzoekt, overleg in het Gemengd Comité.

3. Het Gemengd Comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 8

1. Het Gemengd Comité bestaat uit vertegenwoordigers van de Gemeenschap enerzijds, en uit vertegenwoordigers van Tunesië anderzijds.

2. Het Gemengd Comité spreekt zich uit in onderlinge overeenstemming tussen de Gemeenschap en Tunesië.

Artikel 9

1. Het voorzitterschap van het Gemengd Comité wordt bij toerbeurt uitgeoefend door elk der Par-

tijen bij de Overeenkomst, volgens de in zijn reglement van orde vastgestelde bepalingen.

2. Het Gemengd Comité komt minstens eenmaal per jaar op initiatief van zijn voorzitter bijeen, om de algemene werking van de Overeenkomst aan een onderzoek te onderwerpen.

Het komt bovendien bijeen zo vaak een bijzondere omstandigheid zulks vereist, op verzoek van één der Partijen bij de Overeenkomst en onder de in zijn reglement van orde bepaalde voorwaarden.

3. Het Gemengd Comité kan besluiten iedere werkgroep in te stellen die hem in de vervulling van zijn taken kan bijstaan.

Artikel 10

De artikelen 48 tot en met 56 van de Samenwerkingsovereenkomst zijn mutatis mutandis op de onderhavige Overeenkomst van toepassing.

Artikel 11

Deze Overeenkomst is van toepassing op de grondgebieden waar het Verdrag tot oprichting van de

Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal onder de daarin vermelde voorwaarden geldt enerzijds, en op het grondgebied van de Republiek Tunesië anderzijds.

Artikel 12

Deze Overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 13

Deze Overeenkomst wordt bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd volgens de eigen procedures van de Partijen bij de Overeenkomst, die elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de daarvoor vereiste procedures.

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de in de eerste alinea bedoelde kennisgevingen hebben plaatsgevonden.

Udfærdiget i Tunis, den femogtyvende april nitten hundrede og seksoghalvfjerds.

Geschehen zu Tunis am fünfundzwanzigsten April neunzehnhundertsechundsiebzig.

Done at Tunis this twenty-fifth day of April in the year one thousand nine hundred and seventy-six.

Fait à Tunis, le vingt-cinq avril mil neuf cent soixante-seize.

Fatto a Tunisi, addì venticinque aprile millenovecentosettantasei.

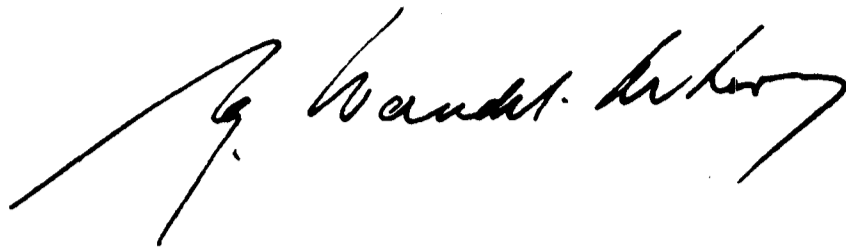
Gedaan te Tunis, de vijfentwintigste april negentienhonderd zesenzeventig.

حرر بالرباط ، في السابع والعشرين من شهر ابريل سنة الف وتسعمائة وستة وسبعين

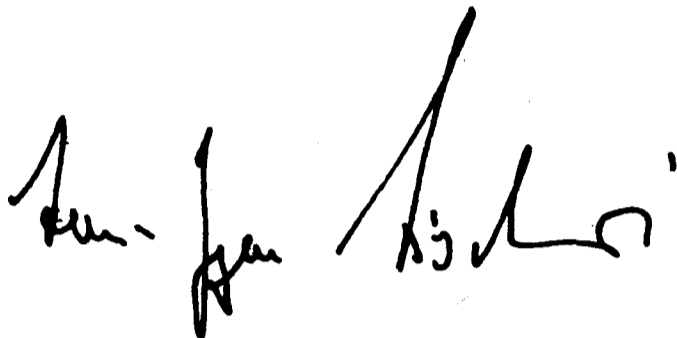
Pour le royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

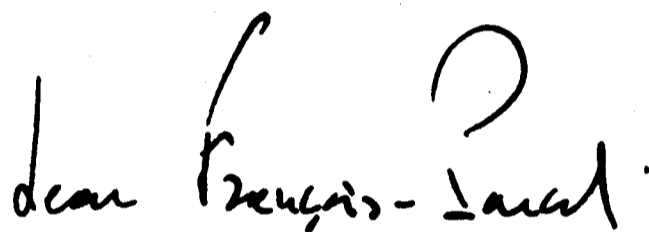
På kongeriget Danmarks vegne



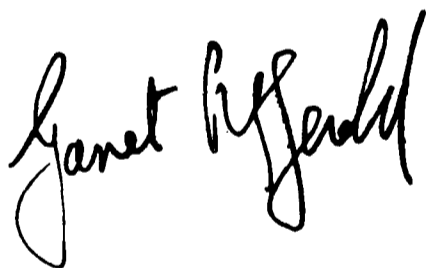
Für die Bundesrepublik Deutschland



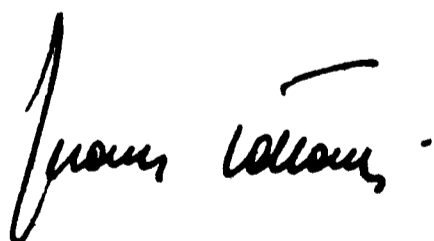
Pour la République française



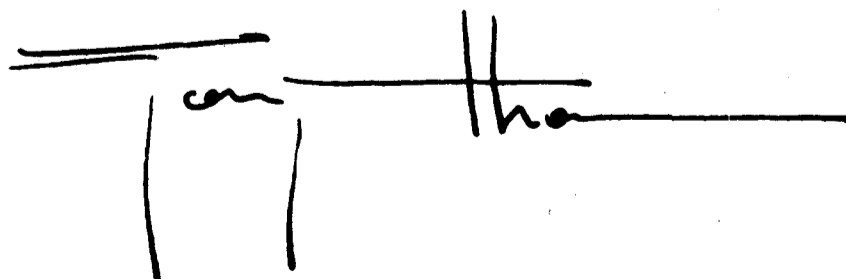
For Ireland



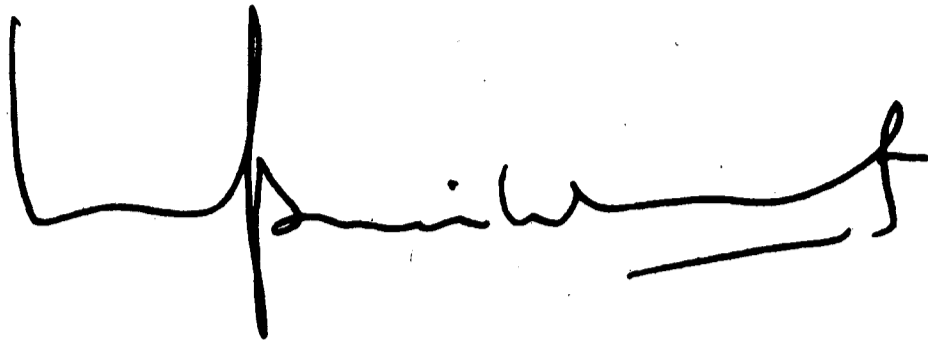
Per la Repubblica italiana



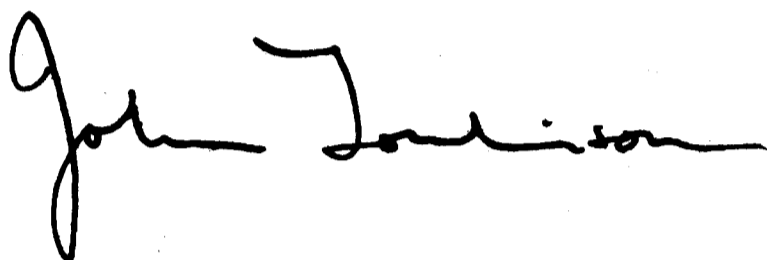
Pour le grand-duché de Luxembourg



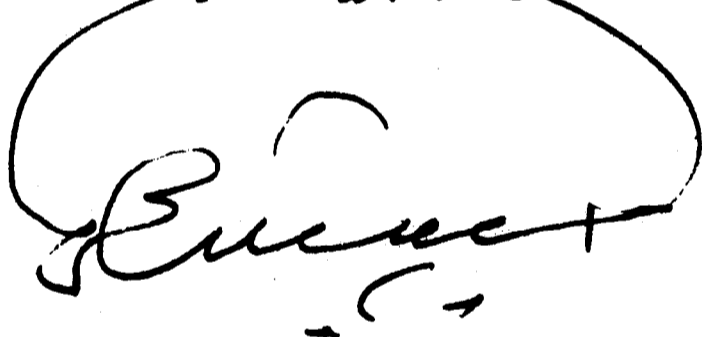
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



عن الجمهورية التونسية



BIJLAGE

Lijst van de in artikel 1 van de Overeenkomst bedoelde produkten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
26.01	Metaalertsen, ook indien geconcentreerd; geroost ijzerkies (pyrietas): A. IJzererts en geroost ijzerkies (pyrietas): II. ander B. Mangaanerts, mangaanhoudend ijzererts met een mangaangehalte van 20 of meer gewichtspercenten daaronder begrepen
26.02	Slakken, walsschilfers en ander bij de vervaardiging van ijzer en staal verkregen afval: A. Hoogovenmondstof
27.01	Steenkool; briketten, eierkolen en dergelijke van steenkool vervaardigde vaste brandstoffen
27.02	Bruinkool en geperste bruinkool
27.04	Cokes en half-cokes, van steenkool, van bruinkool of van turf: A. van steenkool: II. andere B. van bruinkool
73.01	Gietijzer (spiegelijzer daaronder begrepen), onbewerkt, in ingots, gietelingen, blokken en klompen
73.02	Ferrolegeringen: A. Ferromangaan: I. bevattende meer dan 2 gewichtspercenten koolstof
73.03	Schroot, resten en afvallen van werken van gietijzer, van ijzer of van staal
73.05	Poeder van ijzer of van staal; sponsijzer en sponsstaal: B. Sponsijzer en sponsstaal
73.06	Welijzer; ingots en onregelmatige brokken, van ijzer of van staal
73.07	Blooms, billets, bramen en largets, van ijzer of van staal; smeedstukken van ijzer of van staal, enkel ruw voorgesmeed: A. Blooms en billets: I. gewalst B. Bramen en largets: I. gewalst

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
73.08	Coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal
73.09	Universaalplaten, van ijzer of van staal
73.10	<p>Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen); staven van ijzer of van staal verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; holle staven van staal, voor mijnboringen:</p> <p>A. enkel warm gewalst of warm geperst</p> <p>D. geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.):</p> <p style="padding-left: 20px;">I. enkel geplateerd:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) warm gewalst of warm geperst</p>
73.11	<p>Profielijzer en profielstaal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed of verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; damwandprofielen van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen:</p> <p>A. Profielijzer en profielstaal:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. enkel warm gewalst of warm geperst</p> <p style="padding-left: 20px;">IV. geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.):</p> <p style="padding-left: 40px;">a) enkel geplateerd:</p> <p style="padding-left: 60px;">1. warm gewalst of warm geperst</p> <p>B. Damwandprofielen</p>
73.12	<p>Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst:</p> <p>A. enkel warm gewalst</p> <p>B. enkel koud gewalst:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. bestemd voor het vervaardigen van blik (op rollen) (a)</p> <p>C. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt:</p> <p style="padding-left: 20px;">III. vertind:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Blik</p> <p style="padding-left: 20px;">V. ander (verkoperd, kunstmatig geoxydeerd, gelakt, vernikkeld, gevernist, geplateerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.):</p> <p style="padding-left: 40px;">a) enkel geplateerd:</p> <p style="padding-left: 60px;">1. warm gewalst</p>
73.13	<p>Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst:</p> <p>A. Dynamoplaat of transformatorplaat</p> <p>B. ander plaatijzer en plaatstaal:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. enkel warm gewalst</p> <p style="padding-left: 20px;">II. enkel koud gewalst, met een dikte:</p> <p style="padding-left: 40px;">b) van meer dan 1 mm doch minder dan 3 mm</p> <p style="padding-left: 40px;">c) van 1 mm of minder</p>

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
73.13 (<i>vervolg</i>)	<p>III. enkel glanzend gemaakt of gepolijst</p> <p>IV. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt:</p> <p>b) vertind:</p> <p>1. Blik</p> <p>2. ander</p> <p>c) verzinkt of verlood</p> <p>d) ander (verkoperd, kunstmatig geoxydeerd, gelakt, vernikkeld, governist, geplateerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.)</p> <p>V. op andere wijze bewerkt:</p> <p>a) enkel anders dan haaks gesneden:</p> <p>2. ander</p>
73.15	<p>Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 73.06 tot en met 73.14:</p> <p>A. Koolstofstaal:</p> <p>I. Ingots, blooms, billets, bramen en largets:</p> <p>b) andere</p> <p>III. Coils voor het walsen van plaat</p> <p>IV. Universaalplaten</p> <p>V. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen:</p> <p>b) enkel warm gewalst of enkel warm geperst</p> <p>d) geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.):</p> <p>1. enkel geplateerd:</p> <p>aa) warm gewalst of warm geperst</p> <p>VI. Bandstaal:</p> <p>a) enkel warm gewalst</p> <p>c) geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt:</p> <p>1. enkel geplateerd:</p> <p>aa) warm gewalst</p> <p>VII. Plaatstaal:</p> <p>a) enkel warm gewalst</p> <p>b) enkel koud gewalst, met een dikte:</p> <p>2. van minder dan 3 mm</p> <p>c) gepolijst, geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt</p> <p>d) op andere wijze bewerkt:</p> <p>1. enkel anders dan haaks gesneden</p> <p>B. gelegeerd staal:</p> <p>I. Ingots, blooms, billets, bramen en largets:</p> <p>b) andere</p> <p>III. Coils voor het walsen van plaat</p> <p>IV. Universaalplaten</p>

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
73.15 (<i>vervolg</i>)	<p>V. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen:</p> <p>b) enkel warm gewalst of enkel warm geperst</p> <p>d) geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.):</p> <p>1. enkel geplateerd:</p> <p>aa) warm gewalst of warm geperst</p> <p>VI. Bandstaal:</p> <p>a) enkel warm gewalst</p> <p>c) geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt:</p> <p>1. enkel geplateerd:</p> <p>aa) warm gewalst</p> <p>VII. Plaatstaal:</p> <p>a) Dynamoplaat of transformatorplaat</p> <p>b) ander:</p> <p>1. enkel warm gewalst</p> <p>2. enkel koud gewalst, met een dikte:</p> <p>bb) van minder dan 3 mm</p> <p>3. gepolijst, geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt</p> <p>4. op andere wijze bewerkt:</p> <p>aa) enkel anders dan haaks gesneden</p>
73.16	<p>Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails, wisseltongen, puntstukken, kruisingen en wissels, wisselstangen, heugels voor tandradbanen, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klempaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere dergelijke bestanddelen, speciaal bestemd voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails:</p> <p>A. Rails:</p> <p>II. andere</p> <p>B. Contrarails</p> <p>C. Dwarsliggers</p> <p>D. Lasplaten en onderlegplaten:</p> <p>I. gewalst</p>